



**COMISION CONSULTIVA
EN ASUNTOS ADMINISTRATIVOS
Y DE PRESUPUESTO**

**PROYECTO DE PRESUPUESTO
para el
EJERCICIO ECONOMICO DE 1968**

**PRIMER INFORME A LA ASAMBLEA GENERAL
EN SU VIGESIMO SEGUNDO PERIODO DE SESIONES**

ASAMBLEA GENERAL

**DOCUMENTOS OFICIALES: VIGESIMO SEGUNDO PERIODO DE SESIONES
SUPLEMENTO No. 7 (A/6707)**

NACIONES UNIDAS

**COMISION CONSULTIVA
EN ASUNTOS ADMINISTRATIVOS
Y DE PRESUPUESTO**

**PROYECTO DE PRESUPUESTO
para el
EJERCICIO ECONOMICO DE 1968**

**PRIMER INFORME A LA ASAMBLEA GENERAL
EN SU VIGESIMO SEGUNDO PERIODO DE SESIONES**

ASAMBLEA GENERAL

**DOCUMENTOS OFICIALES: VIGESIMO SEGUNDO PERIODO DE SESIONES
SUPLEMENTO No. 7 (A/6707)**



NACIONES UNIDAS

Nueva York, 1967

NOTA

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

INDICE

	Párrafos	Página
INTRODUCCIÓN		v
INFORME A LA ASAMBLEA GENERAL SOBRE EL PROYECTO DE PRESUPUESTO PARA 1968		
Capítulo		
I. CÁLCULOS PRESUPUESTARIOS PARA 1968		
Generalidades	1-8	1
Naturaleza y alcance del examen del presupuesto por la Comisión Consultiva	9-12	3
Comparación de los créditos solicitados para 1968 con los autorizados para 1967	13-25	3
Situación financiera de la Organización	26-30	6
Normas que rigen los cálculos presupuestarios para 1968	31-39	6
Forma de presentación del presupuesto	40-51	8
Autoridad de los órganos auxiliares para adoptar decisiones que impliquen gastos	52-73	9
Relaciones entre la Comisión Consultiva y el Comité encargado del Programa y de la Coordinación	74-82	11
Aumento de personal	83-88	12
Documentación	89-109	14
Actividades de información pública	110-118	16
La Asamblea General y los programas sufragados a base de contribuciones voluntarias	119-121	17
II. PROYECTOS DE RESOLUCIÓN	122-129	18
Cuadro comparativo de los créditos propuestos por el Secretario General y de los recomendados por la Comisión Consultiva		19
Apéndice		
I. Proyecto de resolución sobre el presupuesto para el ejercicio económico de 1968		20
II. Proyecto de resolución relativo a los gastos imprevistos y extraordinarios para el ejercicio económico de 1968		23
III. Proyecto de resolución relativo al fondo de operaciones para el ejercicio económico de 1968		23
III. RECOMENDACIONES DETALLADAS SOBRE EL PROYECTO DE PRESUPUESTO		
CÁLCULO DE LOS GASTOS		
<i>Título I Períodos de sesiones de la Asamblea General, consejos, comisiones y comités; reuniones y conferencias especiales</i>		
<i>Sección 1. Viajes y otros gastos de representantes y de miembros de comisiones, comités y otros órganos subsidiarios</i>	130-143	25
<i>Sección 2. Reuniones y conferencias especiales</i>	144-154	27
<i>Título II. Gastos de personal y partidas conexas</i>		
<i>Sección 3. Sueldos y salarios</i>		
Generalidades	155-161	29
Capítulo I. Puestos de plantilla	162-186	30
Capítulo II. Personal supernumerario para reuniones	187-190	35
Capítulo III. Otro personal supernumerario	191-197	35
Capítulo IV. Horas extraordinarias y trabajo nocturno	198	35
Sección 3 en conjunto	199	35

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
<i>Sección 4.</i> Gastos comunes de personal	200-209	36
<i>Sección 5.</i> Gastos de viaje del personal	210-223	37
<i>Sección 6.</i> Pagos previstos en los párrafos 2 y 3 del anexo I del Estatuto del Personal y Atenciones Sociales	224-226	39
<i>Título III. Locales, equipo, suministros y servicios</i>		
<i>Sección 7.</i> Edificios y mejora de locales	227-246	39
<i>Sección 8.</i> Equipo permanente	247-254	42
<i>Sección 9.</i> Conservación, mantenimiento y alquiler de locales	255-268	44
<i>Sección 10.</i> Gastos generales	269-292	47
<i>Sección 11.</i> Trabajos de imprenta	293-305	49
<i>Título IV. Gastos especiales</i>		
<i>Sección 12.</i> Gastos especiales	306-324	51
<i>Título V. Programas técnicos</i>	325-338	54
<i>Sección 13.</i> Desarrollo económico, desarrollo social y adminis- tración pública		
<i>Sección 14.</i> Servicios de asesoramiento en materia de derechos humanos		
<i>Sección 15.</i> Fiscalización de estupefacientes		
<i>Título VI. Misiones especiales y actividades conexas</i>		
<i>Sección 16.</i> Misiones especiales	339-343	57
<i>Título VII. Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados</i>		
<i>Sección 17.</i> Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	344-358	58
<i>Título VIII. Corte Internacional de Justicia</i>		
<i>Sección 18.</i> Corte Internacional de Justicia	359-365	60
<i>Título IX. Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo</i>		
<i>Sección 19.</i> Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo	366-384	61
<i>Título X. Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial</i>		
<i>Sección 20.</i> Organización de las Naciones Unidas para el Des- arrollo Industrial	385-411	64
CÁLCULO DE LOS INGRESOS	412	69
<i>Título I. Ingresos por concepto de contribuciones del personal</i>		
<i>Sección (ingresos) 1.</i> Ingresos por concepto de contribuciones del personal	413-416	70
<i>Título II. Otros ingresos</i>		
<i>Sección (ingresos) 2.</i> Ingresos procedentes de fondos extrapre- supuestarios	417-421	70
<i>Sección (ingresos) 3.</i> Ingresos generales	422-430	71
<i>Sección (ingresos) 4.</i> Actividades que producen ingresos	431-451	72
INDICE ANALÍTICO		77

INTRODUCCION

1. Las principales funciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto están definidas en la resolución 14 A (I) de la Asamblea General, de fecha 13 de febrero de 1946, de la forma siguiente:

“a) Estudiar e informar con respecto al presupuesto que el Secretario General presente a la Asamblea General;

“b) Asesorar a la Asamblea General en relación con todo asunto financiero o de presupuesto que se le refiera;

“c) Estudiar e informar a la Asamblea General con respecto a los presupuestos administrativos de organismos especiales y a las proposiciones para todo acuerdo financiero con dichos organismos;

“d) Estudiar los informes de los inspectores de cuentas de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados para rendir, a su vez, un informe a la Asamblea General.”

La Comisión está compuesta de los siguientes miembros:

Sr. Jan P. Bannier (*Presidente*);

Sr. Abdou Ciss;

Sr. Paulo Lopes Corrêa;

Sr. André Ganem;

Sr. Pedro Olarte;

Sr. John I. M. Rhodes;

Sr. Mohamed Riad;

Sr. E. Olu Sanu;

Sr. Dragos Serbanescu;

Sr. Shilindra K. Singh;

Sr. V. F. Ulanchev;

Sr. Wilbur H. Ziehl.

2. En la primera parte de su período de sesiones de verano, la Comisión Consultiva se reunió en Nueva York del 15 de mayo al 26 de junio de 1967. Examinó los siguientes puntos:

a) Proyecto de presupuesto de las Naciones Unidas para 1968 (A/6705);

b) Informes financieros y estados de cuentas correspondientes a 1966 e informes de la Junta de Auditores relativos a los diversos programas y actividades de las Naciones Unidas (A/6706 y Add.1 a 4 y A/6708);

c) Un informe del Comité Administrativo de Coordinación sobre la marcha de los trabajos relativos a la aplicación de las recomendaciones del Comité Especial de Expertos encargado de examinar las finanzas de las Naciones Unidas y de los organismos especializados (E/4337, capítulo V A);

d) Varias cuestiones de índole presupuestaria o administrativa.

El presente informe se refiere al punto a); las observaciones y recomendaciones de la Comisión sobre el punto b) se presentan por separado en los documentos A/6673 y A/6674, y las correspondientes al punto c) en el documento E/4401.

3. La Comisión Consultiva se trasladó luego a París para examinar los procedimientos administrativos y directivos en relación con el programa y el presupuesto de la UNESCO, de conformidad con la recomendación que hizo el mencionado Comité Especial de Expertos en el inciso d) del párrafo 90 de su segundo informe (A/6343). Se presentará un informe sobre este tema en el documento A/6675.

4. La Comisión expresa su reconocimiento al Secretario General y altos funcionarios de la Secretaría, y en particular al Contralor y Director del Presupuesto, por su valiosa ayuda. Como la Comisión tuvo poco tiempo para realizar su tarea, agradece especialmente que el proyecto de presupuesto para 1968 se le proporcionara tan pronto.

5. La Comisión Consultiva aprecia la concienzuda labor de la Junta de Auditores, y agradece al Presidente de esa Junta los informes que ha presentado.

6. También deseamos expresar el reconocimiento de la Comisión y el mío propio a nuestro competente y abnegado personal de todas las categorías, y a nuestro hábil intérprete. La Comisión reconoce el valor de la colaboración de dos de sus ex Secretarios Ejecutivos, quienes ayudaron durante la primera parte de la sesión cuando el nuevo Secretario Ejecutivo no pudo prestar servicios por motivos de salud.

(Firmado) J. P. BANNIER
Presidente

26 de junio de 1967.

INFORME A LA ASAMBLEA GENERAL SOBRE EL PROYECTO DE PRESUPUESTO PARA 1968

CAPÍTULO I

CALCULOS PRESUPUESTARIOS PARA 1968

GENERALIDADES

1. El Secretario General propone para el ejercicio económico de 1968¹ un presupuesto de gastos brutos por 141.619.300 dólares, lo que representa un aumento de 12.382.370 dólares sobre los créditos ajustados de 1967, que ascienden a 129.236.930 dólares. Esta última cifra corresponde a los créditos aprobados por la Asamblea General para 1967, ajustados según las modificaciones introducidas en el proyecto de presupuesto para 1968, en el que determinados gastos se traspasaron a las actividades que producen ingresos como cargos directos a los ingresos obtenidos de tales actividades.

2. Del total de ingresos de 23.936.700 dólares previsto para 1968, se calcula que los obtenidos de las contribuciones del personal (que se acreditarán a los gobiernos de los Estados Miembros en el Fondo de Nivelación de Impuestos) ascenderán a 15.000.000 de dólares, y los de otros orígenes (que se deducirán de las consignaciones brutas al determinar las cuotas de los Miembros) a 8.936.700 dólares. Una vez deducidos los ingresos previstos, los gastos netos para 1968 ascenderán a 117.682.600 dólares, lo que representa un aumento de 9.010.796 sobre el nivel neto de 108.671.804 dólares aprobado para 1967.

3. Se observará que en los cálculos de 1968 no se incluyen los diversos créditos suplementarios que se enumeran en el párrafo 22 *infra*, lo que, aunque previstos por el Secretario General, no han podido determinarse con precisión en esta fecha, ni tampoco los créditos adicionales que pudieran aparecer como consecuencia de decisiones posteriores del Consejo Económico y Social y la Asamblea General.

4. Por razones que se exponen más adelante, la Comisión Consultiva recomienda que los gastos previstos se reduzcan en 5.626.700 dólares. Estas reducciones, más algunos ajustes que se recomiendan en el cálculo de ingresos, disminuirían los gastos netos² de 1968 de al cifra de 117.682.600 dólares, propuesta por el Secretario General, a 112.501.800 dólares.

5. A los Estados Miembros que aportan cuotas a los presupuestos de otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas quizá les interese conocer el contexto amplio dentro del cual se presenta el proyecto de presupuesto para las actividades ordinarias de las Naciones Unidas de 1968. En el cuadro 1 se dan cifras comparativas de los años 1963 a 1968. Las contribuciones de los Estados Miembros al sistema de organiza-

ciones de las Naciones Unidas durante 1966 ascendieron a unos 267.800.000 dólares, contra una cuota prorrateada de 298.400.000 para 1967 y calculada de 324.200.000 dólares para 1968.

6. Además de lo que antecede se solicitan de los Estados Miembros contribuciones para los siguientes programas voluntarios: el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, el Fondo de contribuciones voluntarias del Alto Comisionado para los Refugiados, el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente y el Instituto de Formación Profesional e Investigaciones de las Naciones Unidas. En 1966, el total de las contribuciones pagadas o prometidas por los gobiernos para estos programas representaron unos 220.500.000 dólares. Se espera que las contribuciones prometidas o previstas para esos mismos fines en 1967 lleguen a 225.700.000 dólares. Los gobiernos de los Estados Miembros también están contribuyendo a otras actividades, cuyos detalles figuran en el capítulo sobre Fondos Fiduciarios del informe financiero del Secretario General para el ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1966 (párrs. 21 a 43) y en los cuadros pertinentes anexos a las cuentas de dicho año.

7. También tenemos que referirnos a la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre, creada por un trimestre en virtud de la resolución 186 (1964) del Consejo de Seguridad, aprobada el 4 de marzo de 1964. Desde entonces, el mandato de la Fuerza se ha ido prorrogando durante nuevos períodos por resoluciones del Consejo, la última de las cuales fue la 238 (1967), del 19 de junio de 1967, por la que se extendió desde el 26 de junio de 1967 hasta el 26 de diciembre del mismo año. Los gastos de la Fuerza son sufragados por los gobiernos que proporcionan los contingentes, por el Gobierno de Chipre y por contribuciones voluntarias (resolución 186 (1964), párr. 6). Los gastos de operaciones de la Fuerza, pagaderos por las Naciones Unidas, y los pagos solicitados o que solicitarán de las Naciones Unidas los gobiernos que proporcionan los contingentes como reembolso de parte de sus gastos adicionales desde que comenzaron las operaciones de la Fuerza (27 de marzo de 1964 a 26 de diciembre de 1967) se calculan en 79.905.000 dólares, según se explica en el informe del Secretario General al Consejo de Seguridad del 13 de junio de 1967 (S/7969). A este respecto, se hace referencia a las observaciones del informe de la Comisión correspondiente al año pasado³, en el sentido de que esos cálculos no re-

¹ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo segundo período de sesiones, Suplemento No. 5 (A/6705).

² En adelante las cifras del presente informe son cifras brutas, a menos que se indique otra cosa.

³ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/6307), párr. 6.

Cuadro 1
CIFRAS COMPARATIVAS DE LOS GASTOS Y CRÉDITOS CONSIGNADOS O CALCULADOS DE LAS ORGANIZACIONES DEL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS AÑOS COMPRENDIDOS ENTRE 1963 Y 1968

	1963 Gastos efectuados \$	1964 Gastos efectuados \$	1965 Gastos efectuados \$	1966 Gastos efectuados \$	1967 Créditos consignados \$	1968 Créditos consignados o calculados \$	1968 Aumento o (disminución) con respecto a 1967 %
Naciones Unidas	92,195,880	102,948,977	107,111,392	118,607,969	129,236,930	141,619,300	9.58
Organización Internacional del Trabajo ..	14,515,983 ^a	16,977,156 ^b	21,455,240 ^c	23,523,909 ^d	26,523,125 ^e	29,081,480 ^f	9.65
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación	16,776,263	18,040,712	20,931,333 ^g	24,431,761 ^h	25,967,239 ⁱ	30,287,100 ^j	16.63
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura ..	19,723,056	21,281,588	24,806,648 ^k	26,129,481 ^l	30,355,174 ^m	31,150,966 ⁿ	2.62
Organización de Aviación Civil Internacio- nal	5,843,913 ¹	6,120,023 ¹	6,398,120 ¹	7,561,250 ¹	7,125,221 ¹	7,096,317	(28.904)
Unión Postal Universal	784,349	1,157,080	1,133,918	1,308,093	1,594,815	1,643,958 ²	3.08
Organización Mundial de la Salud	29,783,550 ^{1 m}	33,869,165 ^{1 m}	42,054,226 ^{1 n}	48,204,153 ^{1 n}	58,097,380 ^{1 n o}	62,614,482 ^{1 n}	7.77
Unión Internacional de Telecomunicaciones ..	4,103,032	4,095,012	4,900,716 ^p	6,205,409 ^p	6,075,138 ^p	6,476,023 ^p	6.60
Organización Meteorológica Mundial	867,528	1,078,434	1,501,266 ^{q r}	1,978,496 ^{q r}	3,129,221 ^{q r}	2,883,443 ^q	(7.86)
Organización Consultiva Marítima Inter- nacional	447,522	477,011	918,362	851,282	820,766	864,355	5.31
Organismo Internacional de Energía Ató- mica	6,893,613	7,287,178	7,875,184 ^s	8,984,104 ^{s t}	9,491,500 ^u	10,477,000 ^{u v}	10.43
Total	191,934,689	213,332,337	239,086,369	267,785,901	298,416,509	324,194,424	8.64

NOTA: En este cuadro se han aplicado los siguientes tipos de cambio: el dólar del Canadá a la par del de los Estados Unidos y el franco suizo a razón de 4,32 por dólar de los Estados Unidos.

^a Excluidas las contribuciones del personal y 483,525 dólares gastados, en ese año y sufragados con créditos suplementarios retirados del Fondo de Operaciones, sujetos a reembolso con cargo al presupuesto de 1965.

^b Excluidas las contribuciones del personal y 364,064 dólares gastados en ese año y sufragados con créditos suplementarios retirados del Fondo de Operaciones, sujetos a reembolso con cargo al presupuesto de 1966.

^c Incluidas las contribuciones del personal, calculadas en 2,284,261 dólares en 1965; 2,577,661 dólares en 1966; 3,206,125 dólares en 1967 y 3,400,000 dólares en 1968.

^d Excluidos 540,067 dólares gastados en ese año y sufragados con créditos suplementarios retirados del Fondo de Operaciones, sujetos a reembolso con cargo al presupuesto de 1968.

^e Deducidas las contribuciones del personal: 2,687,054 dólares en 1965 y 3,347,482 dólares en 1966. Se calculan en 3,670,000 dólares para 1967 y 3,770,000 dólares para 1968.

^f Al 31 de diciembre de 1966, las consignaciones de 1965-1966, incluyendo anticipos del Fondo de Operaciones y donaciones, ascendían a 51,019,714 dólares, de los cuales 24,806,648 correspondían a gastos de 1965 y 26,120,481 a gastos de 1966.

^g Excluidas las contribuciones del personal: 2,406,180 dólares en 1965 y 2,447,926 dólares en 1966.

^h Estimación. Excluidas las contribuciones del personal: 3,272,410 dólares en 1967 y 3,362,374 dólares en 1968.

ⁱ Incluidas las contribuciones del personal: 757,789 dólares en 1963; 794,794 dólares en 1964; 841,471 dólares en 1965; 956,333 dólares en 1966; 930,679 dólares en 1967, y 947,564 dólares en 1968.

^j Incluye 600,000 dólares para cubrir la parte de la Organización en los gastos correspondientes a 1966 solamente de los nuevos locales de la Oficina Regional de Europa, y 300,000 dólares para la revisión de los sueldos del cuadro orgánico y categoría superiores realizada en 1966.

^k Excluidas las contribuciones del personal, calculadas en 230,000 dólares para 1968.

^l Excluidas las reservas no distribuidas — 1963: 2,149,570 dólares; 1964: 2,223,130 dólares; 1965: 2,521,370 dólares; 1966: 2,615,590 dólares; 1967: 3,448,040 dólares, y 1968: 3,742,580 dólares.

^m Incluye las contribuciones a la Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo, por un total de 4,000,000 de dólares en 1963 y 5,363,000 en 1964.

ⁿ Incluidas las contribuciones del personal: 3,708,159 dólares en 1965; 4,764,476 dólares en 1966; 6,021,780 dólares en 1967, y 6,491,482 dólares en 1968.

^o Incluye 2,415,000 dólares para la erradicación de la viruela.

^p Excluidas las contribuciones del personal, que se calculan como sigue: 749,030 dólares en 1965; 810,000 dólares en 1966; 800,000 dólares en 1967, y 820,000 dólares en 1968.

^q Incluidas las contribuciones del personal: 162,900 dólares en 1965; 183,520 dólares en 1966; 189,092 dólares en 1967, y 295,034 dólares en 1968.

^r Incluidos 85,154 dólares para 1965, 271,997 dólares para 1966 y 1,142,848 dólares para 1967 como Nuevo Fondo de Desarrollo, establecido por el Congreso de la OIM para la ejecución de la Vigilancia Meteorológica Mundial en cumplimiento de las resoluciones 1721 (XVI) y 1802 (XVII) de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

^s Excluidas las contribuciones del personal: 917,333 dólares en 1965; 986,700 dólares en 1966; 1,121,500 dólares en 1967, y 1,189,500 dólares en 1968.

^t Incluye un crédito suplementario de 240,104 dólares.

^u Sujeto a la aprobación de la Conferencia General en septiembre de 1967.

Cálculos presupuestarios para 1968

presentan el costo total de las operaciones. Al 8 de junio de 1967, cuarenta y tres gobiernos de Estados Miembros y cuatro de Estados no miembros habían prometido un total de 63.715.630 dólares a la Cuenta Especial de la Fuerza de las Naciones Unidas en Chipre; además, se habían recibido otros 320.000 dólares por contribuciones públicas, intereses devengados por la inversión de superávit temporales y utilidades netas de las operaciones de cambio.

8. Durante 1967 la Organización tendrá algunos gastos limitados en relación con el pago de indemnizaciones por perjuicios causados por la Operación de las Naciones Unidas en el Congo (ONUC) y el cierre de las cuentas, cuyo total se calcula en no más de 10.000 dólares. No se dispone de datos sobre los aspectos financieros de la situación de la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas (FENU) al 1º de junio de 1967. Tampoco es posible predecir en esta fecha las necesidades financieras totales de esta operación en 1967. Por su resolución 2194 B (XXI), del 16 de diciembre de 1966, la Asamblea General autorizó un crédito de 14.000.000 de dólares para la FENU en 1967.

NATURALEZA Y ALCANCE DEL EXAMEN DEL PRESUPUESTO POR LA COMISIÓN CONSULTIVA

9. Al estudiar el proyecto de presupuesto de 1968, la Comisión Consultiva ha examinado detenidamente los comprobantes de todos los créditos solicitados por el Secretario General. Ha tenido en cuenta las extensas informaciones verbales y escritas facilitadas por el Secretario General, el Contralor, los Subsecretarios pertinentes y otros funcionarios, y ha prestado atención a las prácticas administrativas u operacionales que influyen en los cálculos presupuestarios.

10. La Comisión dispuso del informe del Comité Administrativo de Coordinación⁴ sobre la marcha de los trabajos relativo a la aplicación de las recomendaciones del Comité Especial de Expertos encargado de examinar las finanzas de las Naciones Unidas y de los organismos especializados, contenidas en el segundo informe del Comité Especial a la Asamblea General en su vigésimo primer período de sesiones (A/6343), y ha presentado por separado un informe sobre él. Como parte de su programa general de trabajo, la Comisión sigue con interés la aplicación de dichas recomendaciones con objeto de mejorar los métodos de dirección, administración y coordinación.

11. En el capítulo III del presente informe se encontrarán comentarios detallados sobre las diversas secciones del proyecto de presupuesto, así como recomendaciones específicas de la Comisión acerca de las cantidades que han de consignarse. En el capítulo II del presente informe se incluyen los proyectos de resolución relativos al presupuesto de 1968, los gastos imprevisos y extraordinarios y el Fondo de Operaciones.

12. El resto del presente capítulo se dedica, en primer lugar, a una comparación general de los créditos solicitados para 1968 con los autorizados para 1967, con indicaciones sobre los principales factores que han originado el aumento de los créditos solicitados para 1968. Además, la Comisión trata de varias cuestiones que se plantearon durante su examen.

COMPARACIÓN DE LOS CRÉDITOS SOLICITADOS PARA 1968 CON LOS AUTORIZADOS PARA 1967

13. En el cuadro 2 *infra* se comparan, sección por sección, los cálculos preparados por el Secretario General para 1968 y los créditos autorizados para 1967.

⁴ E/4337, párrs. 122 a 135.

Cuadro 2

COMPARACIÓN ENTRE LOS GASTOS EFECTUADOS EN 1966 (AJUSTADOS), LOS CRÉDITOS AUTORIZADOS PARA 1967 (AJUSTADOS) Y LOS CRÉDITOS CALCULADOS PARA 1968

Títulos y secciones del presupuesto		1966 Gastos efectuados (ajustados)	1967 Créditos autorizados (ajustados)	1968 Créditos calculados	1968 Aumento o (disminución) con respecto a 1967
		\$	\$	\$	\$
Título I. Períodos de sesiones de la Asamblea General, consejos, comisiones y comités; reuniones y conferencias especiales					
Sección 1.	Viajes y otros gastos de representantes y miembros de comisiones, comités y otros órganos subsidiarios	962.295	1.236.750	1.235.000	(1.750)
Sección 2.	Reuniones y conferencias especiales	1.110.868	1.818.150	2.633.400	815.250
TOTAL DEL TÍTULO I		2.073.163	3.054.900	3.868.400	813.500
Título II. Gastos de personal y partidas conexas					
Sección 3.	Sueldos y salarios	52.776.924	56.144.400	60.354.000	4.209.600
Sección 4.	Gastos comunes del personal	12.254.740	13.354.400	14.092.000	737.600
Sección 5.	Gastos de viaje del personal	1.921.145	2.014.230	2.291.200	276.970
Sección 6.	Pagos previstos en los párrafos 2 y 3 del anexo I del Estatuto de Personal; atenciones sociales	111.383	121.000	125.000	4.000
TOTAL DEL TÍTULO II		67.064.192	71.634.030	76.862.200	5.228.170

Cálculos presupuestarios para 1968

Cuadro 2 (continuación)

Títulos y secciones del presupuesto		1966 Gastos efectuados (ajustados)	1967 Créditos autorizados (ajustados)	1968 Créditos calculados	1968 Aumento o (disminución) con respecto a 1967
		\$	\$	\$	\$
Título III. Locales, equipo, suministros y servicios					
Sección 7.	Edificios y mejora de locales	4.298.239	4.930.700	4.842.200	(88.500)
Sección 8.	Equipo permanente	521.604	633.900	625.000	(8.900)
Sección 9.	Conservación, mantenimiento y alquiler de locales	3.911.175	3.981.500	4.146.800	165.300
Sección 10.	Gastos generales	5.183.863	5.124.600	5.710.900	586.300
Sección 11.	Trabajos de imprenta	1.671.770	1.835.900	1.688.300	(147.600)
TOTAL DEL TÍTULO III		15.586.651	16.506.600	17.013.200	506.600
Título IV. Gastos especiales					
Sección 12.	Gastos especiales	8.960.519	9.134.200	9.097.600	(36.600)
TOTAL DEL TÍTULO IV		8.960.519	9.134.200	9.097.600	(36.600)
Título V. Programas técnicos					
Sección 13.	Desarrollo económico, desarrollo social y administración pública	6.104.779	6.105.000	6.400.000	
Sección 14.	Servicios de asesoramiento en materia de derechos humanos	198.483	220.000		
Sección 15.	Fiscalización de estupefacientes	66.762	75.000		
TOTAL DEL TÍTULO V		6.370.024	6.400.000	6.400.000	
Título VI. Misiones especiales y actividades conexas					
Sección 16.	Misiones especiales	5.928.992	4.802.700	4.685.800	(116.900)
TOTAL DEL TÍTULO VI		5.928.992	4.802.700	4.685.800	(116.900)
Título VII. Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados					
Sección 17.	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	3.092.041	3.233.000	3.499.000	266.000
TOTAL DEL TÍTULO VII		3.092.041	3.233.000	3.499.000	266.000
Título VIII. Corte Internacional de Justicia					
Sección 18.	Corte Internacional de Justicia	1.103.429	1.149.900	1.248.100	98.200
TOTAL DEL TÍTULO VIII		1.103.429	1.149.900	1.248.100	98.200
Título IX. Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo					
Sección 19.	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo	5.450.215	7.407.000	9.743.000	2.336.000
TOTAL DEL TÍTULO IX		5.450.215	7.407.000	9.743.000	2.336.000
Título X. Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial					
Sección 20.	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial	2.978.743	5.914.600	9.202.000	3.287.400
TOTAL DEL TÍTULO X		2.978.743	5.914.600	9.202.000	3.287.400
TOTAL GENERAL		118.607.969	129.236.930	141.619.300	12.382.370
Menos: Ingresos distintos de las contribuciones del personal		7.404.121	7.315.326	8.936.700	1.621.374
		111.203.848	121.921.604	132.682.600	10.760.996
Ingresos procedentes de las contribuciones del personal que se acreditan a los Estados Miembros en el Fondo de Nivelación de Impuestos		12.519.168	13.249.800	15.000.000	1.750.200
GASTOS NETOS		98.684.680	108.671.804	117.682.600	9.010.796

14. Ahora bien, la Comisión Consultiva desea subrayar que los cálculos iniciales para 1968 y los créditos autorizados para 1967 están sujetos a modificaciones como consecuencia de las decisiones que adoptará la Asamblea General en su vigésimo segundo período de sesiones.

Gastos adicionales previstos por el Secretario General para 1967

15. Respecto de las necesidades de 1967, la Comisión Consultiva ha examinado los gastos realizados hasta finales de abril de 1967 y ha recibido informaciones sobre la proyección de los gastos para el resto del año. En los créditos de 1967 no se incluyeron ciertas obligaciones contraídas desde entonces en virtud de la resolución 2243 (XXI) de la Asamblea General, de 20 de diciembre de 1966, relativa a los gastos imprevistos y extraordinarios de 1967. Durante los cinco primeros meses de 1967, dichas obligaciones fueron:

1) Las obligaciones contraídas con el asentimiento previo de la Comisión Consultiva:

a) La reunión de la Subcomisión de Asuntos Jurídicos de la Comisión sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos, celebrada en Ginebra;

b) La aplicación de la resolución 2 (XXIII) de la Comisión de Derechos Humanos, y los gastos del Grupo Especial de Expertos encargado de investigar las acusaciones de malos tratos a que se somete a los presos en Sudáfrica, establecido en virtud de esa resolución;

c) Las reuniones de un subcomité del Comité Especial encargado de estudiar la política de apartheid del Gobierno de la República de Sudáfrica, y los gastos de visita del Presidente del Comité Especial encargado de estudiar la política de apartheid del Gobierno de la República de Sudáfrica y de un funcionario, a Londres y París.

2) Las obligaciones contraídas en relación con la Corte Internacional de Justicia, de conformidad con el apartado v) del inciso b) del párrafo 1 de la resolución 2243 (XXI) de la Asamblea General.

3) Las obligaciones contraídas en virtud de la resolución 2034 (XX) de la Asamblea General, del 7 de diciembre de 1965, relativa a la asistencia de las Naciones Unidas en casos de desastres naturales.

4) Las obligaciones que se contraerán en virtud de la resolución 2248 (S-V) de la Asamblea General, del 19 de mayo de 1967, relativa a la cuestión del África Sudoccidental. Los gastos por todos estos conceptos se calculan en 528.000 dólares.

16. La aplicación del Estatuto y Reglamento del personal originará gastos adicionales en 1967. Se espera que a mediados de 1967 se revise la clasificación por lugar de destino del personal del cuadro orgánico en Nueva York. En Ginebra, Santiago y algunas otras oficinas se han hecho aumentos en las escalas de sueldos y salarios del cuadro de servicios generales y de los trabajadores manuales, o se espera que los haya en lo que resta de 1967.

17. Se prevén asimismo gastos adicionales considerables como consecuencia de las mayores necesidades de personal de la ONUDI y del costo del traslado de la ONUDI a Viena. El nutrido programa de reuniones del Consejo de Seguridad en mayo y junio de 1967 y el quinto período extraordinario de sesiones de emergen-

cia de la Asamblea General también influirán en el presupuesto de 1967.

18. Por último, se prevén gastos adicionales como consecuencia de: un mayor consumo de material para la reproducción de documentos por los servicios de la Organización; costos más elevados por correo, teléfono y telégrafo y alquiler y conservación de equipo de oficina; la necesidad de contratar el personal supernumerario que el Secretario General requerirá para poner al día el Repertorio de la práctica por las Naciones Unidas y preparar el Repertorio del Reglamento de la Asamblea General; la preparación de actas taquigráficas de las sesiones de la Primera Comisión; y los mayores costos de los servicios por contrata y agua, luz, calefacción, etc., en la Sede, Ginebra, la CEPAL y la CEPAL.

19. El Secretario General ha indicado a la Comisión que disminuirán algo los gastos de 1967 que se incluyen en la sección 2, como resultado de la decisión de la Asamblea General (resolución 2250 (S-V)) de aplazar la Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Exploración y Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos.

20. A base de la situación tal como podía preverse a finales de mayo de 1967 y sin tener en cuenta los gastos previstos en el párrafo 17 *supra*, el Secretario General estima que los créditos adicionales netos requeridos para 1967 podrían ascender a 1.700.000 dólares.

21. Los gastos que será necesario realizar en 1967 se volverán a examinar más adelante y es posible que se presenten cálculos suplementarios a la Asamblea General en su vigésimo segundo período de sesiones, así como a la Comisión Consultiva para que los estudie.

Gastos adicionales previstos por el Secretario General para 1968

22. En lo que respecta al proyecto de presupuesto para 1968, el Secretario General ha indicado en su preámbulo que "puede ser modificado ulteriormente teniendo en cuenta las partidas adicionales de gastos que puedan surgir como resultado de decisiones que adopte el Consejo Económico y Social en sus períodos de sesiones 42º y 43º o la Asamblea General en su vigésimo segundo período de sesiones". Entre los gastos adicionales que el Secretario General ya puede prever se incluyen los relacionados con las propuestas para nuevas actividades que figuran en el informe de la Comisión de Derechos Humanos (E/4322 y Corr.1 y Add.1), y con la revisión de los emolumentos y pensiones que se pagan a los miembros de la Corte Internacional de Justicia, que se presentarán a la Asamblea General en su vigésimo segundo período de sesiones.

23. Como se indica en el párrafo 3 *supra*, el Secretario General no puede dar en este momento indicaciones precisas sobre el grado en que estos gastos afectarán el proyecto de presupuesto de 1968 y tendrán como consecuencia un aumento mayor que el que se indica en el cuadro 2 *supra*.

Principales factores a que obedecen los aumentos propuestos para 1968

24. El cuadro 2 muestra un aumento de 12.400.000 dólares en los créditos brutos previstos para 1968, en comparación con los autorizados para 1967. Se reconoce que las consignaciones de 1967 incluían créditos

no recurrentes, tales como las sumas previstas para la Conferencia Internacional de Derechos Humanos (125.000 dólares)^a, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Exploración y Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos (350.000 dólares)^a, los periodos de sesiones de dos comisiones económicas regionales (191.150 dólares) y otras partidas incluidas en la sección del proyecto de presupuesto (405.000 dólares), las sumas previstas para el Simposio Internacional sobre Desarrollo Industrial (586.500 dólares) y para sufragar los gastos iniciales del traslado de Nueva York a Viena de la sede de la ONUDI (500.000 dólares), y una cantidad de 292.500 dólares prevista para el segundo periodo de sesiones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo. El total de todas las partidas no recurrentes de 1967, incluidas las enumeradas, asciende a unos 3.300.000 dólares. Por otra parte, hay que señalar que el proyecto de presupuesto de 1968 incluye partidas no recurrentes aún mayores, tales como los créditos del segundo periodo de sesiones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (2.019.000 dólares), las sumas adicionales para la Conferencia Internacional de Derechos Humanos (598.700 dólares), la Conferencia internacional de plenipotenciarios sobre el derecho de los tratados (430.000 dólares), la Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Exploración y Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos (330.000 dólares) y la Conferencia Internacional para la Revisión de la Convención sobre Circulación por Carretera y del Protocolo relativo a las Señales de Carretera (268.700 dólares). El total de las partidas no recurrentes de 1968, incluidas las enumeradas, se calcula en unos 4.400.000 dólares.

25. En el cuadro que precede al presupuesto de gastos propuesto por el Secretario General para 1968, aparecen en detalle, sección por sección, las diferencias entre los créditos previstos para 1968 y los autorizados para 1967. Los principales factores a que obedece el aumento que ha propuesto para 1968 el Secretario General son los siguientes:

	\$
a) Reuniones y conferencias especiales	815.250
b) Costo adicional estimado de continuar en 1968 la plantilla aprobada en la sección 3 para 1967	1.640.000
c) Costo estimado de los puestos adicionales solicitados en la sección 3 para 1968	2.231.000
d) Créditos no recurrentes para personal supernumerario adicional en 1968 (300.000 dólares para repertorios), compensados por reducciones en las partidas ordinarias	265.000
e) Aumentos en las partidas de gastos de viaje del personal, incluidos 225.400 dólares para el mayor número de funcionarios con derecho a uso de licencia para visitar el país de origen	276.970
f) Créditos adicionales para conservación, mantenimiento y alquiler de locales (165.300 dólares) y gastos generales (586.300 dólares)	751.600
g) Costo adicional estimado de continuar en 1968 la plantilla de la Oficina del Alto Comisionado para los Refugiados aprobada en 1967	246.900
h) Segundo periodo de sesiones de la Conferencia de la UNCTAD	1.723.500
i) Costo adicional estimado de continuar en 1968 la plantilla de la UNCTAD aprobada para 1967	533.500

	\$
j) Costo adicional estimado de los nuevos puestos solicitados para la UNCTAD en 1968	236.500
k) Costo adicional de la instalación de la ONUDI en Viena a base de autonomía administrativa, y del propuesto refuerzo de su personal sustantivo	3.287.400
l) Otros aumentos (netos)	374.650
	<u>12.382.370</u>

SITUACIÓN FINANCIERA DE LA ORGANIZACIÓN

26. Según ha informado el Secretario General, durante 1966 hubo pocas variaciones en la situación financiera de la Organización respecto del presupuesto ordinario, la FENU y la ONUC. A comienzos de 1966 el activo líquido neto, que consiste en los haberes en caja, más las cuentas corrientes por cobrar menos las cuentas corrientes por pagar, ascendía a 22.097.000 dólares. A finales de 1966 ese activo sólo era de 7.413.000 dólares, a pesar de que durante el año se recibieron casi 3 millones de dólares en contribuciones voluntarias de Estados miembros "para ayudar a la Organización a superar su actual crisis financiera". La disminución de 15 millones obedeció en su mayor parte a los considerables gastos en efectivo que se hicieron en 1966 para liquidar obligaciones de años anteriores relacionadas con la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas y la Operación de las Naciones Unidas en el Congo.

27. Principalmente como consecuencia de la amplia liquidación de obligaciones de años anteriores, al 31 de diciembre de 1966 el total de obligaciones por liquidar había disminuido a 22.260.000 dólares contra 46.081.000 dólares al 31 de diciembre de 1965.

28. Los saldos registrados en las cuentas de superávit al 31 de diciembre de 1966 ascendían a 4.418.400 dólares, lo que representa un aumento de 4.053.000 dólares durante el año.

29. Los saldos por pagar de las cuotas asignadas para el presupuesto ordinario, la FENU y la ONUC acusaron un aumento de 3.167.000 dólares durante 1966, y ascendían a 170.737.000 dólares al 31 de diciembre de 1966, como sigue:

	Aumento o (disminución) durante 1966	Total al 31 de diciembre de 1966
	\$	\$
Presupuesto ordinario de las Naciones Unidas	(4.760.000)	36.319.000
FENU	8.038.000	52.224.000
ONUC	(111.000)	82.194.000
TOTALES	<u>3.167.000</u>	<u>170.737.000</u>

30. La Comisión Consultiva tiene entendido que el Secretario General proporcionará información sobre la situación financiera de la Organización al presentar su proyecto de presupuesto a la Quinta Comisión durante el vigésimo segundo periodo de sesiones de la Asamblea General.

NORMAS QUE RIGEN LOS CÁLCULOS PRESUPUESTARIOS PARA 1968

31. Al presentar su proyecto de presupuesto para 1968, el Secretario General explicó que aunque consi-

^a Aplazada hasta 1968.

deraba necesario agregar algunos puestos a la plantilla actual para atender la continua expansión de las actividades de la Organización, especialmente en las esferas económica, social y de derechos humanos, se proponía autorizar dichos refuerzos solamente después de asegurarse de que los actuales recursos se utilizaban plena y eficazmente para las actividades auténticamente prioritarias.

32. En lo posible dentro del breve plazo transcurrido desde que la Asamblea General aprobó las recomendaciones del Comité Especial de Expertos encargado de examinar las finanzas de las Naciones Unidas y de los organismos especializados, el Secretario General ha procurado tener en cuenta dichas recomendaciones al preparar su proyecto de presupuesto.

33. Atendiendo las recomendaciones y como un nuevo paso hacia el objetivo de presentar los programas de actividades a los Estados Miembros teniendo presentes los recursos disponibles y viceversa, se ha modificado algo la forma del presupuesto; estas modificaciones constituyen hasta cierto punto una desviación de la norma de presentar el presupuesto según el objeto de los gastos.

34. Se incluye por primera vez una sección separada (sección 20) para los créditos de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial. Los cálculos del Secretario General para la ONUDI en 1967 aparecen en el documento A/6481, y las observaciones de la Comisión Consultiva sobre ellos en el documento A/6493.

35. Más adelante se encontrarán en este mismo capítulo observaciones acerca de algunos puntos principales, sobre todo el aumento del personal, la forma de presentación del presupuesto y la relación entre el programa y el presupuesto.

36. La Comisión Consultiva desea expresar su satisfacción por el hecho de que el Secretario General figura entre los primeros jefes administrativos de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas que han atendido positivamente las recomendaciones del Comité Especial de Expertos. La Comisión se da cuenta de que la aplicación de algunas de las recomendaciones tendrá carácter experimental durante los primeros años. La experiencia adquirida en las Naciones Unidas puede resultar valiosa para otras organizaciones, en sus esfuerzos por aplicar todo lo posible y cuanto antes la amplia gama de sugerencias y recomendaciones que se encuentran en el segundo informe del Comité Especial.

37. La Comisión Consultiva tomó nota con preocupación de las declaraciones del Secretario General, que figuran en el párrafo 19 del preámbulo del proyecto de presupuesto para 1968, en el sentido de que el programa de conferencias y las correspondientes necesidades de documentación no han tenido tendencia a disminuir y de que en 1967 el programa de reuniones en la Sede y en Ginebra sobrepasará el de 1966. Además, para 1968 están previstas unas siete conferencias especiales importantes, en comparación con cinco en 1967. A este respecto, la Comisión confía en que el Comité de Conferencias, que la Asamblea General estableció con carácter experimental en su vigésimo primer período de sesiones por la resolución 2239 (XXI), tendrá en cuenta la declaración del Secretario General al hacer recomendaciones sobre las propuestas de nuevas reuniones

y conferencias, de conformidad con el párrafo 7 de la parte dispositiva de la citada resolución.

38. Por último, la Comisión Consultiva tomó nota de las declaraciones del Secretario General que figuran en el preámbulo del proyecto de presupuesto para 1968, en relación con el problema de conciliar los programas con los recursos. En los párrafos 22 a 25 de dicho documento, el Secretario General dice:

"22. ... No obstante, queda aún una cuestión de vital importancia a la que debe hallarse solución si se quiere lograr plenamente la finalidad de las propuestas formuladas por ese Comité. Me refiero al problema fundamental de conciliar el programa global de trabajo, tal como éste ha sido fijado por las resoluciones de los principales órganos legislativos de las Naciones Unidas, con los recursos totales que los Estados Miembros están dispuestos a aportar para su ejecución. Continúa existiendo una seria discrepancia entre esos dos factores. A medida que aumenta el volumen de las tareas encomendadas a la Secretaría, son más insistentes las críticas sobre el aumento correspondiente de la cifra del presupuesto. En el plano legislativo, estos criterios opuestos más bien complican que aclaran la relación existente entre el programa y el presupuesto. Por su parte, el Secretario General, se ve obligado en las presentes circunstancias de estrechez presupuestaria a asumir la gran responsabilidad de reducir, a veces arbitrariamente, las legítimas peticiones de los departamentos y oficinas, con el posible detrimento para la adecuada ejecución de los programas que tienen a su cargo.

"23. En los últimos años, la Asamblea General y el Consejo Económico y Social han tenido cada vez más conciencia de este problema fundamental con que se enfrenta la Organización. Así, el informe del Comité Especial de Expertos se ocupaba con cierta extensión de ambas facetas del problema y sus recomendaciones correspondientes se refieren, por una parte, a la necesidad de coordinación, planificación a largo plazo y evaluación de los programas y, por otra, a una mejor presentación del presupuesto, a controles más estrictos y, en general, a una relación más estrecha entre las necesidades presupuestarias y las de los programas.

"24. La necesidad de conciliar el programa y el presupuesto es aplicable sobre todo a las actividades en el campo económico y social, pues éstas representan con mucho la parte más importante de los gastos del presupuesto de las Naciones Unidas y requieren una estrecha coordinación con la labor realizada en dicho campo por los distintos organismos especializados. Aunque las necesidades del programa en estas esferas están claramente definidas en las diversas resoluciones aprobadas por los principales órganos legislativos interesados, no se ha fijado nunca con la misma precisión el nivel de los recursos necesarios para la ejecución de los programas.

"25. En el caso de ciertas actividades, se ha tratado de hallar una solución separando del total los gastos correspondientes y estableciendo una partida presupuestaria independiente. Aparte de que tienen inconvenientes sobre los cuales ya es conocida mi opinión, estas iniciativas no resuelven en absoluto los problemas más amplios. Para mí tienen mucha más importancia los estudios emprendidos sobre los aspectos

tos más generales del programa en relación con los recursos. La Secretaría proporciona un volumen considerable de información para contribuir al examen de esta cuestión. A mi juicio, se facilitaría grandemente toda la cuestión de conciliar los recursos presupuestarios con los programas de trabajo si, como resultado de estos esfuerzos, la Asamblea General pudiera dar en fecha próxima una orientación más clara sobre la tasa de crecimiento que estaría dispuesta a aceptar en estas actividades, ya sea anualmente o por un período más largo de tiempo. Tales directrices no sólo me permitirían hacer una evaluación mejor y más sólida de las necesidades presupuestarias anuales, con una mayor seguridad de que, en general, serían aceptables, sino que los órganos legislativos contarían con una estructura financiera para planificar sus programas de trabajo y establecer las prioridades necesarias."

39. La Asamblea General quizá desee abordar este problema.

FORMA DE PRESENTACIÓN DEL PRESUPUESTO

40. Cuando la Asamblea General, por su resolución 2049 (XX), decidió crear un Comité Especial de Expertos encargado de examinar las finanzas de las Naciones Unidas y de los organismos especializados, con objeto de que revisara, entre otras cosas, el conjunto de los problemas presupuestarios de las Naciones Unidas y de las organizaciones relacionadas con ellas, uno de los temas que mencionó de modo específico fue el de los medios de comparar, y a ser posible normalizar, sus presupuestos. El Comité Especial estudió la cuestión cuidadosamente y si bien estimó que la normalización era en extremo conveniente, vio que surgían algunos obstáculos debido a las diferencias de funciones y hábitos de los diversos organismos. En realidad, no hay dos organizaciones que presenten su presupuesto de la misma manera; el Comité Especial reconoció que algunas tenían razones válidas para seguir utilizando la presentación tradicional por objeto de los gastos, mientras que otras tenían razones igualmente convincentes para preferir la presentación funcional por tipo de actividad.

41. Hasta que se realice un estudio a largo plazo sobre la posibilidad de normalizar los presupuestos, el Comité Especial pidió que se aplicaran ciertas medidas inmediatas que darían mayor claridad, facilitarían el control y la coordinación y proporcionarían algunos datos que en la actualidad faltan en los presupuestos.

42. Las diferencias de presentación de los distintos presupuestos responden a las necesidades y métodos de trabajo peculiares de los órganos directivos y al deseo de cada uno de esos órganos de recibir la información y las propuestas correspondientes en la forma que le parece más útil para realizar su labor. Este es uno de los problemas que plantea la idea de una presentación uniforme. Otro es la necesidad que siente cada organización de conservar cierta flexibilidad que le permita modificar la presentación de su presupuesto según la evolución de los programas, las prioridades o la estructura orgánica.

43. En el informe de la Comisión Consultiva sobre el proyecto de presupuesto para 1967⁶ se exponen en

detalle los esfuerzos realizados en el transcurso de los años por el Comité Administrativo de Coordinación y el Consejo Económico y Social para elaborar normas comunes de presentación de presupuestos. La Comisión Consultiva ha llegado a la conclusión de que apenas se ha avanzado en esta cuestión. Sin embargo, ha tomado nota con interés de las modificaciones que se han introducido en la forma de presentación del proyecto de presupuesto de las Naciones Unidas para 1968, que el Secretario General describe en su preámbulo como un primer paso sistemático para el estudio a largo plazo que recomendó el Comité Especial de Expertos sobre la posible normalización de las formas de presentación. En los párrafos que siguen se resumen esas modificaciones.

44. Todos los gastos directos claramente identificables por concepto de personal, suministros y servicios relacionados con las actividades productoras de ingresos⁷, que se incluían previamente en las secciones 3, 4, 5 y 11 del proyecto de presupuesto de gastos, se han transferido a las secciones 3 y 4 del proyecto de presupuesto de ingresos, cargándolos directamente a los ingresos correspondientes a esas actividades. Así se obtiene un cuadro mucho más claro y más completo del saldo real de las actividades productoras de ingresos. Por otra parte, esta forma de presentación se ajusta más a los deseos expresados en varias ocasiones por los auditores externos.

45. En la sección 12 (capítulo VIII) se ha incluido un cálculo consolidado, que cubre la parte correspondiente a las Naciones Unidas de los gastos que implican ciertas actividades de coordinación administrativa y financiera que sufragán conjuntamente las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas. En años anteriores esos gastos se cargaban a las secciones 1, 3 y 5.

46. De conformidad con una sugerencia hecha en la 1139a. sesión de la Quinta Comisión durante el vigésimo primer período de sesiones de la Asamblea General, en el proyecto de presupuesto para 1968 ya no se incluye una sección separada para el Servicio Móvil de las Naciones Unidas. Los gastos del personal de ese servicio, que comprende personal administrativo, operadores de radio, mecánicos y conductores de vehículos, se cargan principalmente a las estimaciones de las distintas misiones especiales que figuran en las secciones 12 y 16. Los gastos correspondientes a un pequeño número de funcionarios que se capacitan en la Sede y de operadores de radio que trabajan en la red de las Naciones Unidas en Ginebra, Bangkok y Addis Abeba, se costean con cargo a las estimaciones de esas oficinas, que figuran en las secciones 3, 4 y 5.

47. Como los cálculos incluidos en la sección 3 se presentan principalmente por objetos de los gastos y al mismo tiempo representan la parte más importante de los gastos totales del presupuesto, de conformidad con las recomendaciones generales del Comité Especial de Expertos se ha tratado de presentar los cálculos para 1968 de un modo más informativo, distribuyéndolos por unidades orgánicas importantes de la Secretaría. En realidad, tal distribución tiende a presentar las necesidades de créditos por actividades, en el sentido de que cada dependencia orgánica corresponde a una actividad prin-

⁶ *Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/6307), párrs. 77 a 101.*

⁷ Administración Postal de las Naciones Unidas, venta de publicaciones, servicios de visitantes y visitas con guía, tienda de artículos de regalo, tienda de artículos de recuerdo, comedor de delegados, cafetería y servicios conexos.

cial. Con esta nueva forma de presentación, los Estados Miembros podrán estudiar mejor los cálculos incluidos en esta importante sección del presupuesto.

48. La Comisión Consultiva quisiera que en el proyecto de presupuesto de 1959 también se utilizase la distribución actual para otras partidas, como los gastos comunes del personal (sección 4), los gastos de viaje (sección 5) y los trabajos de imprenta (sección 11). Así, además de avanzar hacia la presentación del presupuesto por programas según recomendó el Comité Especial, se indicarán de forma más completa los recursos totales que requiere cada dependencia orgánica para ejecutar su programa de trabajo o facilitar los servicios que se precisan.

49. El Secretario General ha preparado por primera vez un informe sobre la ejecución del presupuesto, como recomendó el Comité Especial de Expertos. Dicho informe (A/6666) se refiere al ejercicio económico de 1966. A la Comisión Consultiva le fue muy útil para examinar el proyecto de presupuesto de 1968 y quisiera recibir un informe análogo en años posteriores, con un desglose algo más detallado de los gastos en los distintos capítulos y partidas.

50. Además, atendiendo las recomendaciones del Comité Especial, el Secretario General ha preparado varios anexos al presupuesto en los que da:

a) La distribución, por principales esferas de actividad y por objeto de los gastos, de los gastos efectuados en 1966, los créditos autorizados en 1967 y el proyecto de presupuesto de 1968;

b) Un análisis del número de puestos requeridos para apoyar los distintos programas de asistencia técnica de las Naciones Unidas.

Más adelante se presentará un anexo con el desglose de los gastos en costos administrativos, costos operacionales y costos generales de investigación y estudio. La Comisión considera especialmente satisfactoria la nueva presentación del anexo I, en el que se hacen ahora comparaciones que abarcan un trienio.

51. La Comisión Consultiva aprueba las medidas que ha tomado el Secretario General para atender las recomendaciones del Comité Especial relativas a la presentación del presupuesto y cuestiones afines. La labor de presentar por separado información derivada del mismo material básico para el Comité Administrativo de Coordinación, el Comité encargado del Programa y de la Coordinación y la Comisión Consultiva supone una pesada carga para la Oficina del Contralor, pero la Comisión espera que pueda evitarse preparando un texto común que responda a las necesidades de todos estos órganos.

AUTORIDAD DE LOS ÓRGANOS AUXILIARES PARA ADOPTAR DECISIONES QUE IMPLIQUEN GASTOS

52. Desde los primeros tiempos de la Organización, una de las principales fallas de su sistema financiero ha sido que, como la Asamblea General es el único órgano habilitado para aprobar créditos, el programa de trabajo se establece fragmentariamente en las diversas comisiones y comités. Ya en la segunda parte del primer período de sesiones de la Asamblea General, la Comisión Consultiva señaló a la atención de ésta el proble-

ma del control de los gastos nacidos de decisiones adoptadas por dichos órganos, pero, a pesar de las repetidas tentativas para encontrar una solución, la cuestión sigue sin resolverse.

53. En 1947, la Comisión Consultiva recomendó que ningún consejo, comisión u otro órgano competente pudiera tomar una decisión que implicara gastos, a menos que se le hubiere presentado un informe del Secretario General sobre las consecuencias administrativas y financieras de la propuesta.

54. También recomendó que los consejos hicieran sus planes con un año de antelación, para que la Quinta Comisión pudiera buscar los créditos correspondientes en el presupuesto y analizarlos antes de presentarlos para su aprobación a la Asamblea General. Al mismo tiempo, la Comisión Consultiva reconoció que ciertos gastos relativos a medidas le mantenimiento de la paz y la seguridad constituirían una excepción al procedimiento que recomendaba, lo mismo que, durante algunos años, ciertos proyectos relativos a la reconstrucción económica. La Comisión recomendó que no se incurriese en gastos derivados de una resolución de un consejo, comité u órgano auxiliar suyo y no cubiertos por créditos presupuestarios mientras la Asamblea General no hubiera aprobado los créditos requeridos, a no ser que el Secretario General certificara:

a) Que el gasto era necesario por guardar relación con el mantenimiento de la paz y la seguridad;

b) Que el gasto era necesario porque su carácter urgente no permitía aplazarlo hasta que la Asamblea General pudiera votar los créditos correspondientes;

c) Que los fondos podrían obtenerse con cargo a los créditos existentes o al Fondo de Operaciones.

55. Estas recomendaciones de la Comisión Consultiva hicieron que en 1947 la Asamblea General aprobara las disposiciones que hoy figuran en los artículos 13.1 y 13.2 del Reglamento Financiero. Sin embargo, ninguna de ellas ha servido para reducir apreciablemente los gastos, con frecuencia de varios millones de dólares, que nacen año tras año de actividades no previstas en el presupuesto y respecto de las cuales la Asamblea General sólo puede dar su aprobación *a posteriori*.

56. Preocupada por esta situación, la Asamblea General, en su decimocuarto período de sesiones y por su resolución 1449 (XIV):

"...Deseando restringir al mínimo las adiciones a un programa total de trabajo que haya sido ya formulado para un año determinado y que aparezca reflejado en el proyecto de presupuesto principal presentado por el Secretario General,

"Pidió a todos los órganos de las Naciones Unidas que estudien la manera de diferir los nuevos proyectos hasta que el Secretario General pueda consignar los créditos apropiados en el proyecto de presupuesto principal para un ejercicio económico posterior, a no ser que sean de gran importancia y urgencia o puedan sufragarse, mediante el aplazamiento de proyectos que tengan una prioridad relativamente menor, sin rebasar la cuantía de los gastos aprobados."

57. Esta resolución apenas ha dado resultados. Los diversos órganos han seguido considerando todos sus

proyectos como "de gran importancia y urgencia", independientemente de que estuviesen autorizados o no los créditos correspondientes en el presupuesto, y la Comisión Consultiva ha tenido que pedir reiteradamente mayor medida y disciplina. Recomienda que la Asamblea General vuelva a estudiar la cuestión pronto.

58. En varios casos, la Comisión ha expresado serias dudas sobre si el órgano interesado estaba autorizado a incurrir en los gastos de que se trataba, o sobre si los gastos podían sufragarse en virtud de la resolución de la Asamblea General sobre gastos imprevistos y extraordinarios.

59. Por ejemplo, en su informe sobre el proyecto de presupuesto de 1965³ la Comisión recordó que:

"El ejercicio de dicha facultad ha sido puesto en duda por la Comisión Consultiva en dos ocasiones, como mínimo, durante los primeros meses de 1964, aunque ésta no fue la razón que determinó su decisión en ninguno de los casos. En uno de ellos, la Comisión se creyó obligada a no acceder a la petición de fondos adicionales por parte del órgano auxiliar, basándose en que dicha petición no reunía las condiciones establecidas en la resolución de la Asamblea General sobre gastos imprevistos y extraordinarios; en el otro no se pudo conseguir el asentimiento de la Comisión antes de realizar el gasto porque el órgano auxiliar tomó su decisión en un plazo muy breve y mientras la Comisión no se encontraba reunida en período de sesiones. Sin embargo, en ambos casos, la Comisión Consultiva dudaba seriamente que el órgano auxiliar estuviera autorizado a incurrir en el gasto solicitado."

60. Durante su 23º período de sesiones, celebrado en Ginebra en marzo de 1967, la Comisión de Derechos Humanos aprobó una serie de resoluciones cuyo objeto era ampliar el mandato de la Comisión. Unas en forma de recomendaciones al Consejo Económico y Social, otras en forma de decisiones. Una de estas últimas (resolución 2 (XXIII)) reviste una importancia peculiar, pues implica un gasto de 325.000 dólares⁴ por encima de los créditos aprobados. La Comisión Consultiva considera que esta decisión ha puesto muy de actualidad dos cuestiones: primero, si una comisión orgánica tiene autoridad para decidir por cuenta propia la realización de actividades no previstas en el presupuesto que impliquen gastos considerables; y, segundo, si los gastos derivados de esta decisión pueden considerarse legítimamente como "imprevistos y extraordinarios" para poderlos financiar durante el ejercicio económico en curso.

61. Respecto de sus atribuciones, hay que señalar que la Comisión de Derechos Humanos fue establecida por el Consejo Económico y Social el 16 de febrero de 1946 para asesorarle y ayudarle en la esfera de los derechos humanos. El Consejo definió las funciones de la Comisión como "presentar al Consejo proposiciones, recomendaciones e informes" referentes a una lista de temas concretos. La Comisión debía además hacer estudios y proporcionar informaciones y otros servicios a petición del Consejo. Estaba autorizada para proponer

al Consejo modificaciones de sus atribuciones. Por último, podía presentar recomendaciones al Consejo respecto a la creación de cuantas subcomisiones estimara convenientes.

62. El 21 de junio de 1946, por su resolución 9 (II), el Consejo modificó su resolución de 16 de febrero de 1946, añadiendo a la mencionada lista de temas concretos "cualquier otra cuestión relativa a los derechos del hombre" y autorizando a la Comisión "para constituir grupos de trabajo especiales compuestos de expertos no gubernamentales en campos especializados o de expertos designados a título personal, sin recurrir al Consejo pero con la aprobación del Presidente del Consejo y del Secretario General".

63. De lo anterior se deduce que la Comisión sólo puede hacer recomendaciones al Consejo y que cualquier modificación de sus atribuciones debe contar con la aprobación previa del Consejo. En lo que respecta al "Grupo Especial de Expertos integrado por juristas eminentes y funcionarios de prisiones", que la Comisión de Derechos Humanos decidió establecer por su resolución 2 (XXIII), de 6 de marzo de 1967, la Comisión Consultiva se siente inclinada a considerar que por su composición y por la tarea que se le encarga, va más allá de lo que se proponía el Consejo cuando autorizó a la Comisión a constituir grupos de expertos con fines de asesoramiento.

64. Respecto de los gastos que implica el establecimiento del Grupo Especial de Expertos, la Comisión Consultiva no cree que la Asamblea General pensara en ese tipo de gastos, cuando decidió que los créditos aprobados podrían rebasarse en ciertas circunstancias excepcionales por su carácter "imprevisto y extraordinario".

65. Aunque no corresponde a la Comisión Consultiva pronunciarse sobre el fondo de los ejemplos citados, considera necesario señalarlos a la atención de la Asamblea General.

66. La Comisión Consultiva opina que una de las principales causas de estos problemas es la falta de una definición suficientemente precisa de las atribuciones de los órganos auxiliares. Otras es la latitud que permite el texto actual de la resolución de la Asamblea General sobre gastos imprevistos y extraordinarios. Como resultado de la combinación de ambos factores, se soslaya el control financiero de la Quinta Comisión y de la Asamblea General.

67. La Comisión Consultiva recomienda que al establecer o revisar los mandatos de sus órganos auxiliares, los órganos principales estudien con el mayor cuidado las tareas y facultades que delegan en ellos y los definan claramente siempre que puedan tener consecuencias financieras. Si no proceden así hacen caso omiso del artículo 13.1 del Reglamento Financiero.

68. Algunas de las peticiones de fondos que se presentan a la Comisión Consultiva ponen de manifiesto que no siempre se comprende bien la naturaleza y los límites de la autoridad de la Comisión para aprobar esas peticiones. A este respecto quizá convenga recordar lo que decía la Comisión en su informe sobre el proyecto de presupuesto de 1965:

"La Comisión Consultiva no es una especie de tribunal de apelación en el que se pueden reexaminar los

³ Documentos Oficiales de la Asamblea General, decimonoventa período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/5807), párr. 35.

⁴ El cálculo de los gastos se redujo ulteriormente a 114.860 dólares.

créditos aprobados por la Asamblea General. Su facultad de asentar a un aumento en los créditos aprobados se basa únicamente en la resolución anual que aprueba la Asamblea General en relación con los gastos extraordinarios que resultaban imprevisibles en el momento en que la Asamblea General aprobó el presupuesto para el ejercicio económico correspondiente. En virtud de esa resolución, la Comisión Consultiva sólo puede considerar las peticiones de gastos adicionales que hayan sido presentadas por el Secretario General y nunca las presentadas directamente por los distintos órganos. Además, el Secretario General debe determinar en cada caso si la petición por él presentada cae dentro de la categoría de "gastos imprevistos y extraordinarios". La Comisión Consultiva opina que ésta era la intención de la Asamblea General cuando aprobó el artículo 13.2 del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas. La Asamblea, al tiempo que mantenía sus prerrogativas de única autoridad para conceder créditos, reconocía la necesidad de que existieran arreglos especiales por si fuera necesario utilizar los recursos de la Organización de manera urgente y extraordinaria en los intervalos entre períodos de sesiones. La Comisión no está facultada para dar su asentimiento a cualquier otro procedimiento que excluya el examen por la Comisión Consultiva, la Quinta Comisión y la Asamblea General de las consecuencias presupuestarias de las resoluciones¹⁰.

69. No obstante, el principal problema, que sigue sin resolver, es que la resolución anual sobre gastos imprevistos y extraordinarios se ha transformado en un artificio para aumentar el presupuesto de la Organización por encima del nivel aprobado.

70. Quizá sea útil recordar a este respecto que el primer presupuesto de la Organización incluía una partida de 250.000 dólares para "gastos imprevistos". En el proyecto de presupuesto de 1947 se suprimió y se autorizaron, en determinadas condiciones, transferencias del Fondo de Operaciones. Ese fue el principio de la actual resolución sobre gastos imprevistos y extraordinarios. En aquella ocasión, una de las razones por las que la Comisión Consultiva apoyó esa modificación fue que la inclusión de un crédito de esta clase podría inducir a pensar que la asignación era fácil de conseguir. En la práctica, la posibilidad de disponer de un Fondo de Operaciones apreciable ha despertado incluso mayores esperanzas. Sin embargo, la Comisión declaró que el Secretario General sólo estaría autorizado a utilizar el Fondo de Operaciones para satisfacer necesidades de carácter manifiestamente urgente o imprevisto¹¹.

71. Cuando aprobó la resolución 68 C (I) sobre el Fondo de Operaciones para 1947, la Asamblea General añadió las siguientes notas:

"1) La frase "gastos imprevistos" significa gastos originados o inherentes a la ejecución del programa que esté de acuerdo con las normas establecidas por la Asamblea General, cuyos desembolsos no fueron previstos al formularse los presupuestos.

¹⁰ Documentos Oficiales de la Asamblea General, decimonoveno período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/5807), párr. 39.

¹¹ Informe de la Comisión Consultiva sobre el Fondo de Operaciones, 10 de diciembre de 1946, documento A/C.5/125.

2) La frase "gastos extraordinarios" significa gastos ocasionados para cubrir renglones no previstos en el presupuesto, es decir, fuera del programa en que se basaron los presupuestos."

72. Tomando la palabra ante la Quinta Comisión en su 26a. sesión, celebrada el 16 de noviembre de 1946, el Secretario General citó como ejemplo de gastos extraordinarios los fondos usados para alguna actividad derivada de medidas adoptadas por el Consejo de Seguridad y, como ejemplo de gastos imprevistos, los aumentos de precios y salarios (véase el documento A/C.5/74 para el texto de la declaración del Secretario General). No obstante, como ya hemos indicado, en la práctica el alcance de esas definiciones se ha ampliado mucho, lo que ha llevado a un relajamiento de la disciplina y del control financiero.

73. La Comisión Consultiva recomienda que la Asamblea General examine en su vigésimo segundo período de sesiones la cuestión de los gastos "imprevistos y extraordinarios". Quizá quiera estudiar la posibilidad de modificar el texto de la resolución pertinente, de manera que incluya una definición de lo que se entiende por gastos "imprevistos y extraordinarios", limitándolos, como recomendó el Comité Especial de Expertos encargado de examinar las finanzas de las Naciones Unidas y de los organismos especializados, a los "casos claramente excepcionales en que se tratara de emergencias"¹².

RELACIONES ENTRE LA COMISIÓN CONSULTIVA Y EL COMITÉ ENCARGADO DEL PROGRAMA Y DE LA COORDINACIÓN

74. El Presidente del Consejo Económico y Social tuvo a bien remitir a la Comisión Consultiva, para su conocimiento, el informe del Comité encargado del Programa y de la Coordinación, titulado "Programa de Trabajo de las Naciones Unidas en materia económica, social y de derechos humanos, y sus consecuencias presupuestarias" (E/4383). En la carta que acompañaba el informe, el Presidente declaraba que el Consejo había decidido por falta de tiempo aplazar el examen del informe hasta su 43º período de sesiones, que comenzaría en julio de 1967. Por el mismo motivo, la Comisión Consultiva no pudo estudiar detenidamente el informe en los pocos días que quedaban de su período de sesiones.

75. Sin embargo, la Comisión Consultiva tomó nota de la gran variedad de temas que había examinado el Comité encargado del Programa y de la Coordinación y de lo completo de su informe. Durante la primera parte de su primer período de sesiones, que se celebró del 8 de mayo al 1º de junio de 1967, el Comité analizó en detalle los siguientes sectores del programa de trabajo: dirección ejecutiva y administración; planificación, proyecciones y políticas del desarrollo económico; recursos naturales; transportes y comunicaciones; cuestiones fiscales y financieras; desarrollo social; programas demográficos; vivienda, construcción y planificación; información pública, y actividades en materia de derechos humanos. En el informe se indica que el Comité examinó los objetivos generales de la labor en cada uno de esos sectores, así como el programa de trabajo, teniendo en cuenta los recursos de personal y de otra índole.

¹² A/6343, párr. 43.

76. Después de este examen por sectores, el Comité realizó un estudio general del programa de trabajo. Analizó la función que le correspondía en relación con el Consejo Económico y Social, con otros órganos de las Naciones Unidas que se ocupan de programas en materia económica, social y de derechos humanos, con el Comité Administrativo de Coordinación y con la Comisión Consultiva.

77. Aunque por el motivo mencionado en el párrafo 74, la Comisión Consultiva no puede en la actualidad hacer observaciones detenidas sobre el informe del Comité encargado del Programa y de la Coordinación, quisiera presentar varios comentarios preliminares acerca de las funciones de la Comisión Consultiva y del Comité encargado del Programa y de la Coordinación, así como de las relaciones entre ambos órganos.

78. Las funciones del Comité encargado del Programa y de la Coordinación se definen en términos generales en los párrafos 3 y 4 de la parte dispositiva de las resoluciones 1171 (XLI) y 1177 (XLI) del Consejo Económico y Social, de fecha 5 de agosto de 1966. El Comité se reunirá dos veces por año, la primera para examinar en general el programa de trabajo de las Naciones Unidas en materia económica, social y de derechos humanos, prestando todos los años, según convenga, una atención especial a algunos sectores del mismo, y la segunda para ocuparse de la coordinación de las actividades de los organismos especializados y el OIEA y de las Naciones Unidas.

79. La Asamblea General definió las funciones de la Comisión Consultiva en su resolución 14 A (I), del 13 de febrero de 1946; esa definición se reproduce en la introducción a este informe.

80. Del examen de sus respectivas funciones, se deduce que las actividades de ambos órganos están estrechamente relacionadas. El programa y el presupuesto no pueden examinarse aisladamente, pues los programas deben establecerse teniendo en cuenta los recursos disponibles, y el presupuesto debe prepararse a base del programa que ha de financiarse. Sin embargo, al mismo tiempo ninguno de los dos órganos debe olvidar en qué consiste su tarea principal, que, en el caso del Comité encargado del Programa y de la Coordinación, es la planificación y la coordinación de programas, y en el de la Comisión Consultiva, la dirección administrativa y presupuestaria. La amplia gama de temas administrativos de carácter general que el Comité examinó en su reciente período de sesiones, pone de manifiesto la necesidad de una estrecha colaboración entre dicho órgano y la Comisión Consultiva, si se quiere que sus esfuerzos combinados sean fructíferos y se eviten las duplicaciones.

81. El Comité encargado del Programa y de la Coordinación ha recomendado que se invite a la Comisión Consultiva a que tome en consideración su informe o informes sobre el programa de trabajo de las Naciones Unidas, cuando examine los créditos propuestos por el Secretario General. Además, el Comité cree que la Asamblea General debe disponer del informe o informes cuando examine el proyecto de presupuesto para el siguiente ejercicio financiero. La Comisión Consul-

tiva acogerá con agrado estos informes. Desde los primeros días de existencia de las Naciones Unidas, no ha dejado de subrayar la necesidad de un mecanismo adecuado que se encargue de la planificación de programas a largo plazo y establezca un sistema de prioridades, a fin de conseguir un equilibrio entre las necesidades y los recursos. Hasta la fecha, la Comisión Consultiva ha tenido que realizar su labor sin ese asesoramiento y espera que el Comité encargado del Programa y de la Coordinación le ayude mediante sus informes. Esta cooperación entre ambos órganos eliminará una de las principales deficiencias del sistema de las Naciones Unidas.

82. Parece que convendría estudiar la posibilidad de reajustar el programa de reuniones, no sólo en beneficio de la coordinación de las actividades del Comité y de la Comisión, sino también para dar a la Oficina del Contralor más tiempo para la preparación del proyecto de presupuesto. Las fechas de las reuniones de la Comisión Consultiva dependen mucho de la fecha en que se presente el proyecto de presupuesto. A fin de cumplir sus obligaciones con la Asamblea General, la Comisión debe iniciar su período de sesiones de verano en junio, y propone volver a la práctica anterior de reunirse a finales de la primera semana de junio. La Comisión Consultiva observa que el Comité encargado del Programa y de la Coordinación se propone reunirse en abril, para analizar y evaluar los programas de las Naciones Unidas y establecer dentro de esos programas prioridades para el siguiente ejercicio económico. Para entonces todavía no estarán disponibles los cálculos presupuestarios de ese ejercicio, pero la Comisión Consultiva cree que el Comité encargado del Programa y de la Coordinación puede realizar su labor de manera satisfactoria tomando como pauta presupuestaria general los créditos aprobados para el año en curso. De este modo, la Comisión Consultiva podría tener en cuenta la opinión del Comité encargado del Programa y de la Coordinación sobre los programas y prioridades cuando examinase en junio el proyecto de presupuesto. La Comisión Consultiva considera que este calendario permitiría lograr un mejor equilibrio entre los recursos presupuestarios por un lado y los programas por otro. Asimismo, convendría que el nivel del presupuesto para un año determinado se fijara de manera que pudiera comunicarse al Consejo Económico y Social que existe la posibilidad de incluir, dentro de ese nivel, pequeñas partidas adicionales y que, por lo tanto, no es necesario revisar los cálculos presupuestarios iniciales, a menos que el Consejo haya de proponer alguna actividad nueva cuyas consecuencias presupuestarias sean importantes, tales como una conferencia especial o un programa de trabajo totalmente nuevo y amplio.

AUMENTO DE PERSONAL

83. En su proyecto de presupuesto para 1968, el Secretario General ha pedido que se creen en la sección 3 (Sueldos y salarios), en la sección 19 (UNCTAD), en la sección 20 (ONUDI) y en la sección 4 de ingresos (Actividades que producen ingresos) 524 puestos más de los cuadros orgánico, de servicios generales y de trabajadores manuales y personal local. Esos nuevos puestos se distribuirían como sigue:

Cálculos presupuestarios para 1968

	Cuadro orgánico	Cuadro de servicios generales	Trabajadores manuales y personal local	Total
Sede (sin incluir las actividades que producen ingresos)	107	113	—	220
Ginebra (sin incluir la CEPE)	14	24	4	42
Comisiones económicas regionales (incluidas la CEPE y la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas en Beirut)	29	5	79	113
Centros de Información	—	—	10	10
UNCTAD	12	13	—	25 ^a
ONUDI	33	25	47	105
Actividades que producen ingresos	10	(1)	—	9
	205	179	140	524

^a Incluidas otras oficinas de las Naciones Unidas en Ginebra y en Nueva York que prestan servicios a la UNCTAD.

84. Si se aprobaran las propuestas del Secretario General, la plantilla de las Naciones Unidas (cuadro orgánico, servicios generales, trabajadores manuales y personal local), según aparece en todas las secciones del proyecto de presupuesto de 1968, ascendería a 8.105 empleados, contra 7.580 en 1967, 7.090 en 1966 y 6.477 en 1965.

85. A la Comisión Consultiva le preocupa la magnitud del incremento de personal que se solicita año tras año. Aunque reconoce que, debido a las nuevas funciones que se encomiendan a la Organización, es preciso reforzar la plantilla de vez en cuando, antes de dar su asentimiento a esta propuesta quisiera tener la seguridad de que se aprovechan bien los recursos actuales de personal. No está en condiciones de efectuar estudios detallados sobre la utilización del personal, y en su evaluación de tales necesidades debe basarse en gran parte en la información que recibe del Secretario General y de los representantes de éste. El informe preparado por el Secretario General sobre el programa de trabajo en materia económica y social, en el que se hacía una evaluación de los recursos de personal expresados en función de los meses-hombre necesarios para aplicar el programa (E/4331 y Add.1 a 18), ha servido a la Comisión como indicación general de la situación en las principales esferas sustantivas. Sin embargo, necesitaría disponer de información mucho más completa para poder juzgar si se aprovecha del todo la plantilla. Por ejemplo, quisiera saber qué destino se da al personal cuando se termina una actividad o se decide suspenderla.

86. La Comisión cree que existe un factor especialmente significativo en la situación actual: el número de vacantes que queda un año tras otro en la Secretaría. En mayo de 1967, sólo en el cuadro orgánico de la sección 3 había 160 vacantes, es decir, una cifra superior al número de puestos nuevos que el Secretario General solicita en ella para 1968. Teniendo en cuenta este punto y que el personal abandona la Secretaría casi al mismo ritmo con que se contratan nuevos funcionarios, la Comisión se ha creído obligada a reducir mucho el número de puestos citados por el Secretario General. En lugar de los 292 puestos nuevos que se piden en la sección 3 del proyecto de presupuesto, recomienda a la

Asamblea General que apruebe 86 puestos para esa sección. La recomendación de la Comisión se explica con detalle en los párrafos 164 a 180 de la Sección 3 del capítulo III de este informe.

87. La Comisión también ha recomendado que se reduzca el número de puestos nuevos que el Secretario General solicita para la UNCTAD y la ONUDI en las secciones 19 y 20, respectivamente. Como se dice en el párrafo 83 *supra*, en la sección 19 del proyecto de presupuesto se solicitan para la UNCTAD 25 puestos nuevos (12 del cuadro orgánico y 13 del cuadro de servicios generales) y en la sección 20 105 puestos nuevos para la ONUDI (33 del cuadro orgánico, 25 del cuadro de servicios generales y 47 para servicios locales). Al examinar estas solicitudes, la Comisión Consultiva ha comprobado que, igual que en la sección 3, había vacantes en la UNCTAD y sobre todo en la ONUDI, donde en junio de 1967 estaban sin cubrir 47 puestos del cuadro orgánico y 25 del cuadro de servicios generales. Teniendo en cuenta este factor y los problemas que plantea la contratación de personal altamente especializado, es evidente que no será posible llenar esas vacantes, más los nuevos puestos que se solicitan para 1968, antes de finales de ese año. La Comisión también ha observado que la plantilla propuesta para la ONUDI en 1968 es casi idéntica a la que tiene la UNCTAD al cabo de tres años de existencia. Al recomendar que se reduzca apreciablemente el número de puestos pedidos para 1968, la Comisión está convencida de que no dificultará la instalación y funcionamiento de la ONUDI en su sede permanente.

88. La Comisión Consultiva ha observado que todos los años se piden sumas globales en varias secciones del proyecto de presupuesto para personal local que no figura como parte de la plantilla total. Para 1968 se solicitan en total 1.095 puestos de esta clase. La Comisión entiende que estos puestos incluyen no sólo el personal de seguridad y conservación de edificios, contratado localmente por las comisiones económicas regionales y otras oficinas fuera de la Sede, sino también los trabajadores manuales en determinadas localidades. La Comisión Consultiva no duda de que este personal sea necesario ni se opone a la práctica de contratarlo localmente, pero le preocupa primero que su número

aumente todos los años y segundo que las explicaciones que se dan en el proyecto de presupuesto resulten insuficientes. Espera que en el proyecto de presupuesto de 1969 se den más datos al respecto y se incluyan las cifras correspondientes en las distintas plantillas de personal que se incluyen. En cuanto al anexo IV del proyecto de presupuesto, donde figuran, por cuadro y categoría, los puestos de plantilla que se solicitan para todas las oficinas en 1968, la Comisión sugiere que en lo sucesivo se prevea la posibilidad de incluir en ese anexo todos los puestos (cuadro orgánico, cuadro de servicios generales, trabajadores manuales y personal local) que solicita el Secretario General, junto con los que han sido autorizados en cada uno de los dos ejercicios anteriores.

DOCUMENTACIÓN

89. A la Comisión Consultiva le preocupan desde hace mucho las dificultades financieras y administrativas originadas por el volumen de documentación, que no deja de aumentar. En su sexto informe a la Asamblea General reunida en su vigésimo primer período de sesiones¹³, analizó lo acontecido durante el año anterior, y en especial las medidas sugeridas por el Secretario General en una nota (E/4157) presentada al Consejo Económico y Social en su 40º período de sesiones, "encaminadas a reducir a proporciones más asequibles toda la documentación que éste debe examinar en un período de sesiones determinado, o de dar a esa documentación una forma más adecuada a las necesidades del Consejo", así como también las recomendaciones que presentó el consultor que había estudiado la producción y la distribución de los documentos preparados en la Secretaría de las Naciones Unidas y relativos al trabajo del Consejo.

90. No estará de más recordar que el Secretario General proponía, entre otras cosas, que algunos de los órganos auxiliares se reuniesen con menos frecuencia, que los informes sobre cuestiones técnicas se presentasen a intervalos mayores y que se prescindiese de algunos informes sobre programas operacionales.

91. El consultor llegó a la conclusión de que los principales problemas de documentación consistían en que los autores de los documentos no presentaban sus textos en el momento previsto, en el nutrido calendario de reuniones y en el volumen creciente de documentos, sobre todo en la esfera de las cuestiones económicas, sociales y de derechos humanos. En su opinión, el problema de la demora en la distribución de los documentos no se resolvería ampliando el personal. Los costos de producción son elevados y no se dispone de un número ilimitado de especialistas. Por lo tanto, el consultor instó a que se mejorase la planificación, a que se eliminase todo trabajo infructuoso y a que se estableciese una fiscalización más eficaz, combinando todo ello con una mejor coordinación de todos los servicios interesados. Entre sus recomendaciones estaban las siguientes:

a) Arreglos en el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales que garanticen una fijación adecuada

de fechas para la documentación y la preparación de los textos, de conformidad con esos arreglos, así como la fiscalización de las normas de redacción y la extensión de los documentos;

b) Arreglos en los Servicios de Conferencias para lograr un control más satisfactorio del vasto mecanismo de producción y medidas encaminadas a completar las plantillas del Servicio de Taquimecanografía y del Servicio de Traducción;

c) Reformas para una coordinación más eficaz entre el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales y los Servicios de Conferencias.

92. Cuando la Comisión recibió los informes mencionados, el Secretario General ya había adoptado algunas disposiciones para mejorar la producción y distribución de documentos. En especial se había establecido en el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales una especie de centro de coordinación de la preparación y presentación de documentos a los Servicios de Conferencias.

93. En sus conclusiones y recomendaciones, la Comisión Consultiva respaldó las medidas que recomendaba el Secretario General en el documento E/4157 y tomó nota de las propuestas del consultor. Opinó que también se debía aplicar a los demás órganos, incluida la Asamblea General, el criterio adoptado por el Secretario General en el documento E/4157. Respaldó las recomendaciones del Comité de Control y Reducción de la Documentación¹⁴, que había aconsejado entre otras cosas una redacción y corrección más cuidadosas y la eliminación de material no esencial, incluidas las actas resumidas, cuando se pudiera. Por último la Comisión sugirió que quizá la Asamblea General "debiera considerar la limitación del uso de actas taquigráficas y la conveniencia de fijar un límite determinado para las actas resumidas".

94. En su 41º período de sesiones, el Consejo Económico y Social examinó las propuestas del Secretario General y las referidas observaciones de la Comisión Consultiva. En su resolución 1154 (XLI), titulada "Documentación", el Consejo suscribió las propuestas del Secretario General contenidas en los párrafos 9 a 15 del documento E/4157, y pidió que el Secretario General:

"c) Presente al Consejo en 1967 nuevas propuestas que tengan por objeto reducir el volumen o acentuar la concisión de los documentos que se sometan a la consideración del Consejo."

95. Los problemas que plantea el volumen de la documentación también fueron investigados por el Comité Especial de Expertos encargado de examinar las finanzas de las Naciones Unidas y de los organismos especializados. En su segundo informe a la Asamblea General reunida en su vigésimo primer período de sesiones (A/6343), el Comité Especial señaló (inciso c) del párrafo 97) que "ya se ha alcanzado la capacidad máxima de reproducción anual en la Sede, a base de la plantilla y del equipo existentes — aproximadamente 500 millones de páginas impresas —, y se espera que otro tanto ocurrirá en Ginebra en 1967 — aproximadamente 333 millones de páginas impresas —; al mismo

¹³ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/6307), párrs. 52 a 68.

¹⁴ Ibid., decimotercer período de sesiones, anexos, tema 51 del programa, documento A/3888.

tiempo, en los cálculos presupuestarios de las Naciones Unidas para 1967 se asignan casi 2 millones de dólares para gastos de imprenta por contrata”.

96. El Comité Especial añadía (párrafo 100) que “el volumen de la documentación ha aumentado en un grado aún mayor que el número de conferencias y reuniones, y frecuentemente se ha tenido que realizar sólo a costa de una grave desorganización del trabajo corriente; en otros casos ha sufrido la calidad de la documentación”.

97. En el inciso f) del párrafo 104 de su informe, el Comité Especial indicó lo siguiente:

“Se instará a los Estados Miembros de las Naciones Unidas o miembros de los organismos especializados a que no regateen esfuerzo alguno por reducir considerablemente sus demandas de documentación para todas las conferencias, a fin de facilitar la presentación de los documentos en el momento más oportuno, en forma concisa y en la manera más económica, evitando así todo gasto innecesario. Además, siempre que sea posible, el Presidente tratará de que el órgano interesado celebre sus reuniones sin recurrir a la redacción de actas taquigráficas o de actas resumidas, procedimiento este que... dará lugar a que se obtenga una notable disminución en los servicios y en la documentación;”

98. Las opiniones de la Comisión Consultiva y del Comité Especial de Expertos se presentaron a la Asamblea General en su vigésimo primer período de sesiones. La Asamblea General, en su resolución 2247 (XXI), pidió al Secretario General que encargase a la Junta de Publicaciones que:

“a) Examine la práctica que se sigue actualmente para la preparación y publicación de documentos oficiales, suplementos y anexos de todos los órganos de las Naciones Unidas, con objeto de determinar si puede hacerse alguna economía;

“b) Examine el programa de publicaciones para comprobar si las publicaciones, estudios e informes se preparan con arreglo a lo dispuesto en las resoluciones pertinentes de la Asamblea General y de otros órganos rectores, y para determinar si alguna publicación ha dejado de ser útil o resulta superflua;

“c) Estudie la documentación de la Organización con miras a sugerir posibles formas y medios de lograr economías, tanto en su volumen como en su costo;

“d) Armonice el programa de publicaciones de las Naciones Unidas con los de los organismos especializados y el Organismo Internacional de Energía Atómica, a fin de eliminar posibles duplicaciones.”

99. Además, se pidió al Secretario General que presentase a la Comisión Consultiva en su período de sesiones de verano un informe preliminar, y que informase a la Asamblea General en su vigésimo segundo período de sesiones.

100. La Asamblea General también pidió al Secretario General que “procure que los documentos presentados a los órganos de las Naciones Unidas estén a disposición de los Estados Miembros con tiempo suficiente y simultáneamente en los idiomas de trabajo previstos en los diversos reglamentos”.

101. La Comisión Consultiva ha recibido del Secretario General un informe preliminar, en que se exponen las observaciones y recomendaciones de la Junta de Publicaciones acerca de las cuestiones que plantea la Asamblea General en su resolución 2247 (XXI). Considera que algunas de las recomendaciones provisionales de la Junta, en especial las destinadas a reducir el número y extensión de las actas resumidas, a limitar la reproducción del texto íntegro de discursos originales por la Secretaría y a limitar el número de suplementos y anexos que se suelen imprimir, son muy acertadas y merecen tenerse muy en cuenta. No obstante, preferiría que en general se diera a las recomendaciones la forma de normas, aunque ello significara que hay que modificar los reglamentos de determinados órganos. En cuanto a las actas resumidas, la Comisión Consultiva cree que se puede hacer mucho. La Junta de Desarrollo Industrial ha señalado el camino, al decidir que no se impriman sus actas resumidas. La Comisión Consultiva cree que a lo que hay que llegar es a que no se impriman actas resumidas ni se preparen cuando se trate de reuniones de órganos menos importantes que la Junta.

102. La Comisión Consultiva tomó nota de las medidas que recomendaba provisionalmente la Junta de Publicaciones para asegurarse de que las solicitudes de publicaciones están debidamente autorizadas y de que se sometan a revisión periódica, a fin de verificar si han dejado de ser útiles o resultan superfluas. La Comisión Consultiva duda de que sea procedente que el que decida la publicación o la declare superflua sea el departamento de que nace.

103. Por último, la Comisión tomó nota de las recomendaciones provisionales de la Junta de Publicaciones sobre eliminación de posibles duplicaciones en los programas de publicaciones de los diversos organismos del sistema de las Naciones Unidas.

104. La Comisión Consultiva tiene entendido que en el texto definitivo del informe de la Junta de Publicaciones, que se someterá a su examen en su período de sesiones del otoño y el de la Asamblea General en su vigésimo segundo período de sesiones, se tomarán en cuenta sus observaciones y sugerencias.

105. La Comisión lamenta que a pesar de las muchas resoluciones al respecto aprobadas año tras año, se haya hecho muy poco para racionalizar la documentación. Cada año aumenta su volumen. Los registros indican que la documentación preparatoria del vigésimo primer período de sesiones de la Asamblea General sobrepasó las 11.000 páginas de original, lo cual representaba un 42% de aumento respecto de 1965. La documentación publicada durante el período de sesiones, incluidas las actas taquigráficas y resumidas, fue de 32.490 páginas de original, es decir, un 39% más que en 1965.

106. Para los períodos de sesiones 39º y 41º del Consejo Económico y Social, celebrados en 1965 y 1966, se prepararon alrededor de 11.000 páginas de documentación, y no parece probable que para 1967 se preparen menos. La Comisión Consultiva ve por un informe del Secretario General al Consejo Económico y Social que lleva fecha del 1º de junio de 1967 (E/L.1162) que una vez más muchos informes importantes no serán distribuidos en los idiomas de trabajo dentro del plazo establecido por el Consejo. En verdad algunos sólo estarán

disponibles unos días antes de iniciar su 43º período de sesiones.

107. Las únicas medidas de orden práctico que la Comisión sabe se han tomado para atender a las muchas exhortaciones de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social a fin de que no se racionalice la documentación son la decisión de la Comisión de Estupefacientes de pedir a la Secretaría que "estudiase si convenía seguir publicando determinada documentación habida cuenta del esfuerzo y los gastos que ello entrañaba"¹⁵, y la de la Junta de Desarrollo Industrial de renunciar a la impresión de sus actas resumidas.

108. Es evidente que hay que hacer mucho más, y los diversos órganos y órganos auxiliares deberían tomar voluntariamente la iniciativa. Dejando aparte la cuestión de la capacidad de la Secretaría para producir la profusión de documentos que incesantemente se publican y hacerlo a su debido tiempo, es muy dudoso que los representantes de los gobiernos miembros puedan leer y asimilar más que una pequeñísima parte de lo que reciben, y prepararse adecuadamente para las reuniones a que asisten.

109. Es indudable que el constante aumento del volumen de la documentación se debe en gran parte a la proliferación de las reuniones, y que para que las resoluciones de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social que instan a reducir los documentos tengan algún efecto práctico hay que reducir tanto el número como la duración de las reuniones, y el volumen de documentación de que van acompañadas.

ACTIVIDADES DE INFORMACIÓN PÚBLICA

110. La Comisión Consultiva recuerda que, al presentar los cálculos presupuestarios del Secretario General correspondientes a las actividades de información pública durante 1966, el Subsecretario encargado de la Oficina de Información Pública informó a la Comisión que se proponía iniciar un estudio y reevaluación internos de la política, métodos y prácticas de las Naciones Unidas en esta esfera y de los recursos presupuestarios asignados, a la luz de la experiencia adquirida durante los últimos veinte años y de las necesidades y posibilidades actuales.

111. En 1966, el Comité Administrativo de Coordinación (CAC) aprobó una recomendación de la Comisión Consultiva sobre Información Pública¹⁶ de que se formara un grupo mixto de estudio encargado de reevaluar el conjunto de las actividades de información de las Naciones Unidas y su sistema de organizaciones. En su resolución 1176 (XLI), de 5 de agosto de 1966, el Consejo Económico y Social tomó nota y aprobó la actuación del CAC y, entre otras cosas, pidió al Secretario General que iniciase, con la ayuda que creyese necesaria de consultores o expertos gubernamentales, seleccionados sobre una base geográfica equitativa, "un estudio sobre las actividades de las Naciones Unidas en materia de información relativas a sus actividades económicas, sociales y de derechos humanos, con inclusión

de los programas de financiación, dotación de personal, publicación y relaciones de prensa y de su eficacia, así como sobre las relaciones con los servicios de información del sistema de organizaciones de las Naciones Unidas". Las recomendaciones de la Comisión Consultiva sobre información pública — tal como fueron apoyadas por el CAC — y el mencionado estudio solicitado por el Consejo (E/4394), se presentarán al Consejo Económico y Social para que los examine en su 43º período de sesiones¹⁷ después de revisadas por el Comité encargado del Programa y de la Coordinación.

112. El mencionado informe sobre el estudio y reevaluación internos efectuado por la Oficina de Información Pública quedó a disposición de la Comisión Consultiva durante la última parte de su período de sesiones. La Comisión Consultiva no está segura de si el Secretario General se proponía presentar dicho informe a la Asamblea General en la misma forma en que fue presentado a la Comisión o si sería objeto de un nuevo examen y revisión.

113. Después de las conversaciones sostenidas con el Subsecretario encargado de la Oficina de Información Pública, la Comisión Consultiva entiende que el Secretario General se propone adoptar el segundo criterio y presentar el informe final a la Asamblea General en su vigésimo tercer período de sesiones. La Comisión espera con interés recibir el estudio de reevaluación en su forma definitiva, y entonces hará observaciones y recomendaciones respecto de las propuestas que pudiera presentar el Secretario a la consideración de la Asamblea General. A este respecto, la Comisión espera que al analizar los programas de la Oficina de Información Pública, los tres programas de becas y formación profesional¹⁸ que se desarrollan bajo los auspicios de dicha Oficina serán objeto de un cuidadoso escrutinio a la luz de su eficacia, su costo y su relativa prioridad dentro de las actividades de información pública. En las observaciones que hace sobre la sección 12 (Gastos especiales) del proyecto de presupuesto para el ejercicio económico de 1968, la Comisión se refiere concretamente al programa de becas triangulares (véase el párrafo 314 *infra*).

114. En cuanto al propuesto estudio de los programas de información pública de las Naciones Unidas que debía realizar el Instituto de Formación Profesional e Investigaciones de las Naciones Unidas (UNITAR) con ayuda de expertos externos, la Comisión Consultiva fue informada de que después de nuevas conversaciones con el UNITAR se ha decidido que, en lugar de hacer una evaluación de dichos programas, el Instituto realizará un estudio del uso del material informativo de las Naciones Unidas por los medios de información para las masas. La Comisión entiende que ya se han iniciado los trabajos preliminares y se está negociando con algunas asociaciones internacionales e instituciones de los países que se encargarán de hacer los comentarios y reunir los datos requeridos. La Comisión Consultiva confía en que este estudio no se retrasará indebidamente.

¹⁵ E/4294/Add.1, párr. 38.

¹⁶ La Comisión Consultiva sobre Información Pública está formada por representantes de la Secretaría de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados, del OIEA, del FMI, del BIRF, del PNUD, del UNICEF y del UNITAR.

¹⁷ Las observaciones del Comité encargado del Programa y de la Coordinación sobre cuestiones de información pública figuran en el informe de dicho Comité sobre la segunda parte de su primer período de sesiones (E/4395, párrs. 34 a 41).

¹⁸ Reuniones de redactores en mesa redonda, becas triangulares y capacitación de auxiliares de información.

115. Teniendo presentes el mencionado estudio de reevaluación, que será presentado a la Asamblea General en su vigésimo tercer período de sesiones, así como las resoluciones 1335 (XIII) y 1405 (XIV) de la Asamblea General, del 13 de diciembre de 1958 y el 1º de diciembre de 1959 respectivamente, en las que la Asamblea General estableció ciertos principios rectores, entre ellos el de "una política de estabilización presupuestaria" para las actividades de información pública de las Naciones Unidas, la Comisión Consultiva ha prestado especial atención a los gastos previstos para 1968 por actividades de información pública, según los presentó el Secretario General en el anexo III de su proyecto de presupuesto.

116. La estimación para 1968, de 7.180.100 dólares, acusa un aumento de 294.700 dólares sobre el crédito de 6.885.400 dólares aprobado para 1967. De los gastos adicionales, unos 224.400 dólares se deben a aumentos en las escalas de sueldos de Ginebra y varios centros de información, a gastos por escalones de sueldos, a la revisión ascendente de las clasificaciones por lugar de destino en la Sede, Ginebra y algunos centros de información, y a una disminución del factor movimiento de personal en lo que respecta al cuadro orgánico. De los 224.400 dólares, unos 50.000 se destinan a sufragar quince nuevos puestos de secretarios, oficinistas y auxiliares de información en Ginebra y en centros de información, y a gastos por personal supernumerario y horas extraordinarias en la Sede y los centros de información. Los 70.300 dólares restantes del total de 294.700 dólares se atribuyen a gastos adicionales por suministros y servicios de información pública, costos de las comunicaciones y equipo permanente en la Sede.

117. A pesar de que gran parte del aumento se puede atribuir a los gastos en sueldos y salarios y servicios por contrata, la Comisión Consultiva opina que los gastos deben mantenerse a un nivel inferior al propuesto por el Secretario General. A este respecto, desea referirse a la necesidad de mantener un estricto control administrativo sobre los gastos de comunicaciones, suministros para información pública y equipo para los servicios de televisión, radio y fotografía, y los crecientes gastos que originan los programas de imprenta y publicaciones. Más concretamente, la Comisión no puede recomendar que se aumente el número de puestos de secretarios, oficinistas y auxiliares de información en Ginebra y en los centros de información, ni tampoco aprobar por ahora la propuesta reducción del factor movimiento de personal respecto del cuadro orgánico. También opina que a base de la experiencia adquirida durante los últimos años, sería razonable elevar a 400.000 dólares el cálculo de 350.000 dólares por ingresos procedentes de las actividades de televisión, cinematografía y fotografía, que se acreditan a la sección 3 del presupuesto de ingresos.

118. La Comisión opina que, teniendo en cuenta las observaciones que anteceden, podrían hacerse economías sobre los cálculos presentados, de manera que los gastos se mantengan dentro del límite de 7 millones de dólares que recomienda la Comisión. A fin de llegar a los totales que se recomiendan para las diversas seccio-

nes del presupuesto en el capítulo III del presente informe, se han tenido en cuenta la propuesta reducción de 130.000 dólares en el presupuesto de gastos y el aumento de 50.000 dólares en la partida vii) de la sección 3 del presupuesto de ingresos.

LA ASAMBLEA GENERAL Y LOS PROGRAMAS SUFRAGADOS A BASE DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS

119. Los programas de las Naciones Unidas que se financian con recursos ajenos al presupuesto ordinario pueden tener la mayoría sus propios sistemas administrativos y, en algunos casos, sus propios órganos auxiliares de control del presupuesto, establecidos por los respectivos cuerpos legislativos. Sin embargo, no se ha adoptado ninguna disposición sobre supervisión y control administrativo y presupuestario por la Asamblea General, órgano principal de las Naciones Unidas que creó esos programas costeados con contribuciones voluntarias. Como consecuencia de estos arreglos institucionales, no es posible establecer claramente hasta qué punto la Comisión Consultiva está autorizada a examinar los presupuestos administrativos, los reglamentos y estatutos y otras facetas de la administración interna de estos programas e informar al respecto a la Asamblea General y a los respectivos cuerpos legislativos.

120. La Comisión Consultiva no duda de que las disposiciones administrativas que rigen los programas basados en contribuciones voluntarias son adecuadas para sus necesidades internas y han resultado satisfactorias para sus órganos rectores. Sin embargo, se observan grandes diferencias entre los diversos sistemas y en ellos no se prevé ninguna forma de examen centralizado. Si bien el Comité Especial de Expertos encargado de examinar las finanzas de las Naciones Unidas y de los organismos especializados recomendó insistentemente que las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas aplicasen en lo posible principios y normas comunes en la preparación de sus presupuestos y en sus métodos presupuestarios y administrativos, dicho Comité no propuso explícitamente que tales principios y normas se aplicasen también a los programas que ejecutan esas organizaciones con contribuciones voluntarias. La Comisión Consultiva cree que es necesario que exista una mayor uniformidad entre las disposiciones administrativas y presupuestarias de las Naciones Unidas y las que rigen los programas con contribuciones voluntarias, y también conviene que exista un mayor análisis y control centralizado de los procedimientos aplicados en esos presupuestos administrativos.

121. Por lo tanto, la Comisión opina que la Asamblea General quizá quiera ocuparse de esta cuestión en su vigésimo tercer período de sesiones. A fin de ayudar a la Asamblea General, la Comisión Consultiva preparará una nota sobre los métodos y prácticas administrativas y presupuestarias que se emplean en los programas de las Naciones Unidas que se financian con recursos distintos del presupuesto ordinario, y sobre la responsabilidad que incumbe a la Comisión a este respecto. Por el momento, la Comisión Consultiva sólo desea señalar el problema a la atención de la Asamblea General.

PROYECTOS DE RESOLUCION

122. En los apéndices I, II y III del presente capítulo figuran los siguientes proyectos de resolución recomendados por la Comisión Consultiva para 1968:

- I. Proyecto de resolución sobre el presupuesto de 1968;
- II. Proyecto de resolución relativo a los gastos imprevistos y extraordinarios para 1968;
- III. Proyecto de resolución relativo al Fondo de Operaciones para 1968.

PROYECTO DE RESOLUCIÓN SOBRE EL PRESUPUESTO

123. El proyecto de resolución sobre el presupuesto presentado por el Secretario General sigue la misma disposición que el proyecto que la Asamblea General aprobó para 1967 (resoluciones 2242 A, B y C (XXI), de 20 de diciembre de 1966); la parte A abarca las consignaciones de créditos para 1968, la parte B el presupuesto de ingresos y la parte C la financiación de los créditos autorizados para 1968. Los textos de los proyectos de resolución que somete la Comisión Consultiva en el Apéndice I son iguales a los propuestos por el Secretario General salvo que las cantidades incluidas reflejan las recomendaciones que la Comisión Consultiva hace en este informe sobre las secciones de gastos y de ingresos.

124. La Comisión Consultiva ha tomado nota de que en la parte C del proyecto de resolución se han previsto nuevamente ciertos créditos relativos a la financiación de consignaciones que se deducen de las cuotas correspondientes a 1968. En el proyecto de resolución se prevé un crédito que será determinado por la Asamblea General en su vigésimo segundo período de sesiones, que representa los saldos existentes en la cuenta de superávit a fines de 1966.

PROYECTO DE RESOLUCIÓN RELATIVO A LOS GASTOS IMPREVISTOS Y EXTRAORDINARIOS

125. El proyecto de resolución que la Comisión Consultiva recomienda para 1968 sobre gastos imprevistos y extraordinarios (Apéndice II) es idéntico al presentado por el Secretario General en el proyecto de presupuesto. Difiere de la resolución correspondiente a 1967 (2243 (XXI)) en que no adopta disposición alguna relativa al mantenimiento en su cargo de los magistrados que no han sido reelegidos, ni el pago de pensiones y gastos de viaje y de mudanza de dichos magistrados, ni los gastos de viaje y de mudanza de los nuevos miembros de la Corte Internacional de Justicia.

126. En relación con el párrafo 3 de la parte dispositiva, la Comisión se permite repetir los comentarios contenidos en el párrafo 95 de su séptimo informe a la Asamblea General en su decimonoveno período de sesiones (A/5807), en el que observaba:

“En el párrafo 3 del proyecto de resolución se repiten las disposiciones de la resolución 1615 (XV) de la Asamblea General, de 21 de abril de 1961. A este respecto, se recuerda el informe de la Quinta Comisión (A/4739), en que ésta recomendó que se aprobase la resolución. En el párrafo 5 de dicho informe se exponía la interpretación de que si se aprobaba el proyecto de resolución se consideraría, a los efectos del Artículo 20 de la Carta, relativo a la convocación de períodos extraordinarios de sesiones, que la mayoría de los Estados Miembros de las Naciones Unidas convenían en que se convocase un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General si se presentara la contingencia prevista en el proyecto de resolución, en cuyo caso el Secretario General quedaría autorizado a actuar como fuese procedente. Si se adopta permanentemente en los procedimientos presupuestarios de la Organización una disposición análoga a la contenida en el párrafo 3 del mencionado proyecto de resolución, la Asamblea General tal vez desee modificar los artículos de su reglamento que se refieren a la convocación de períodos extraordinarios de sesiones, incluyendo en él disposiciones por las que se regulen los convocados a tal fin. Si no se modifica el Reglamento, continuará siendo válida la interpretación mencionada en relación con la resolución 1615 (XV), de 21 de abril de 1961, siempre que se apruebe el proyecto de resolución en su forma actual.”

127. Además, la Comisión Consultiva remite a la Asamblea General a los párrafos 52 a 73, relativos a los gastos imprevistos y extraordinarios, del presente informe.

PROYECTO DE RESOLUCIÓN RELATIVO AL FONDO DE OPERACIONES

128. La Comisión Consultiva recomienda que se apruebe el proyecto de resolución presentado por el Secretario General acerca del Fondo de Operaciones para 1968 (apéndice III).

129. Este proyecto se presenta en la misma forma que la resolución 2244 (XXI) de la Asamblea General, del 20 de diciembre de 1966.

Proyectos de resolución

CUADRO COMPARATIVO DE LOS CRÉDITOS PROPUESTOS POR EL SECRETARIO GENERAL Y DE LOS RECOMENDADOS POR LA COMISIÓN CONSULTIVA

		Créditos solicitados por el Secretario General para 1968	Créditos recomendados por la Comisión Consultiva	Disminución
		\$	\$	\$
Título	I. Periodo de sesiones de la Asamblea General, consejos, comisiones y comités; reuniones y conferencias especiales			
Sección				
1.	Viajes y otros gastos de representantes y de miembros de comisiones, comités y otros órganos subsidiarios	1.235.000	1.185.000	50.000
2.	Reuniones y conferencias especiales	2.633.400	2.283.400	350.000
Título	II. Gastos de personal y partidas conexas			
Sección				
3.	Sueldos y salarios	60.354.000	58.176.500	2.177.500
4.	Gastos comunes de personal	14.092.000	13.585.200	506.800
5.	Gastos de viaje del personal	2.291.200	2.141.200	150.000
6.	Gastos previstos en los párrafos 2 y 3 del Anexo I del Estatuto del Personal; atenciones sociales ..	125.000	125.000	—
Título	III. Locales, equipo, suministros y servicios			
Sección				
7.	Edificios y mejora de locales	4.842.200	4.772.200	70.000
8.	Equipo permanente	625.000	567.500	57.500
9.	Conservación, mantenimiento y alquiler de locales	4.146.800	4.100.000	46.800
10.	Gastos generales	5.710.900	5.535.000	175.900
11.	Trabajos de imprenta	1.688.300	1.600.000	88.300
Título	IV. Gastos especiales			
Sección				
12.	Gastos especiales	9.097.600	9.031.800	65.800
Título	V. Programas técnicos^a			
Sección				
13.	Desarrollo económico, actividades sociales y administración pública	6.400.000	6.400.000	—
14.	Servicios de asesoramiento en materia de derechos humanos			
15.	Fiscalización de estupefacientes			
Título	VI. Misiones especiales y actividades conexas			
Sección				
16.	Misiones especiales	4.685.800	4.655.800	30.000
Título	VII. Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados			
Sección				
17.	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	3.499.000	3.469.000	30.000
Título	VIII. Corte Internacional de Justicia			
Sección				
18.	Corte Internacional de Justicia	1.248.100	1.225.000	23.100

Proyectos de resolución

CUADRO COMPARATIVO DE LOS CRÉDITOS... (continuación)

		Créditos solicitados por el Secretario General para 1968	Créditos recomendados por la Comisión Consultiva	Disminución
		\$	\$	\$
Título	IX. Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo			
Sección				
19.	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo	9.743.000	9.068.000	675.000
Título	X. Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial			
Sección				
20.	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial	9.202.000	8.072.000	1.130.000
	Recapitulación:			
	Proyecto de presupuesto presentado por el Secretario General			\$ 141.619.300
	Créditos recomendados por la Comisión Consultiva			\$ 135.992.600
	REDUCCIÓN TOTAL RECOMENDADA POR LA COMISIÓN CONSULTIVA			\$ 5.626.700

* La distribución de los créditos entre las secciones 13, 14 y 15 será determinada por el Consejo Económico y Social, en su 43º período de sesiones, después de haber examinado más a fondo las sugerencias del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre la cuantía conveniente y el uso de los recursos del programa ordinario para 1968.

Apéndice I

PROYECTO DE RESOLUCION SOBRE EL PRESUPUESTO PARA EL EJERCICIO ECONOMICO DE 1968 (PRESENTADO POR LA COMISION CONSULTIVA)

A

CONSIGNACIÓN DE CRÉDITOS PARA EL EJERCICIO ECONÓMICO DE 1968

La Asamblea General

Resuelve que para el ejercicio económico de 1968:

1. Se consigne la suma de 135.992.600 dólares de los EE.UU. para los siguientes fines:

		\$	\$
Título	I. Períodos de sesiones de la Asamblea General, consejos, comisiones y comités; reuniones y conferencias especiales		
Sección			
1.	Viajes y otros gastos de representantes y de miembros de comisiones, comités y otros órganos subsidiarios	1.185.000	
2.	Reuniones y conferencias especiales	2.283.400	
	TOTAL DEL TÍTULO I		3.468.400
Título	II. Gastos de personal y partidas conexas		
Sección			
3.	Sueldos y salarios	58.176.500	
4.	Gastos comunes de personal	13.585.200	
5.	Gastos de viajes del personal	2.141.200	
6.	Pagos especiales previstos en los párrafos 2 y 3 del Anexo I del Estatuto del Personal; atenciones sociales	125.000	
	TOTAL DEL TÍTULO II		74.027.900

Proyectos de resolución

CONSIGNACIÓN DE CRÉDITOS PARA EL EJERCICIO ECONÓMICO DE 1968 (continuación)

		\$	\$
Título	III. Locales, equipo, suministros y servicios		
Sección			
7.	Edificios y mejora de locales	4.772.200	
8.	Equipo permanente	567.500	
9.	Conservación, mantenimiento y alquiler de locales	4.100.000	
10.	Gastos generales	5.535.000	
11.	Trabajos de imprenta	1.600.000	
	TOTAL DEL TÍTULO III		16.574.700
Título	IV. Gastos especiales		
Sección			
12.	Gastos especiales	9.031.800	
	TOTAL DEL TÍTULO IV		9.031.800
Título	V. Programas técnicos^a		
Sección			
13.	Desarrollo económico, actividades sociales y administración pública	6.400.000	
14.	Servicios de asesoramiento en materia de derechos humanos		
15.	Fiscalización de estupefacientes		
	TOTAL DEL TÍTULO V		6.400.000
Título	VI. Misiones especiales y actividades conexas		
Sección			
16.	Misiones especiales	4.655.800	
	TOTAL DEL TÍTULO VI		4.655.800
Título	VII. Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados		
Sección			
17.	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	3.469.000	
	TOTAL DEL TÍTULO VII		3.469.000
Título	VIII. Corte Internacional de Justicia		
Sección			
18.	Corte Internacional de Justicia	1.225.000	
	TOTAL DEL TÍTULO VIII		1.225.000
Título	IX. Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo		
Sección			
19.	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo	9.068.000	
	TOTAL DEL TÍTULO IX		9.068.000
Título	X. Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial		
Sección			
20.	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial	8.072.000	
	TOTAL DEL TÍTULO X		8.072.000
	TOTAL GENERAL		135.992.600

^a La distribución de los créditos de las secciones 13, 14 y 15 será determinada por el Consejo Económico y Social, en su 43º período de sesiones, después de haber examinado más a fondo las sugerencias del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, sobre la cuantía conveniente y el uso de los recursos del programa ordinario para 1968.

Proyectos de resolución

2. El Secretario General estará autorizado para hacer transferencias de créditos entre las secciones del presupuesto, previo asentimiento de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto;

3. Los créditos para los programas de asistencia técnica que figuran en el título V se administrarán de conformidad con el Reglamento Financiero de las Naciones Unidas, con la salvedad de que la definición de las obligaciones y el período de validez de las obligaciones se establecerán de conformidad con los procedimientos y prácticas adoptadas por el sector del Programa Ampliado de Asistencia Técnica del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo;

4. Los créditos que figuran en las secciones 1, 3, 5 y 11, por un total de 225.650 dólares, para la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes, se administrarán como un solo concepto;

5. Los créditos que figuran en las secciones 1, 3, 4, 5, 6 y 10, por un total de 547.850 dólares, para el Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas y el Comité de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas se administrarán de conformidad con el artículo XXVII de los Estatutos de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas;

6. Además de los créditos que figuran en el párrafo 1 *supra*, se consigna la suma de 19.000 dólares, con cargo a la renta acumulada por el Fondo de Dotación de la Biblioteca, para adquirir libros, periódicos, mapas y equipo de biblioteca y para sufragar otros gastos, como los de la biblioteca del Palacio de las Naciones, que se hagan conforme a los objetivos de la dotación y a las disposiciones que la regulan.

B

PROYECTO DE PRESUPUESTO DE INGRESOS PARA EL EJERCICIO ECONÓMICO DE 1968

La Asamblea General

Resuelve que para el ejercicio económico de 1968:

1. Se apruebe el proyecto de presupuesto de ingresos distintos de las cuotas de los Estados Miembros, por un total de 23.490.800 dólares de los EE. UU., como sigue:

Sección (ingresos)	\$	\$
Título I. Ingresos por concepto de contribuciones del personal		
<i>Sección</i>		
1. Ingresos por concepto de contribuciones del personal	14.442.700	
TOTAL DEL TÍTULO I		14.442.700
Título II. Otros ingresos		
<i>Sección</i>		
2. Fondos procedentes de cuentas extrapresupuestarias	2.436.150	
3. Ingresos generales	3.900.000	
4. Ingresos procedentes de actividades productivas...	2.711.950	
TOTAL DEL TÍTULO II		9.048.100
TOTAL GENERAL		23.490.800

2. Los ingresos por concepto de contribuciones del personal serán acreditados al Fondo de Nivelación de Impuestos, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 973 (X) de la Asamblea General, de 15 de diciembre de 1955.

C

FINANCIACIÓN DE LAS CONSIGNACIONES PARA EL EJERCICIO ECONÓMICO DE 1968

La Asamblea General

Resuelve que para el ejercicio económico de 1968:

1. Las consignaciones presupuestarias, por un total de 135.992.600 dólares, junto con las consignaciones suplementarias de 1967, por un total de ——— dólares^b, serán financiadas, de conformidad con los artículos 5.1 y 5.2 del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas, en la forma siguiente:

a) La suma de 9.048.100 dólares, con cargo a los ingresos distintos de las contribuciones del personal aprobados en la parte B de esta resolución;

^b Cantidad que la Asamblea General ha de determinar en su vigésimo segundo período de sesiones.

Proyectos de resolución

b) La suma de ——— dólares^b, con el saldo disponible en la cuenta de superávit correspondiente al ejercicio económico de 1966;

c) La suma de ——— dólares^b, con las cuotas pagaderas por los Estados Miembros de conformidad con la resolución XXII de la Asamblea General, de — de diciembre de 1967^b, relativa a la escala de cuotas para 1968.

2. Se descontará de las cuotas de los Estados Miembros, con sujeción a lo dispuesto en la resolución 973 (X) de la Asamblea General, de 15 de diciembre de 1955, su participación respectiva en el Fondo de Nivelación de Impuestos, por un total de 14.511.868 dólares, que comprende:

a) 14.442.700 dólares correspondientes al cálculo de ingresos por concepto de contribuciones del personal para 1968; y

b) 69.168 dólares que corresponden al mayor valor de los ingresos recibidos por concepto de contribuciones del personal, comparados con el presupuesto de ingresos por este concepto para 1966.

Apéndice II

PROYECTO DE RESOLUCION RELATIVO A LOS GASTOS IMPREVISTOS Y EXTRAORDINARIOS PARA EL EJERCICIO ECONOMICO DE 1968 (PRESENTADO POR LA COMISION CONSULTIVA)

La Asamblea General

1. *Autoriza* al Secretario General a que, previo asentimiento de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto y con sujeción al Reglamento Financiero de las Naciones Unidas y a lo dispuesto en el párrafo 3 *infra*, contraiga obligaciones por concepto de gastos imprevistos y extraordinarios en el ejercicio económico de 1968, entendiéndose que no será necesario el asentimiento de la Comisión Consultiva para:

a) Las obligaciones que el Secretario General certifique que están relacionadas con el mantenimiento de la paz y de la seguridad, siempre que no excedan de 2 millones de dólares en total;

b) Las obligaciones que el Presidente de la Corte Internacional de Justicia certifique que están relacionadas con los gastos ocasionados por:

i) La designación de magistrados *ad hoc* (Artículo 31 del Estatuto de la Corte) siempre que los gastos no excedan de 37.500 dólares en total;

ii) La designación de asesores (Artículo 30 del Estatuto) o el llamamiento de testigos y la designación de peritos (Artículo 30 del Estatuto), siempre que los gastos no excedan de 25.000 dólares en total;

iii) La celebración de reuniones de la Corte fuera de La Haya (Artículo 22 del Estatuto), siempre que los gastos no excedan de 75.000 dólares en total.

2. *Resuelve* que el Secretario General informe a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto y a la Asamblea General, en su vigésimo tercer período de sesiones, de todas las obligaciones contraídas conforme a lo dispuesto en la presente resolución, así como de las circunstancias pertinentes, y presente a la Asamblea el presupuesto suplementario relativo a tales obligaciones;

3. *Decide* que si antes del vigésimo tercer período ordinario de sesiones de la Asamblea General es necesario, debido a una decisión del Consejo de Seguridad, contraer obligaciones relacionadas con el mantenimiento de la paz y de la seguridad que se calcule excedan de 10 millones de dólares en total, el Secretario General convoque a la Asamblea General a un período extraordinario de sesiones para que examine la cuestión.

Apéndice III

PROYECTO DE RESOLUCION RELATIVO AL FONDO DE OPERACIONES PARA EL EJERCICIO ECONOMICO DE 1968 (PRESENTADO POR LA COMISION CONSULTIVA)

La Asamblea General

Resuelve que:

1. El Fondo de Operaciones para el ejercicio económico que termina el 31 de diciembre de 1968 se fijará en 40 millones de dólares de los Estados Unidos;

2. Los Estados Miembros efectúen anticipos al Fondo de Operaciones con arreglo a la escala adoptada por la Asamblea General para determinar las cuotas de los Estados Miembros correspondientes al presupuesto para el ejercicio económico de 1968;

3. De esta asignación de anticipos se deduzcan:

a) Los créditos correspondientes a los Estados Miembros por concepto de transferencias efectuadas en 1959 y 1960, de la cuenta de superávit al Fondo de Operaciones, por un importe de 1.079.158 dólares en total;

b) Las cantidades pagadas en efectivo por los Estados Miembros al Fondo de Operaciones para el ejercicio económico

de 1967, conforme a la resolución 2244 (XXI) de la Asamblea General, de 20 de diciembre de 1966;

4. Si los créditos y anticipos pagados por uno cualquiera de los Estados Miembros al Fondo de Operaciones para 1967 llegaren a sobrepasar el monto de los anticipos de ese Estado Miembro en virtud del párrafo 2 *supra*, el exceso resultante se deducirá de la cuota pagadera por dicho Estado Miembro en relación con el ejercicio económico de 1968;

5. El Secretario General quede autorizado para anticipar con cargo al Fondo de Operaciones:

a) Las cantidades que sean necesarias para financiar los créditos presupuestarios hasta que se recauden las cuotas; las sumas así anticipadas serán reembolsadas tan pronto como se disponga para ese fin de ingresos procedentes de las cuotas;

b) Las cantidades que sean necesarias para financiar las obligaciones debidamente autorizadas en virtud de las resoluciones aprobadas por la Asamblea General, y en particular de la resolución ——— (XXII), de ——— de diciembre de

Proyectos de resolución

1967, relativa a los gastos imprevistos y extraordinarios; el Secretario General consignará en el proyecto de presupuesto las partidas necesarias para reembolsar al Fondo de Operaciones;

c) Las cantidades que, agregadas a las sumas netas anticipadas al mismo objeto y no reintegradas, no excedan de 125.000 dólares, para mantener el fondo rotativo destinado a financiar compras y operaciones autoamortizables diversas; previo asentimiento de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, podrán hacerse anticipos que excedan de 125.000 dólares en total;

d) Con el asentimiento previo de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, las cantidades que puedan ser necesarias para el pago por adelantado de primas de seguros cuando el período de vigencia del seguro expire después de cerrado el ejercicio económico en el cual se efectúe el pago; el Secretario General consignará en el proyecto de pre-

supuesto de cada año, durante la vigencia de las pólizas respectivas, los créditos necesarios para cubrir los gastos correspondientes al ejercicio económico de que se trate;

e) Las cantidades que puedan ser necesarias para que el Fondo de Nivelación de Impuestos atienda a las obligaciones corrientes hasta que se acumulen los créditos pertinentes; esos anticipos serán reembolsados tan pronto como existan sumas suficientes en dicho Fondo.

6. En caso de que las disposiciones del párrafo 1 *supra* fuesen insuficientes para atender los fines normalmente relacionados con el Fondo de Operaciones, el Secretario General está autorizado para utilizar en 1968, en las condiciones aprobadas por la resolución 1341 (XIII), de 13 de diciembre de 1958, sumas en efectivo tomadas de los fondos y cuentas especiales que tiene bajo su custodia o procedentes de préstamos autorizados por la Asamblea.

CAPÍTULO III

RECOMENDACIONES DETALLADAS SOBRE EL PROYECTO DE PRESUPUESTO

Cálculo de los gastos

Título I. Períodos de sesiones de la Asamblea General, consejos, comisiones y comités; reuniones y conferencias especiales

SECCIÓN 1. VIAJES Y OTROS GASTOS DE REPRESENTANTES Y DE MIEMBROS DE COMISIONES, COMITÉS Y OTROS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS

	\$
Crédito solicitado por el Secretario General	1.235.000
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	1.185.000
1966 (gastos efectuados)	962.295 ¹⁰
1967 (crédito consignado)	1.236.750 ¹⁰

130. Esta sección comprende créditos para gastos de viaje y, según sea el caso, las dietas u honorarios relativos al programa de reuniones que han de celebrarse en 1968. No se incluyen en ella los créditos relativos a la porción correspondiente a las Naciones Unidas de los costos de la Junta Consultiva de Administración Pública Internacional y del Comité de Expertos en ajustes por lugar de destino oficial, que, a partir del presupuesto de 1968, se han trasladado a la sección 12, capítulo X (Participación de las Naciones Unidas en actividades de coordinación administrativa financiadas en común). Los gastos de viaje y dietas pagaderos a los

miembros de los órganos de las Naciones Unidas se rigen por la resolución 1798 (XVII) de la Asamblea General, del 11 de diciembre de 1962, con las modificaciones introducidas por la resolución 2128 (XX), del 21 de diciembre de 1965, y por la resolución 2245 (XXI), del 20 de diciembre de 1966. En esta última resolución la Asamblea General, habiendo examinado el informe del Secretario General sobre las condiciones de transporte en los viajes por vía aérea²⁰ y el informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto sobre la cuestión²¹, decidió — como excepción a la política general de limitar el pago por las Naciones Unidas de los gastos de viaje al precio del pasaje de clase económica por vía aérea o su equivalente — que un representante de cada Estado Miembro que asista a los períodos de sesiones ordinarios, extraordinarios o extraordinarios de emergencia de la Asamblea General y todas las personas que ejerzan sus funciones a título personal recibirán el pago de gastos de viaje limitados al precio del pasaje de primera clase por vía aérea, o su equivalente, siguiendo una vía directa.

131. Un desglose por capítulos de los créditos solicitados para 1968, los consignados por 1967 y los gastos efectuados en 1966, aparece a continuación en el cuadro 3:

²⁰ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo primer período de sesiones, Anexos, tema 74 del programa, documento A/C.5/1074.

²¹ *Ibid.*, documento A/6502.

Cuadro 3

Capítulo	1968 Crédito solicitado	1967 Crédito consignado	1966 Gastos efectuados
	\$	\$	\$
I. Asamblea General, sus comisiones y comités..	918.000	940.000	829.647
II. Consejo de Seguridad, sus comisiones y comités	—	—	—
III. Consejo Económico y Social, sus comisiones y comités	267.900	251.250	128.658
IV. Consejo de Administración Fiduciaria, sus comisiones y comités	41.000	39.000	—
V. Organos administrativos consultivos	8.100	6.500	3.990
TOTAL de la sección 1	<u>1.235.000</u>	<u>1.236.750</u>	<u>962.295</u>

132. Los créditos solicitados en esta sección 1 para 1968 indican una disminución global de 1.750 dólares en comparación con los créditos consignados y revisados para 1967, pero como la cifra del capítulo I para 1967 incluye 50.000 dólares para el quinto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, los créditos totales para 1968 representan un aumento de 48.250 dó-

lares sobre 1967, distribuidos entre todos los capítulos de la sección²².

133. Si se ajustan los créditos consignados en 1967 para el capítulo I a fin de excluir la partida de 50.000

²² La cifra correspondiente a los créditos para 1967 no incluye los gastos relativos al quinto período extraordinario de sesiones de emergencia de la Asamblea General.

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

dólares correspondiente al quinto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, el cálculo para 1968 en virtud de este capítulo indicará un incremento de 28.000 dólares sobre la cifra de 1967. El aumento se atribuye a créditos de mayor cuantía para la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (17.900 dólares), para el Tribunal Administrativo (5.500 dólares), para el Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (3.800 dólares), el Comité Científico de las Naciones Unidas para el Estudio de los Efectos de las Radiaciones Atómicas (3.100 dólares), y la Asamblea General (1.000 dólares). Estos aumentos se hallan parcialmente compensados por créditos menores para la Comisión de Cuotas (1.800 dólares), el Comité Científico Consultivo de las Naciones Unidas (1.400 dólares) y la Junta de Auditores (100 dólares).

134. La Comisión Consultiva observa que el Secretario General ha establecido la suma de 36.500 dólares, o sea, el 6,3% del total correspondiente (en comparación con el 2% para 1966 y 1967), para prever la posibilidad de que no todos los Estados miembros hagan uso cabal de sus derechos en cuanto a viajes de representantes en la Asamblea General. La Comisión tiene entendido que el factor de no utilización fue del 8,6% en 1963, 18,6% en 1964 y 11,1% en 1965.

135. Los créditos correspondientes al capítulo III representan un aumento de 16.650 dólares sobre los consignados en 1967, y de 139.242 dólares (o sea, 108%) en comparación con los gastos efectuados en 1966²³. En su informe sobre el proyecto de presupuesto para 1967²⁴ la Comisión Consultiva llamaba la atención sobre las consecuencias financieras de la decisión de aumentar el número de miembros de las comisiones orgánicas y encarecía al Consejo Económico y Social que volviera a considerar si era esencial que todas sus comisiones orgánicas, con excepción de las dos que ya se reunían cada dos años²⁵, celebraran reuniones anuales. En vista del agudo incremento de los gastos, en su mayor parte atribuibles al aumento del número de miembros de las comisiones del Consejo Económico y Social, la Comisión Consultiva nuevamente señala a la atención de todos los interesados el importante problema de la periodicidad de las reuniones de estas comisiones.

136. El aumento de los créditos solicitados en el capítulo III se relaciona con el Comité Asesor sobre la Aplicación de la Ciencia y la Tecnología al Desarrollo (13.000 dólares), el Comité Central Permanente de Estupefacientes y el Órgano de Fiscalización de Estupefacientes junto con el órgano sucesor de éstos, la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes (7.000 dólares) y con la Comisión de Derechos Humanos (5.000 dólares); se han solicitado créditos menores con relación a la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías (4.700 dólares), la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer (2.000 dólares), la Comisión de Estupefacientes

(1.500 dólares), la Comisión de Desarrollo Social (1.000 dólares), y el Comité de Planificación del Desarrollo (150.000 dólares). La Comisión de Población, que se reúne en 1967, no celebrará período de sesiones en 1968; el crédito solicitado para la Comisión de Estadística es de 18.000 dólares (48% más que la cifra de 12.163 dólares gastados en 1966).

137. Al Comité Asesor sobre la Aplicación de la Ciencia y la Tecnología al Desarrollo corresponde un 26% (70.000 dólares) del crédito total solicitado para el capítulo III, o sea 267.900 dólares. Este Comité fue establecido en virtud de la resolución 980 A (XXXVI) del Consejo Económico y Social, del 1º de agosto de 1963 y sus atribuciones fueron nuevamente definidas por resolución 1944 (XVIII) de la Asamblea General, del 11 de diciembre de 1963. Sus miembros perciben gastos de viaje y dietas con arreglo al inciso a) del párrafo 2 de la resolución 1798 (XVII) de la Asamblea General. Los gastos efectuados en relación con las reuniones del Comité y sus grupos regionales fueron de 49.001 dólares en 1964, 39.385 dólares en 1965 y 36.222 dólares en 1966; el crédito consignado para 1967 es de 57.000 y el crédito solicitado para 1968 es de 70.000 dólares. La Comisión Consultiva tiene entendido que se ha presentado a la consideración del Consejo Económico y Social un cambio en la frecuencia de los períodos de sesiones del Comité Asesor sobre la Aplicación de la Ciencia y la Tecnología al Desarrollo a fin de aumentar el número de reuniones de los grupos regionales y funcionales, y de reducir el número de períodos de sesiones a uno por año²⁶, pero que no se ha llegado a ninguna decisión; se observa que, de aprobarse este cambio, no dará lugar a un aumento en los créditos solicitados para 1968. La Comisión Consultiva también tiene entendido que las partidas incluidas en el proyecto comprenden la asistencia, en nombre del Secretario General, a reuniones de carácter altamente técnico de organismos especializados, por parte de miembros del Comité Asesor sobre la Aplicación de la Ciencia y la Tecnología al Desarrollo más bien que de miembros del personal de las Naciones Unidas. La Comisión Consultiva expresa la esperanza de que los programas de viaje del Comité, de sus subgrupos, miembros y personal asesor estarán organizados en forma tal que se haga el uso más económico posible de los fondos desembolsados en gastos de viaje.

138. En cuanto se refiere a los órganos de fiscalización de estupefacientes, la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes, establecida en virtud de la Convención Única de 1953 sobre Estupefacientes, se encargará a partir del 2 de marzo de 1968 de las funciones del Comité Central Permanente de Estupefacientes y del Órgano de Fiscalización de Estupefacientes. El presupuesto para 1968 se refiere a estos dos últimos órganos durante enero y febrero y a la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes a partir del 2 de marzo. El crédito para la nueva Junta comprende gastos de viaje y dietas de los miembros, pero no sus honorarios, que serán objeto de un informe separado del Secretario General a la Asamblea General en su vigésimo segundo período de sesiones.

139. El crédito de 41.000 dólares del capítulo IV se relaciona con la misión visitadora a los Territorios en

²³ El incremento respecto de 1966 se debe en parte a la decisión sobre normas en materia de viajes tomada por la Asamblea General en su resolución 2245 (XXI).

²⁴ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/6307), párr. 128.

²⁵ Por resolución 1156 (XLI) de 5 de abril de 1966, el Consejo Económico y Social decidió que la Comisión de Estupefacientes también se reuniera cada dos años.

²⁶ Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 42º período de sesiones, Suplemento No. 8 (E/4300).

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

fideicomiso de Nauru y Nueva Guinea. Estas cifras se comparan con gastos efectuados de 38.835 dólares en relación con la misión visitadora de 1965 a esos dos territorios.

140. El capítulo V comprende créditos para el Comité de Inversiones y el Comité de Actuarios²⁷. El crédito de 6.100 dólares para el Comité de Inversiones, que es 1.600 dólares mayor que el consignado en 1967, se refiere a tres períodos de sesiones en Nueva York y uno en Europa.

141. Al examinar la sección 1 en su totalidad, la Comisión Consultiva tuvo en cuenta las opiniones expresadas por el Comité Especial de Expertos encargado de examinar las finanzas de las Naciones Unidas y de los organismos especializados en el capítulo IX, "Conferencias, Reuniones y Documentación" (A/6343), de su segundo informe. En el párrafo 104 de ese informe el Comité Especial pedía una revisión de los programas de conferencias de las Naciones Unidas y sus organismos conexos, inclusive las comisiones orgánicas y las comisiones económicas regionales; recomendaba *inter alia* que no se permitiera a ningún órgano auxiliar aumentar el número o la duración de las reuniones ya autorizadas sin aprobación expresa del órgano que lo hubiera constituido; y que se dejara transcurrir un intervalo de tiempo adecuado entre las conferencias de un mismo órgano o de órganos de naturaleza semejante.

142. La Comisión Consultiva tenía también conocimiento de que el Comité de Conferencias establecido en virtud de la resolución 2239 (XXI) de la Asamblea General del 20 de diciembre de 1966 ha recibido, entre otras, la función de presentar a la Asamblea General en cada período ordinario de sesiones un calendario de reuniones y conferencias para el siguiente año.

143. En su propio análisis de los créditos solicitados para la sección 1, la Comisión Consultiva ha observado (véase párr. 134 *supra*) que el Secretario General ha fijado una cantidad mayor que en años anteriores para la no utilización de los plenos derechos de los Estados Miembros en relación con los períodos de sesiones de la Asamblea General. Considera, sin embargo, que pue-

de efectuarse una mayor economía si se tiene en cuenta que el factor promedio de no utilización en los años recientes ha sido mayor que la cifra prevista, y que no todos los miembros de las comisiones y comités asisten a los períodos de sesiones durante su duración total. La Comisión Consultiva recomienda, en consecuencia, que se consigne un crédito de 1.185.000 dólares para la sección 1, lo cual representa una reducción de 50.000 dólares en los créditos solicitados por el Secretario General.

Reducción recomendada:

	\$
Sección 1: Viajes y otros gastos de representantes y miembros de comisiones, comités y otros órganos subsidiarios	50.000

SECCIÓN 2. REUNIONES Y CONFERENCIAS ESPECIALES

	\$
Crédito solicitado por el Secretario General	2.633.400
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	2.283.400
1966 (gastos efectuados)	1.110.868
1967 (crédito consignado)	1.818.150

144. En esta sección se incluyen créditos por proyectos para conferencias de carácter extraordinario y también para períodos ordinarios de sesiones de las comisiones económicas para Asia y el Lejano Oriente, América Latina y África. Los créditos para conferencias de la UNCTAD y de la ONUDI figuran en las secciones correspondientes a esas dos organizaciones (19 y 20); las cifras que se citan para 1966 y 1967 para fines de comparación, han sido ajustadas en consecuencia.

145. El crédito solicitado por el Secretario General para 1968 asciende a 2.633.400 dólares²⁸, lo que representa un aumento de 815.250 dólares en relación con la consignación para 1967 y de 1.522.532 dólares en comparación con los gastos efectuados en 1966. Los créditos solicitados para reuniones especiales y conferencias que han de celebrarse en 1968 se enumeran en el cuadro 4 *infra*, junto con las cifras comparativas para 1966 y 1967; debe observarse a este respecto que las cifras para 1966 y 1967 correspondientes al Capítulo V se refieren a los períodos de sesiones 22° y 23° de la CEALO respectivamente.

²⁸ El Secretario General calcula que 370.900 dólares de este total serán reembolsados por los gobiernos de los países huéspedes.

Cuadro 4

Capítulo	Título	1968 Crédito solicitado	1967 Crédito consignado	1966 Gastos efectuados
		\$	\$	\$
I.	Conferencia del Comité de Desarme de Dieciocho Naciones	835.000	710.000	697.847
II.	Reuniones de la Comisión sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos y de sus subcomisiones	<i>pro memoria</i>	<i>pro memoria</i>	67.600
III.	Conferencia Internacional de Derechos Humanos	597.700	125.000	—
IV.	Conferencia Internacional para la Revisión de la Convención sobre la circulación por carretera y del protocolo relativo a las señales de carretera	268.700	20.000	—

²⁷ Como se indica en el párrafo 130 *supra*, la parte correspondiente a las Naciones Unidas de los créditos relacionados con la Junta Consultiva de Administración Pública Internacional y con el Comité de Expertos en ajustes por lugar de destino, que antes se habían incluido en este capítulo, han sido trasladados a la sección 12, capítulo VIII.

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

Cuadro 4 (continuación)

Capítulo	Título	1968 Crédito solicitado	1967 Crédito consignado	1966 Gastos efectuados
		\$	\$	\$
V.	24° período de sesiones de la Comisión Económica para Asia y el Lejano Oriente	47.000	37.000	21.517
VI.	Conferencia de Ministros encargados de los servicios de bienestar social	88.000	50.000	—
VII.	Conferencia Internacional de plenipotenciarios sobre el derecho de los tratados	430.000	32.900	—
VIII.	Conferencia de las Naciones Unidas sobre la exploración y utilización del espacio ultraterrestre con fines pacíficos	333.000	350.000	—
IX.	Conferencia de Estados que no poseen armas nucleares	<i>pro memoria</i>	—	—
X.	Conferencia para uniformar los nombres geográficos	13.000	42.000	—
XI.	Quinta Conferencia Cartográfica Regional de las Naciones Unidas para Asia y el Lejano Oriente	20.000	52.000	—
—	12° período de sesiones de la Comisión Económica para América Latina	—	103.000	—
—	Octavo período de sesiones de la Comisión Económica para África	—	86.150	—
—	Segunda Conferencia Cartográfica Regional para África	—	26.000	—
—	Primera Conferencia Cartográfica Regional para África	—	5.000	11.550
—	Cuarta Conferencia Cartográfica Regional de las Naciones Unidas para Asia y el Lejano Oriente	—	8.500	5.135
—	Comité Especial de los principios de derecho internacional referentes a las relaciones de amistad y a la cooperación entre los Estados	—	110.000	—
—	Conferencia Internacional o Seminario sobre el apartheid	—	60.600	—
—	Segunda conferencia mundial de población..	—	—	306.219
—	Tercer Congreso de las Naciones Unidas sobre prevención del delito y tratamiento del delincuente	—	—	1.000
TOTAL de la sección 2		<u>2.633.400</u>	<u>1.818.150</u>	<u>1.110.868</u>

146. La Comisión Consultiva observa que en los créditos solicitados para 1968, se incluyen 333.000 dólares para la Conferencia Internacional sobre la Exploración y Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos que estaba programada originalmente para 1967 y para la cual se habían previsto 350.000 dólares en los créditos consignados para 1967. El crédito solicitado para 1968 incluye también un total de 33.000 dólares destinados a la Conferencia para uniformar los nombres geográficos y a la Quinta Conferencia Cartográfica Regional de las Naciones Unidas para Asia y el Lejano Oriente que estaban comprendidos originalmente en las consignaciones para 1967 pero que permanecerán sin utilizar debido a demoras en la presentación de documentos para su impresión.

147. La Comisión Consultiva se preocupa por el continuo incremento de los gastos relativos a reuniones y conferencias especiales. La inequívoca decisión de la Asamblea General en el párrafo 5 de la resolución 2116 (XX), del 21 de diciembre de 1965, de que no celebre por año más de una conferencia especial importante bajo auspicios de las Naciones Unidas, parece haberse convertido en letra muerta. Para 1968 se ha pedido al Se-

cretario General que incluya, bajo la sección 2 solamente, créditos para un programa de conferencias de las cuales, seis por lo menos, podrían describirse como conferencias especiales de importancia, no importa qué criterios o definiciones se utilicen, ya sea el de participación, cuantía de los gastos, o magnitud del esfuerzo primario y de servicios que se requiere. Además, el costo del programa, tanto para las Naciones Unidas como para los países huéspedes, se hace más considerable debido a la prodigalidad de los arreglos que se proponen para algunas de esas conferencias.

148. La Comisión Consultiva desea recordar que la Quinta Comisión ha dicho lo siguiente en relación con el costo del programa de conferencias:

"En virtud de la Carta de las Naciones Unidas, la función de examinar y aprobar el presupuesto de la Organización queda reservada exclusivamente a la Asamblea General, cuyo reglamento — en particular los artículos 153 a 155 — refuerza sus facultades de fiscalización financiera. Por consiguiente, aunque algunos órganos de las Naciones Unidas están autorizados a decidir el lugar en que se celebran sus reuniones, esta prerrogativa está necesariamente subordi-

nada a la autoridad de la Asamblea General, en lo que se refiere a la asignación de créditos"²⁰.

149. La Comisión Consultiva observa con preocupación, sin embargo, que la facultad de fiscalización financiera de la Asamblea General se ve debilitada en la práctica por el hecho de que órganos subalternos, tales como comisiones preparatorias, reciben el encargo de formular decisiones preliminares sobre disposiciones de organización, reglamentos y otras cosas semejantes, sin que les sea específicamente exigido pesar cuidadosamente las consecuencias financieras de sus decisiones. Las observaciones generales de la Comisión sobre este asunto figuran en los párrafos 52 a 73 del capítulo I de este informe.

150. La Comisión Consultiva considera que es conveniente prevenir la posibilidad de que las decisiones relativas a las disposiciones de organización de una conferencia puedan acarrear a la Organización gastos totales que sobrepasen considerablemente la cifra propuesta a la Asamblea General antes de aprobarse la decisión de convocar la conferencia de que se trate.

151. La Asamblea General quizá desee tener en cuenta a este respecto que, en virtud del sistema actual, los Estados Miembros que se han ofrecido generosamente a actuar como huéspedes de conferencias de las Naciones Unidas pueden verse obligados a sufragar costos considerablemente mayores que los que habían previsto originalmente.

152. En estas circunstancias, y a fin de garantizar que los recursos necesariamente limitados de las organizaciones internacionales sean utilizados en forma concertada y con el mayor provecho posible, la Comisión Consultiva recomienda a la Asamblea General la posibilidad de incluir entre sus resoluciones sobre conferencias y reuniones especiales en el futuro orientaciones sobre diversos aspectos de organización de la conferencia de que se trate, tales como las categorías de documentos que deben traducirse a los idiomas oficiales o de trabajo de la conferencia, si han de prepararse actas taquigráficas o resumidas, el número de comités y subcomités del período de sesiones para los cuales se requerirán servicios, etc., como guía tanto para los órganos subsidiarios responsables de la planificación de la conferencia, como para el Secretario General.

153. Además de las adversas consecuencias financieras de un programa de conferencias excesivamente recargado debe tenerse en consideración la calidad del trabajo preparatorio y de los servicios técnicos disponibles para las conferencias. La Comisión Consultiva observa que el Secretario General abriga dudas en cuanto a la posibilidad de contratar a los centenares de técnicos calificados que se necesitan para los servicios de todas las conferencias programadas hasta 1968. La Comisión adhiere a la esperanza expresada por el Secretario General de que el Comité de Conferencias, establecido por la Asamblea General en su resolución 2239 (XXI) el 20 de diciembre de 1966, preste especial atención al problema creado por la programación de tantas conferencias importantes en un año determinado.

154. A la luz de todas las observaciones anteriores y teniendo presente el carácter provisional de algunos

de los créditos de esta sección, la Comisión Consultiva recomienda que se consigne un crédito de 2.283.400 dólares, o sea una reducción de 350.000 dólares en los créditos solicitados por el Secretario General para 1968 correspondientes a la sección 2. La recomendación de la Comisión Consultiva no trata de prejuzgar en forma alguna el análisis que el Comité de Conferencias ha de realizar sobre el programa de conferencias de 1968, el cual a su turno puede dar lugar a otras economías.

Reducción recomendada:

	\$
Sección 2: Reuniones y conferencias especiales...	350.000

Título II. Gastos de personal y partidas conexas

SECCIÓN 3. SUELDOS Y SALARIOS

	\$
Crédito solicitado por el Secretario General	60.354.000
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	58.176.500
1966 (gastos efectuados)	52.776.924
1967 (crédito consignado)	56.144.400

Generalidades

155. Esta sección comprende los créditos correspondientes a todos los puestos de plantilla, al personal supernumerario (con inclusión de expertos y consultores), a las horas extraordinarias y al trabajo nocturno, con excepción del Cementerio en conmemoración de los caídos al servicio de las Naciones Unidas en Corea (sección 12); las misiones especiales (sección 16), la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (sección 17), la Corte Internacional de Justicia (sección 18), la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (sección 19), la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (sección 20), y las actividades que producen ingresos (sección (ingresos) 4).

156. En el párrafo 3.1 de su proyecto de presupuesto para el ejercicio económico de 1968²⁰ el Secretario General ha señalado detalladamente los cambios que se propone efectuar en la forma y en el contenido de las disposiciones de esta sección. El cambio principal es la transferencia a la sección (ingresos) 4, como gastos directos con cargo a los ingresos, de 17 puestos de plantilla del cuadro orgánico y de 85 del cuadro de servicios generales aprobados para las actividades que producen ingresos en la Sede y en Ginebra. Otros cambios incluyen las siguientes transferencias: ocho puestos de plantilla del cuadro orgánico y ocho del cuadro de servicios generales de la Dirección de Operaciones de Asistencia Técnica del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales a la sección 20, por la transferencia de las funciones de asistencia técnica en la esfera industrial a la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial; de la sección 3, capítulo III, a la sección 12, capítulo X, de la parte correspondiente a las Naciones Unidas por concepto de gastos de proyectos conjuntos auspiciados por el Comité Consultivo en Cuestiones Administrativas; de la sección 9, capítulo I,

²⁰ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo período de sesiones, Anexos, tema 78 del programa, documento A/6214, párr. 11 a).

²⁰ Ibid., vigésimo segundo período de sesiones, suplemento No. 5 (A/6705).

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

a la sección 3, capítulo I, de los gastos de contratación de trabajadores ocasionales en los centros de información y de trabajadores del equipo de conservación y vigilancia de la CEPAL; y a la sección 3, capítulo I, los gastos de 19 puestos que en 1967 y en años anteriores figuraban en la sección 17. Como consecuencia de estos cambios y para facilitar las comparaciones, el Secretario General ha excluido una cantidad neta de 2.742.761 dólares de los gastos incurridos en 1966 y de

902.100 dólares de los créditos consignados en esta sección para 1967.

157. El crédito solicitado por el Secretario General asciende a 60.354.000 dólares, lo que supone un aumento de 4.209.600 dólares sobre los créditos consignados para 1967 y de 7.577.076 dólares sobre los gastos efectuados en 1966. En el cuadro 5 se consignan comparaciones por capítulo.

Cuadro 5

COMPARACIÓN DE LOS CRÉDITOS SOLICITADOS PARA 1968 CON LOS CRÉDITOS CONSIGNADOS EN 1967 Y CON LOS GASTOS EFECTUADOS EN 1966

Capítulo	1968 Crédito solicitado	1967 Crédito consignado	1966 Gastos efectuados	1968 Aumento (o disminución) en comparación con 1967
	\$	\$	\$	\$
I. Puestos de plantilla	56.423.000	52.552.100	49.842.292	3.870.900
II. Personal supernumerario para reuniones	884.500	936.300	787.901	(51.800)
III. Otro personal supernumerario ..	2.215.500	1.950.500	1.322.684	265.000
IV. Horas extraordinarias y trabajo nocturno	831.000	705.500	824.047	125.500
TOTAL de la sección 3	60.354.000	56.144.400	52.776.924	4.209.600

158. El Secretario General atribuye el aumento de cerca de 3.871.000 dólares por concepto de sueldos y salarios a los siguientes factores: a) el costo adicional de mantenimiento de la plantilla de 1967 en 1968 (1.640.000 dólares) y b) el costo de las necesidades adicionales para 1968 (2.231.000 dólares).

159. Los gastos adicionales para mantener en 1968 la plantilla de 1967 se atribuyen en primer lugar a las revisiones conducentes a aumentos de sueldos y a reclasificaciones de puestos, y a una deducción menor por concepto de movimiento de personal (véanse detalles en el cuadro 6).

160. Los gastos adicionales por aumento de personal en 1968 se distribuyen entre todos los departamentos y oficinas de la Secretaría, tanto en la Sede como fuera de ella. Sin embargo, los aumentos principales tienen relación con el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales y con la Oficina de Servicios de Conferencias, en la Sede.

161. Los mayores créditos solicitados respecto a otro personal supernumerario (2.215.500 dólares, contra 1.950.500 dólares en 1967) y para horas extraordinarias y trabajo nocturno (831.000 dólares, contra 705.500 dólares en 1967) se ven compensados parcialmente por una reducción en los créditos solicitados para personal supernumerario para reuniones (884.500 dólares, contra 936.300 dólares en 1967). Debe hacerse notar que el crédito consignado en 1967 para personal supernumerario para reuniones comprende créditos para el segundo período de sesiones del Comité para la Planificación del Desarrollo (58.000 dólares) y para una reunión en la Sede del Comité Ampliado encargado del Programa y de la Coordinación del Consejo Económico y Social (55.400 dólares). El Secretario General no ha solicitado créditos de esta índole para 1968.

Capítulo I. Puestos de plantilla

	\$
Crédito solicitado por el Secretario General	56.423.000
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	54.495.500
1966 (gastos efectuados)	49.842.292
1967 (crédito consignado)	52.552.100

162. El aumento de aproximadamente 3.871.000 dólares sobre la cantidad consignada para 1967 se explica de la siguiente manera:

	\$
a) Estimación del costo del mantenimiento de la plantilla de 1967	1.640.000
b) Estimación del costo de las necesidades adicionales para 1968	2.231.000
	<u>3.871.000</u>

Costo del mantenimiento de la plantilla de 1967

163. De la estimación del costo adicional del mantenimiento de la plantilla de 1967 en 1968, que llega a un total de 1.640.000 dólares, se pueden atribuir 1.352.000 dólares a aumentos de sueldos y de asignaciones por lugar de destino oficial. Los créditos solicitados por el Secretario General comprenden fondos para aumentos que ya han tenido lugar en 1967 y para los que se prevén para 1967 y 1968 sobre la base de datos estadísticos, y que aún no se han aplicado. El cuadro 6 consigna el detalle de los diferentes factores que han contribuido a este aumento.

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

Cuadro 6

ESTIMACIÓN DE LOS GASTOS ADICIONALES DEL MANTENIMIENTO DE LA PLANTILLA DE 1967

	Aumentos en vigor \$	Aumentos previstos \$
<i>Ajustes por lugar de destino oficial</i>		
Nueva York. Reclasificación de la clase 4 a la 5 a mediados de 1967, sobre la base de un aumento del índice del costo de vida	591.800	
Ginebra. Reclasificación de la clase 1 a la clase 2 el 1° de enero de 1968, sobre la base de un aumento del índice del costo de vida	—	148.800
Otras oficinas establecidas, incluidos los centros de información	7.600	120.600
<i>Sueldos del personal de servicios generales</i>		
Ginebra: aumento de un 2,9% a partir del 1° de enero de 1967	93.900	—
y un aumento similar que se prevé para el 1° de enero de 1968		96.600
Otras oficinas establecidas, incluidos los centros de información	237.600	
<i>Salarios de los trabajadores manuales</i>		
Nueva York: un aumento que se prevé para mediados de 1968	—	35.000
Ginebra: aumentos idénticos a los que se indican arriba para el personal del cuadro de servicios generales en Ginebra	9.800	10.200
TOTAL DE AUMENTOS EN VIGOR Y AUMENTOS PREVISTOS	940.700	411.200
		\$1.351.900

Puestos adicionales solicitados para 1968 en la sección 3

164. Para 1968, el Secretario General ha solicitado un aumento a 2.282 de los 2.132 puestos de plantilla del cuadro orgánico y categorías superiores y a 2.493 de los 2.351 puestos del cuadro de servicios generales.

Por consiguiente, se propone un aumento neto de 292 puestos, de los cuales 150 corresponden al cuadro orgánico y categorías superiores y 142 al cuadro de servicios generales. El cuadro 7 señala la distribución que se propone para estos puestos y su costo; y el cuadro 8 muestra la distribución que se propone para los nuevos puestos que se han solicitado para la Sede.

Cuadro 7

PUESTOS DE PLANTILA ADICIONALES SOLICITADOS PARA 1968

	Cuadro orgánico y categorías superiores		Cuadro de servicios generales		Categoría local Cantidad	Trabajadores manuales	
	Número de puestos	Cantidad	Número de puestos	Cantidad		Cantidad	Total
		\$		\$	\$	\$	\$
<i>Nuevos puestos de plantilla incluidas las reclasificaciones*</i>							
Sede	107	982.900	113	557.300	—	—	1.540.200
Ginebra (con exclusión de la CEPE)	14	112.700	24	85.600	—	14.000	212.300
CEPE	2	24.100	5	21.600	—	—	45.700
CEPALO	12	104.800	—	—	5.500	—	110.300
CEPAL	6	56.600	—	—	146.800	—	203.400
CEA	8	74.100	—	—	11.900	—	86.000
Centros de información	—	—	—	—	22.000	—	22.000
Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas en Beirut	1	8.800	—	—	2.300	—	11.100
	150	1.364.000	142	664.500	188.500	14.000	2.231.000

* Se incluyen 64 reclasificaciones dentro del cuadro orgánico, 17 reclasificaciones del cuadro de servicios generales o de la categoría local al cuadro orgánico, y 24 reclasificaciones dentro del cuadro de servicios generales, con un costo total de 105.200 dólares.

Cuadro 8

DISTRIBUCIÓN DE LOS NUEVOS PUESTOS DE PLANTILLA SOLICITADOS PARA 1968
EN LA SEDE

Dependencia	Cuadro orgánico y categorías superiores	Cuadro de servicios generales
Oficina Ejecutiva del Secretario General	2	1
Oficina de Asuntos Jurídicos	4	3
Oficina del Contralor	5	2
Servicio de Auditores Internos	—	1
Oficina de Personal	3	7
División de Derechos Humanos	6	5
Secretaría de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas y del Comité de Pensiones	2	2
Departamento de Asuntos Políticos y de Asuntos del Con- sejo de Seguridad	4	3
Departamento de Administración Fiduciaria y Territorios no Autónomos	2	—
Departamento de Asuntos Económicos y Sociales.....	52	56
Oficina de Servicios de Conferencias	18	28
Biblioteca	6	5
Oficina de Servicios Generales	3	—
	<u>107</u>	<u>113</u>

165. De los 292 nuevos puestos que se solicitan, 155 se destinarían a actividades en los sectores económico y social, incluidos 119 puestos en la Sede y 36 en las comisiones económicas regionales, la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales en Beirut y la División de Asuntos Sociales, así como en la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes en Ginebra. Los 137 puestos restantes se solicitan especialmente para los servicios de conferencias y los servicios generales, para la Biblioteca y para los servicios administrativos centrales en la Sede y en Ginebra.

166. La razón principal aducida por el Secretario General para los aumentos que solicita en la sección 3, es la necesidad de reforzar y racionalizar la plantilla existente en razón de las labores que ésta debe realizar.

167. En cuanto al Departamento de Asuntos Económicos y Sociales y a las Comisiones Regionales, el Secretario General hace referencia a un informe que había preparado en respuesta a la resolución 1177 (XLI) del Consejo Económico y Social, de fecha 5 de agosto de 1966, en el que dio detalles sobre el programa de trabajo en materia económica y social autorizado por diferentes organismos, además de la evaluación de los recursos de personal, expresada en meses-hombre, que se necesitan para realizar el programa (E/4331 y Add.1-18). De su estudio, el Secretario General extrae la conclusión de que los recursos actuales que la Asamblea General ha aprobado para las actividades económicas y sociales están completamente comprometidos y que si se quiere ejecutar la totalidad del programa aprobado deberán aumentarse esos recursos de manera considerable. A la vez, el Secretario General declara que al considerar los recursos adicionales que podrían ser incluidos razonablemente en el proyecto de presupuesto para 1968, tomó en cuenta "algunos otros factores que entrañan aspectos de principios, así como de viabilidad", que él resume en el documento del pre-

supuesto. Sin embargo, ha considerado necesario solicitar un aumento mínimo de los recursos de que ahora dispone.

168. En cuanto a la Oficina de Servicios de Conferencias, el Secretario General expresa que como los dos elementos principales del volumen de trabajo, que son el programa de conferencias y el volumen de la documentación conexas, serán objeto de un nuevo examen por la Asamblea General en su vigésimo segundo período de sesiones, se ha abstenido de solicitar aumentos importantes del personal de los servicios de idiomas *per se* en el proyecto de presupuesto inicial. Por lo tanto, los puestos de plantilla adicionales que solicita se destinan a reemplazar personal supernumerario especialmente en el servicio de interpretación, y a reforzar algunos servicios subsidiarios.

169. En el cuadro 9 *infra* se indican los proyectos de presupuesto iniciales de 1963 a 1968; y el número de nuevos puestos del cuadro orgánico y del cuadro de servicios generales: i) solicitado por el Secretario General, y ii) aprobado por la Asamblea General por recomendación de la Comisión Consultiva. Figuran también las estimaciones de que se dispone para 1968.

170. Como se recordará, el año 1963 fue el comienzo de lo que el Secretario General denominó "aumento regulado"; desde entonces, con excepción de dos pausas de "afianzamiento y contención" en 1964 y 1967, la Asamblea General ha aprobado un número considerable de puestos adicionales.

171. En su examen de las propuestas del Secretario General, la Comisión Consultiva ha tenido en cuenta las directrices que él impartiera a las dependencias de la Secretaría con respecto a la preparación de sus solicitudes para 1968. Entre otras cosas, exhortó a las dependencias a que no solicitaran recursos para personal adicional a menos que existiera la clara evidencia

Cuadro 9

PROYECTOS DE PRESUPUESTO INICIALES DE 1963 A 1968: NUEVOS PUESTOS SOLICITADOS Y APROBADOS EN LA SECCIÓN 3

Año	Nuevos puestos solicitados por el Secretario General		Nuevos puestos aprobados por la Asamblea General siguiendo la recomendación de la Comisión Consultiva	
	Cuadro orgánico	Servicios generales	Cuadro orgánico	Servicios generales
1963	114	101	95	90
1964	—	—	—	—
1965	123	171	90	110
1966 ^a	236	132	178	99
1967	—	—	—	—
1968	150	142	—	—

^a Algunos de estos puestos fueron transferidos ulteriormente a las secciones del presupuesto correspondientes a la UNCTAD y a la ONUDI.

de que el personal con que contaban se estaba utilizando plena y efectivamente en actividades de verdadera prioridad y de que los puestos vacantes ya habían sido provistos o tenían posibilidades de serlo.

172. La Comisión se ve en la obligación de expresar que, sobre la base de todas las informaciones de que ha dispuesto, ha encontrado ciertas dificultades para reconciliar las directrices mencionadas anteriormente y la respuesta que le dieron las dependencias de la Secretaría. Por ejemplo, encontró que a fines de mayo de 1967 había cerca de 160 vacantes en el cuadro orgánico y 40 en el cuadro de servicios generales. Esta no es una situación excepcional; ha pasado a ser un fenómeno permanente cuya magnitud parece guardar relación directa con el número de nuevos puestos aprobados. De esta manera, en 1963, año en el cual se aprobaron 213 nuevos puestos (105 del cuadro orgánico y 108 de servicios generales), en junio había 173 vacantes en el cuadro orgánico. En 1964, año para el cual no se autorizaron nuevos puestos, había 82 vacantes en el cuadro orgánico. En 1966, año en que se aprobaron 178 nuevos puestos del cuadro orgánico, en junio había 264 de estos puestos vacantes.

173. De los 150 nuevos puestos del cuadro orgánico que se solicitan para 1968, unos 80 están destinados al sector económico social en la Sede y en las Comisiones Regionales. A la vez, en este sector hay más de 100 vacantes. La Comisión examinó el análisis que realizó el Secretario General sobre el programa de trabajo en materia económica y social y su evaluación de los recursos de personal necesarios para ejecutar el programa, indicados en el documento E/4331 y Add.1 a 18, y si bien reconoce que se pueden desprender varias conclusiones generales de los datos estadísticos que contiene, duda de que se pueda afirmar que éstos demuestran que los recursos de personal para las actividades económicas y sociales están plenamente comprometidos. La sola situación de las vacantes bastaría para indicar que en este sector hay un margen considerable que no ha sido aún utilizado.

174. Los aumentos solicitados para 1968 en el sector administrativo central y en otros sectores de la Secretaría, distintos del sector económico y social, llegan a 69 puestos del cuadro orgánico y a 81 del cuadro de servicios generales. También aquí, la Comisión encon-

tró que, por lo menos en lo que atañe a los puestos del cuadro orgánico, el número total de vacantes es casi igual al número de nuevos puestos solicitados. Por ejemplo, en la Oficina de Servicios de Conferencias, para la que solicita 18 nuevos puestos, en el mes de mayo había 31 vacantes. Un número bastante apreciable de los nuevos puestos estaría destinado a aumentar el número de intérpretes del personal de plantilla. La Comisión Consultiva no está convencida de que las necesidades de carácter continuo justifiquen tales adiciones en la actualidad. Es del parecer que las necesidades en exceso de la plantilla actual deben cubrirse con los fondos consignados en esta sección para el personal supernumerario. A la vez, la Comisión reconoce el aumento del volumen de trabajo en otros servicios administrativos centrales y concuerda en que se justifica proporcionarles cierto apoyo.

175. La Comisión investigó las causas de la permanente existencia de puestos vacantes. Se le dio a entender que las principales eran la existencia de serios problemas de contratación, sobre todo para los puestos de los sectores substantivos, muchos de los cuales exigen calificaciones y experiencias altamente especializadas, por lo que era difícil obtener candidatos idóneos. En segundo lugar, se le proporcionaron datos estadísticos que indicaban que las separaciones del servicio (jubilación, renuncias, etc.) tendían a mantener al mismo ritmo que la contratación de nuevo personal.

176. La Comisión Consultiva tiene el convencimiento de que, aparte de otras razones, sólo contribuiría a agravar la situación si conviniera en solicitar considerables aumentos de personal para 1968. Piensa que, sin duda alguna, sería totalmente irreal esperar que las tendencias pasadas experimentaran un vuelco total en el futuro inmediato.

177. En la sección 3 del documento del presupuesto, la Comisión tomó nota de que "la organización actual del trabajo y el funcionamiento de la Oficina (de Personal) se examinan incesantemente..." pero que "el régimen actual, que se ha considerado indispensable para que el Secretario General pueda asumir debidamente sus responsabilidades en materia de nombramientos y ascensos del personal, y que supone prestar servicios frecuentes y regulares a una Junta, un Comité y varios grupos subsidiarios permanentes, impone un volumen

de trabajo pesado y continuo al personal de esta Oficina". El Secretario General solicita 10 puestos adicionales para hacer frente a esa situación. La Comisión Consultiva opina que, a través de los años, las prácticas y procedimientos en el sector de personal se han hecho cada vez más complejos y engorrosos y que en las circunstancias actuales sería preferible tomar medidas adecuadas para reducir el volumen de trabajo en lugar de aumentar el número de funcionarios de personal. Esto haría necesaria una simplificación de los procedimientos actuales relativos a la contratación y administración del personal. La Comisión hace notar que, en la actualidad, cerca de una tercera parte de los funcionarios de la Oficina de Personal se ocupan de "servicios de personal" y que emplean considerable parte de su tiempo en la preparación del trabajo de los trámites de nombramientos y ascensos, incluyendo un examen anual de las funciones y del desempeño de prácticamente todos los miembros del personal de los cuadros orgánico y de servicios generales. Se informó también a la Comisión que una de las razones para la demora en las contrataciones era el tiempo que las dependencias respectivas necesitan para proporcionar descripciones de los trabajos. Estos sólo son ejemplos de sectores dentro de los cuales la Comisión Consultiva cree que debieran realizarse esfuerzos para simplificar y racionalizar los métodos y procedimientos actuales.

178. Para concluir, tomando en consideración particularmente la situación de los puestos vacantes, las constantes dificultades de contratación para ciertas categorías de personal y los fondos de que dispone esta sección para personal supernumerario, la Comisión Consultiva ha decidido recomendar que la Asamblea General apruebe:

a) Un total de 40 nuevos puestos de plantilla en el cuadro orgánico y categorías superiores, en lugar de los 150 puestos solicitados, lo que representa una reducción de 813.000 dólares en el capítulo I.

b) Un total de 46 nuevos puestos de plantilla en el cuadro de servicios generales, en lugar de los 142 puestos solicitados, lo que representa una reducción de 516.800 dólares en el capítulo I.

c) Un crédito suficiente para financiar 1.026 puestos en el cuadro de puestos locales, contra los 1.048 puestos que se solicitan, lo que representa una reducción de 36.900 dólares en los gastos del capítulo I.

179. Con respecto al inciso a) del párrafo 178 *supra*, la Comisión tuvo en cuenta que la asignación de los nuevos puestos podría hacerse con arreglo a la siguiente distribución: 10 para el sector económico y social (incluido el Centro Internacional de Cálculos Electrónicos); 8 para la Oficina de Servicios de Conferencias; y el resto para los otros sectores, en particular para los servicios administrativos centrales (incluida Ginebra). Con respecto al inciso b), los puestos se distribuirán en forma similar.

180. En cuanto al inciso c), la Comisión quisiera hacer notar el hecho de que en el párrafo 88 del capítulo I de este informe se consignan créditos en éstas y en otras secciones del presupuesto.

Reclasificaciones

181. En el curso de su examen del proyecto de presupuesto para 1968, la Comisión se sintió impresionada

una vez más por el número de reclasificaciones propuestas por el Secretario General, con un costo de cerca de 100.000 dólares. Incluyen 64 reclasificaciones dentro del cuadro orgánico y categorías superiores, 17 del cuadro de servicios generales y puestos locales al cuadro orgánico y 24 dentro del cuadro de servicios generales. La Comisión observó que, aparte de esas propuestas específicas, la práctica de la Organización es utilizar con propósitos de ascensos alrededor de la mitad de los puestos vacantes, tanto de los nuevos como de los que pasan a estar vacantes por separaciones de funcionarios. Como ya se ha expresado varias veces en los últimos años, la Comisión no se opone en absoluto a los ascensos del personal en reconocimiento al aumento de sus responsabilidades, pero no puede estar de acuerdo con que se reclasifique un puesto específicamente con el propósito de ascender a su titular. En ausencia de informaciones completas sobre las políticas de la Organización en materia de ascensos la Comisión tiene la impresión de que la reclasificación de puestos es un elemento esencial en el proceso de los ascensos.

182. La Comisión recomienda que se reduzcan a la mitad las propuestas de reclasificación de puestos hechas por el Secretario General. Esto tendría como resultado una reducción de 52.600 dólares en el capítulo I.

Deducción por movimiento de personal

183. Con respecto a los ajustes por movimiento de personal, la Comisión Consultiva observa que se ha aplicado una deducción del 5% a la estimación de los costos de todos los puestos actuales en el cuadro orgánico y categorías superiores. En el caso de los nuevos puestos, se ha aplicado una deducción de un 40% por demora en la contratación de puestos del cuadro orgánico y de un 20% en los puestos de servicio general, las categorías locales y los puestos de trabajadores manuales.

184. Se recordará que, por recomendación de la Comisión Consultiva, la deducción por movimiento de personal, en el caso de los funcionarios del cuadro orgánico, se aumentó de un 5% a un 6% para 1967. A la luz de las observaciones sobre los puestos vacantes que se formulan en los párrafos 172 a 175 y del constante superávit anual de la sección 3, la Comisión recomienda que se mantenga en un 6% el factor de deducción por movimiento de personal. Esto tendría como resultado una deducción adicional de 354.200 dólares por movimiento de personal.

185. Hasta ahora la Comisión se ha abstenido de recomendar una deducción por movimiento del personal para los puestos del cuadro de servicios generales en el supuesto de que virtualmente no había demoras para proveer dichos puestos. La información de que dispone la Comisión indica que hay una situación de puestos vacantes, en grado menor que en los puestos del cuadro orgánico pero suficiente, sin embargo, para dar pie a la deducción de un 1% por concepto de movimiento de personal para los puestos de servicios generales que la Comisión recomienda. Eso tendría como resultado una deducción adicional de 154.000 dólares por movimiento de personal.

186. De esta manera, la deducción adicional total por concepto de movimiento de personal para los puestos del cuadro orgánico y los del cuadro de servicios generales sería de 508.200 dólares.

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

Capítulo II. Personal supernumerario para reuniones

	\$
Crédito solicitado por el Secretario General	884.500
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	800.000
1966 (gastos efectuados)	787.901
1967 (crédito consignado)	963.300

187. Estos créditos se destinan a sufragar el costo del personal supernumerario para el 23º período de sesiones de la Asamblea General (partida i)) y para las reuniones que se celebren en Ginebra (partida ii)).

188. Debe observarse que el aumento de los créditos consignados en 1967 en comparación con los de 1966 se debió, principalmente, a la convocación del quinto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General en mayo de 1967. En tales circunstancias, es más válida la comparación con los gastos efectuados en 1966.

189. La experiencia ha demostrado que con una mejor coordinación de las necesidades de las diversas reuniones, a fin de lograr un empleo más racional del personal supernumerario, es posible hacer economías en este capítulo. Así por ejemplo, en 1966 los gastos efectuados fueron unos 50.000 dólares menos que los créditos consignados. La Comisión cree, además, que se pueden esperar razonablemente algunas economías como resultado de los esfuerzos del Comité de Conferencias para obtener una reducción del número y la duración de las sesiones y del volumen de la documentación conexa.

190. En consecuencia, la Comisión Consultiva recomienda una reducción de 84.500 dólares en los créditos solicitados para el capítulo II, que quedaría así reducido a 800.000 dólares.

Capítulo III. Otro personal supernumerario

	\$
Crédito solicitado por el Secretario General	2.215.500
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	2.050.000
1966 (gastos efectuados)	1.322.684
1966 (crédito consignado)	1.950.500

191. El crédito solicitado en este capítulo comprende las siguientes partidas: i) personal supernumerario en general, excepto el adscrito a reuniones (1.269.000 dólares); ii) expertos y consultores contratados a título individual (704.000 dólares); y iii) grupos especiales de expertos (242.500 dólares).

192. El crédito solicitado para personal supernumerario en general en la partida i) representa un aumento de 213.600 dólares con respecto a la cifra de 1967. Este aumento se atribuye en su mayor parte a la necesidad de contratar en 1968 un grupo de personal supernumerario calificado y con experiencia para preparar un Repertorio del Reglamento de la Asamblea General y el tercer suplemento del Repertorio de la Práctica seguida por los Organos de las Naciones Unidas. Los cálculos cubren también una partida de 208.600 dólares para necesidades de personal supernumerario de la Caja Co-

mún de Pensiones de Personal, que es reembolsada íntegramente por la Caja, como se indica en la sección (ingresos) 2.

193. La cantidad de 704.000 dólares solicitada en la partida ii) comprende los gastos de viaje y dietas y honorarios u otras remuneraciones de personas empleadas como expertos o consultores, en particular en los terrenos económico, social y científico, durante períodos breves.

194. La partida iii), por la suma de 242.500 dólares, se destina a cubrir los gastos de viaje, dietas y honorarios, cuando proceda, de los miembros de grupos especiales de expertos.

195. No es fácil determinar con anticipación el personal supernumerario a que se refiere este capítulo, por lo cual la experiencia es quizás la guía más útil. En cuanto se refiere a expertos y consultores contratados a título individual durante breves períodos y a los grupos especiales de expertos, mucho depende la disponibilidad, a menudo con un plazo muy corto, de personas adecuadamente calificadas. La experiencia parece indicar por una parte que el programa general de estudios al que se destinan las partidas de este capítulo es un poco ambicioso y, por otra parte, que los servicios de expertos individuales y de grupos de expertos son difíciles de obtener. En 1966 hubo un superávit de 116.000 dólares en este capítulo.

196. Al examinar el proyecto de presupuesto para 1968, la Comisión Consultiva observó las cantidades relativamente considerables para expertos y consultores contratados a título individual según las secciones 19 (UNCTAD) y 20 (ONUDI), y la necesidad de que estos organismos coordinen sus programas de estudios a cargo de expertos con el fin de evitar duplicación.

197. Como consecuencia de las anteriores observaciones, la Comisión Consultiva recomienda una reducción de 165.500 dólares en el capítulo III. Aunque esto significa reducir la consignación a 2.050.000 dólares, esta cifra será todavía superior en casi 100.000 dólares a la consignada para 1967.

Capítulo IV. Horas extraordinarias y trabajo nocturno

	\$
Crédito solicitado por el Secretario General	831.000
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	831.000
1966 (gastos efectuados)	824.047
1967 (crédito consignado)	705.500

198. El crédito solicitado para horas extraordinarias y trabajo nocturno se basa en los gastos efectuados en 1966, año en el cual hubo un déficit de unos 7.900 dólares. En consecuencia la Comisión recomienda que se consigne un crédito de 831.000 dólares, o sea la misma cantidad solicitada por el Secretario General para 1968.

Sección 3 en conjunto

199. En los párrafos anteriores, la Comisión Consultiva ha recomendado que se efectúen reducciones en la sección 3 por un valor total de 2.177.500 dólares.

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

Recapitulación de las reducciones recomendadas:

Sección 3. Sueldos y salarios

Capítulo	\$
I. Puestos de plantilla; reducción por movimiento de personal	1.927.500
II. Personal supernumerario para reuniones	84.500
III. Otro personal supernumerario	165.500
IV. Horas extraordinarias y trabajo nocturno	—
REDUCCIÓN TOTAL	<u>2.177.500</u>

SECCIÓN 4. GASTOS COMUNES DE PERSONAL

	\$
Crédito solicitado por el Secretario General	14.092.000
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	13.585.200
1966 (gastos efectuados)	12.254.740
1967 (créditos consignados)	13.354.400

200. El crédito solicitado para 1968 en esta sección implica un aumento de 737.600 dólares con relación al crédito consignado en 1967. Abarca las prestaciones del personal, los pagos por concepto de seguridad social y planes de pensiones, los gastos con motivo de nombramientos, traslados y separación del servicio, así como otros gastos comunes del personal de todas las dependencias de la Secretaría incluidas en la sección 3. No se incluyen en esta sección gastos comunes del personal adscrito a las misiones (sección 16); de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (sección 17); de la Secretaría de la Corte Internacional de Justicia (sección 18); de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (sección 19); de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (sección 20), ni del personal cuyos sueldos han sido trasladados a actividades que producen ingresos (sección 4, ingresos).

201. En el cuadro 10 figura el detalle de las cifras de los 6 capítulos para 1966, 1967 y 1968 junto con los aumentos o disminuciones entre 1967 y 1968 y entre 1966 y 1968.

Cuadro 10

GASTOS COMUNES DEL PERSONAL: ANÁLISIS POR CAPÍTULO Y POR AÑO CORRESPONDIENTES A 1966, 1967 Y 1968

Capítulo	1968 Crédito solicitado	1967 Crédito consignado	1966 Gastos efectuados	Aumento (o disminución) entre 1967 y 1968	Aumento entre 1966 y 1968
	\$	\$	\$	\$	\$
I. Prestaciones del personal	3.037.000	2.903.500	2.754.386	133.500	282.614
II. Pagos por concepto de seguridad social	7.651.000	7.091.800	6.609.530	559.200	1.041.470
III. Viajes con motivo de nombramientos, traslados y separaciones del servicio ..	940.000	913.100	869.360	26.900	70.640
IV. Gastos de mudanza con motivo de nombramientos, traslados y separaciones del servicio	709.000	714.900	604.821	(5.900)	104.179
V. Indemnizaciones por separación del servicio	1.268.000	1.255.100	1.099.202	12.900	168.798
VI. Programas de formación del personal..	487.000	476.000	317.441	11.000	169.559
TOTAL de la sección 4	<u>14.092.000</u>	<u>13.354.400</u>	<u>12.254.740</u>	<u>737.600</u>	<u>1.837.260</u>

202. El nivel de los gastos comunes de personal depende principalmente del costo de los puestos de plantilla para los cuales se han solicitado créditos en la sección 3 para 1968. Los gastos comunes de personal representan el 24,98% del crédito de 56.423.000 dólares solicitado para puestos de plantilla, en comparación con el 25,41% para 1967 y con el 24,59% para 1966.

203. Más de tres cuartas partes del crédito solicitado en esta sección se refieren a gastos tales como prestaciones por familiares a cargo, subsidios de educación y viajes conexos previstos en el capítulo I, y a pagos por concepto de seguridad social y de aportaciones a la Caja Común de Pensiones, previstas en el capítulo II. Los gastos en estos renglones, que representan derechos del personal u otros pagos de conformidad con decisiones o instrucciones de la Asamblea General, dependen del número de casos en que se hace uso de tales derechos. Los cálculos se basan, por tanto, en la experiencia de años anteriores con los ajustes requeridos para

tener en cuenta los factores que pueden influir en las necesidades.

204. Los créditos solicitados para los pagos por nombramientos, traslados y separaciones del servicio que figuran en los capítulos III, IV y V, también se basan en gran medida en la experiencia de años anteriores, si bien estos cálculos requieren una estimación apropiada del número de casos que se presentarán. Los créditos solicitados para 1968 para personal del cuadro orgánico se basan en las cifras siguientes, en relación con el número de casos registrados en 1966:

	1968	1966
Nombramientos	278	278
Traslados	100	98
Separaciones	130	127

205. Aunque reconociendo que los cálculos correspondientes a los capítulos I a V se basan principalmente en los gastos efectuados en años anteriores, y que es

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

difícil lograr precisión al calcular estos gastos, la Comisión cree que los costos reales de algunos de estos capítulos pueden ser menores que los calculados.

206. La Comisión subraya la necesidad de aplicar estrictas medidas de control respecto a los créditos de carácter reglamentario que impliquen gastos con relación a los capítulos I a V de la sección 4.

207. La Comisión Consultiva ha recomendado reducciones del número de puestos nuevos solicitados para 1968, un aumento del factor de movimiento de personal del 5% al 6% para el cuadro orgánico y la utilización de un factor del 1% de movimiento para el personal de servicios generales. Estas recomendaciones producirán automáticamente una reducción de las necesidades previstas en la sección 4 para los diversos gastos comunes de personal que tienen relación directa con los gastos de sueldos y salarios. Se estima que las reducciones aplicables a la sección 4 ascenderán a 506.800 dólares.

208. En cuanto se refiere al capítulo VI (Programas de formación del personal), la Comisión ha observado que en relación con la formación de personal de lengua rusa, se exigía a los estudiantes traducir aproximadamente 4.800 páginas de documentos oficiales, frente a unas 9.000 páginas en los años anteriores. Se informó a la Comisión que el volumen de trabajo relacionado con esta tarea se había hecho demasiado pesado, obstaculizando así los cursos mismos.

209. De conformidad con las observaciones formuladas por la Comisión en los párrafos 202 a 207 *supra*,

se recomienda que se consignen 13.585.200 dólares para la sección 4, es decir una reducción de 506.800 dólares en los créditos solicitados por el Secretario General.

Reducción recomendada:

	\$
Sección 4. Gastos comunes de personal	506.800

SECCIÓN 5. GASTOS DE VIAJE DEL PERSONAL

	\$
Crédito solicitado por el Secretario General	2.291.200
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	2.141.200
1966 (gastos efectuados)	1.921.145
1967 (crédito consignado)	2.014.230

210. El crédito total de 2.291.200 dólares para esta sección comprende los viajes del personal a reuniones (capítulo I) y en otras misiones oficiales (capítulo II) y de los funcionarios y de los familiares a su cargo en uso de licencia para visitar el país de origen (capítulo III). Se basa en viajes por vía aérea en clase económica para todo el personal, con excepción de los Subsecretarios y funcionarios de rango equivalente y los de grado D-2 a quienes, cuando viajan en misión oficial, normalmente se los autoriza a que viajen en primera clase⁵¹. En el cuadro 11, que figura a continuación, se indican las cifras comparativas de 1966, 1967 y 1968.

⁵¹ Decisión tomada por la Quinta Comisión en su 1148a. sesión, celebrada el 16 de noviembre de 1966 (A/6631, párr. 50 c)).

Cuadro 11

GASTOS DE VIAJE DEL PERSONAL: ANÁLISIS POR CAPÍTULO Y POR AÑO DE LAS CIFRAS CORRESPONDIENTES A 1966, 1967 Y 1968

Capítulo	1968 Crédito solicitado	1967 Crédito consignado	1966 Gastos efectuados	Aumento (o disminución) entre 1967 y 1968		Aumento (o disminución) entre 1966 y 1968	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
I. Viajes del personal a reuniones	161.400	177.580	188.217	(16.180)	(9,11)	(26.817)	(14,25)
II. Viajes del personal en otras misiones oficiales	629.000	561.250	505.959	67.750	12,07	123.041	24,32
III. Viajes de los funcionarios y de los familiares a su cargo en uso de licencia para visitar el país de origen	1.500.800	1.275.969	1.226.969	225.400	17,67	273.831	22,32
TOTAL de la sección 5	2.291.200	2.014.230	1.921.145	276.970	13,75	370.055	19,26

Capítulo I. Viajes del personal a reuniones

211. La disminución de 16.180 dólares de este capítulo, en comparación con el crédito consignado en 1967, se debe, en parte, a que en el crédito de 1968 no se incluyen partidas correspondientes al Comité Científico de las Naciones Unidas para el Estudio de los Efectos de las Radiaciones Atómicas, la Comisión de Población, la Comisión de Derechos Humanos, el Comité para la Planificación del Desarrollo y el Comité encargado del Programa y de la Coordinación (a los que correspondió un total de 24.330 dólares de los créditos

consignados en 1967); y en parte a la reducción de los créditos correspondientes al Consejo Económico y Social (3.000 dólares menos que en 1967) y a los Comités de la CEPA, grupos especiales de expertos y otros grupos especiales de trabajo (9.000 dólares menos). Esta disminución se compensa, en parte, por las partidas destinadas a la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías (5.300 dólares) y a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer (6.000 dólares) que no figuraban en los créditos consignados en 1967 y por créditos más elevados para la Comisión Consultiva en Asuntos Administrati-

vos y de Presupuesto (3.000 dólares); el Tribunal Administrativo (400 dólares), el Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (2.800 dólares), la Comisión de Derecho Internacional (1.550 dólares), el Grupo Consultivo de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente (100 dólares) y el Comité Asesor sobre la Aplicación de la Ciencia y la Tecnología al Desarrollo (1.000 dólares).

212. La Comisión Consultiva comprende que si año tras año cambia el lugar de celebración de las reuniones de un órgano resulta difícil llegar a una estricta comparabilidad. Sin embargo, vista la tendencia constante al aumento de los gastos de viaje del personal, la Comisión espera que el Secretario General podrá efectuar algunas economías en este capítulo mediante el mejoramiento de la coordinación de la programación y planificación de los viajes.

Capítulo II. Viajes del personal en otras misiones oficiales

213. Del aumento total de 67.750 dólares que se advierte en este capítulo si se lo compara con el correspondiente de 1967, más de la mitad (34.250 dólares) se debe al aumento de las partidas correspondientes a departamentos de la Sede y el resto a las necesidades suplementarias para la Oficina Europea de Ginebra (7.500 dólares); la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales en Beirut (2.000 dólares); la Comisión Económica para Europa (2.000 dólares), la Comisión Económica para América Latina (13.000 dólares) y la Comisión Económica para África (9.000 dólares).

214. Aunque la mayor parte de los gastos previstos en el capítulo II (404.000 dólares) aún corresponde a las actividades económicas y sociales de la Sede, a Ginebra y a las comisiones económicas regionales, la parte de aquéllas en el crédito ha disminuido del 72% en 1967 al 64% en 1968.

215. El aumento que se advierte en todo el capítulo respecto del crédito consignado para 1967 asciende aproximadamente a un 12%; sin embargo, son mucho mayores los aumentos de las partidas destinadas a ciertos departamentos, divisiones y oficinas. Los mayores aumentos (en porcentajes de los créditos consignados para 1967) corresponden a la División de Derechos Humanos (150% más, de 5.000 a 12.500 dólares); la Oficina del Director de Ciencia y Tecnología (150% más, de 1.000 a 2.500 dólares); la División de Recursos y Transportes (114% más, de 3.500 a 7.500 dólares), la División de Estupefacientes (67% más, de 3.000 a 5.000 dólares), la Oficina de Servicios General de Ginebra (45% más, de 11.000 a 16.000 dólares); la Oficina de Personal (38% más, de 29.000 a 40.000 dólares), la Oficina de Asuntos Jurídicos (34% más de 3.500 a 4.700 dólares) y la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales en Beirut (33% más, de 6.000 a 8.000 dólares).

216. La parte de las Naciones Unidas en los gastos de viaje del personal correspondientes a la Junta Consultiva de Administración Pública Internacional, el Comité de Expertos en Ajustes por Lugar de Destino Oficial y el Comité Consultivo en Cuestiones Administrativas, incluida antes en el capítulo II, se ha pasado a la sección 12 del capítulo VIII. El crédito consignado para 1967 y los gastos efectuados en 1966, correspondientes

a estas actividades, fueron de 2.800 dólares y 2.000 dólares, respectivamente. La Comisión Consultiva toma nota de que las cifras de la sección 5, correspondientes a 1967 y 1966, que se incluyen en el presupuesto de 1968 con fines comparativos, se han ajustado en consecuencia.

217. El nuevo aumento del crédito relativo a gastos de viaje en misión oficial pero no para asistir a reuniones preocupa a la Comisión Consultiva. Señala a la atención de la Asamblea General que el exceso de viajes, sobre todo los de funcionarios de categoría superior, va en detrimento de la eficacia de los programas de trabajo y da lugar a demoras en la producción de la documentación básica. Tanto la eficacia administrativa como la economía presupuestaria exigen que el Secretario General ejerza el más estricto control sobre estos gastos.

218. La Comisión Consultiva confía en que el Secretario General podrá hacer economías en el capítulo II. Por consiguiente, recomienda una reducción de 50.000 dólares, aplicable principalmente a la partida i).

Capítulo III. Viajes de los funcionarios y de los familiares a su cargo en uso de licencia para visitar el país de origen

219. En este capítulo se incluyen ahora los gastos de viaje de los funcionarios y de los familiares a su cargo en su uso de licencia para visitar el país de origen, que se imputaban antes a la sección 17, y se excluyen, por ejemplo, los de funcionarios y familiares de éstos correspondientes a actividades que producen ingresos, gastos que se imputan ahora a la sección (ingresos) 4. Se trata de los siguientes gastos: 15.400 dólares y 10.000 dólares, respectivamente, en 1967; y 15.911 dólares y 2.900 dólares, respectivamente, en 1966. Se han ajustado las cifras correspondientes a 1967 y 1966, que se dan en el cuadro 11, a fin de que sea posible la comparabilidad completa con el crédito de 1968.

220. En el cuadro 12 *infra*, se indica el número de funcionarios y familiares de éstos autorizados al uso de licencia para visitar el país de origen en 1968, 1967 y 1966. Hay que recordar al respecto que las cifras de 1968 son más comparables con las de 1966 que con las de 1967 porque, en 1966 y 1968 estarán, en general, autorizados a hacer uso de licencia para visitar el país de origen los mismos grupos de funcionarios.

221. Si todos los funcionarios que tienen derecho al viaje en uso de licencia para visitar el país de origen en 1968 ejercen ese derecho, el total de este capítulo será de 1.785.050 dólares, aproximadamente. El Secretario General, de acuerdo con la experiencia, solicita una cantidad menor (1.500.800 dólares) atendiendo a posibles aplazamientos de viajes y al movimiento de personal.

222. La Comisión Consultiva comprende que no es posible exigir al funcionario con derecho a viajar en uso de licencia para visitar su país de origen que deje de hacer uso de él, pero cree que, en la práctica, a consecuencia de los aplazamientos de viajes y del movimiento de personal, los gastos son inferiores a las cifras que solicita el Secretario General. El número total de personas con derecho a ese viaje, correspondiente a 1968, es de 2.680, en comparación con el de 2.577 en 1966 (aumento del 4%), pero, por otro lado, el crédito del capítulo III excede del gasto efectuado en 1966 en poco

Cuadro 12

	Funcionarios			Familiares a su cargo		
	1968	1967	1966 ^a	1968	1967	1966 ^a
Departamento y Oficinas de la Sede	557	558	560	934	916	931
Oficina de Ginebra	182	202	186	228	267	259
Centros de Información	17	16	14	31	44	27
Oficina de Asuntos Económicos y Sociales, Beirut	2	4	3	7	10	7
Comisión Económica para Europa	60	46	44	80	61	59
Comisión Económica para Asia y el Lejano Oriente	37	37	44	78	74	70
Comisión Económica para América Latina	43	33	35	125	91	97
Comisión Económica para África	83	40	84	216	115	157
	<u>981</u>	<u>936</u>	<u>970</u>	<u>1.699</u>	<u>1.578</u>	<u>1.607</u>

^a Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 5 (A/6305).

más del 22%. En consecuencia, la Comisión Consultiva recomienda una reducción de 100.000 dólares en este capítulo.

223. En consecuencia, la Comisión Consultiva recomienda que se consigne un crédito de 2.141.200 dólares en la sección 5, cantidad que representa una reducción de 150.000 dólares en el crédito propuesto por el Secretario General.

Recapitulación de las reducciones recomendadas:

Sección 5. Viajes del personal	\$
Capítulo II	50.000
Capítulo III	100.000
REDUCCIÓN TOTAL	<u>150.000</u>

SECCIÓN 6. PAGOS PREVISTOS EN LOS PÁRRAFOS 2 Y 3 DEL ANEXO I DEL ESTATUTO DEL PERSONAL Y ATENCIONES SOCIALES

Crédito solicitado por el Secretario General	\$ 125.000
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	125.000
1966 (gastos efectuados)	111.383
1967 (crédito consignado)	121.000

224. El crédito de 125.000 dólares presentado por el Secretario General para esta sección representa un aumento de 4.000 dólares respecto del crédito consignado para 1967. Excede de los gastos efectuados en 1966 en unos 13.600 dólares. Las cantidades que se solicitan para los tres capítulos de esta sección corresponden a los siguientes conceptos:

I. Pagos a los Subsecretarios y Directores previstos en los párrafos 2 y 3 del Estatuto del Personal	\$ 80.000
II. Pagos a otros funcionarios de la Secretaría para atenciones sociales oficiales	30.000
III. Gastos de atenciones sociales ocasionados por las reuniones de la Asamblea General y las recepciones en honor de Jefes de Estado y dignatarios visitantes	15.000

225. El crédito del capítulo I es superior en 4.000 dólares al crédito consignado para 1967. El aumento que se propone está vinculado directamente con el aumento del número de miembros de la Secretaría, a quienes deben efectuarse los pagos previstos en los párrafos 2 y 3 del anexo I del Estatuto del Personal. Los créditos de los capítulos 2 y 3 ascienden a las mismas cantidades que en 1967.

226. La Comisión Consultiva toma nota de que los gastos de esta sección han sido objeto de estricto control centralizado. Confía en que el Secretario General continuará guiándose por la misma política al administrar estos fondos en 1968. Recomienda que se consigne para la sección 6 el crédito de 125.000 dólares en la forma que propone el Secretario General.

Título III. Locales, equipo, suministros y servicios

SECCIÓN 7. EDIFICIOS Y MEJORA DE LOCALES

Crédito solicitado por el Secretario General	\$ 4.842.200
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	4.772.200
1966 (gastos efectuados)	4.298.239
1967 (crédito consignado)	4.930.700

227. El crédito de 4.842.200 dólares solicitado por el Secretario General para esta sección durante el año 1968 es 88.500 dólares menor que el autorizado en 1967. La cifra de 1968 incluye 2.500.000 dólares para amortizar el préstamo de la construcción de la Sede y 2.342.200 dólares para reformas, mejoras y trabajos importantes de conservación de locales e instalaciones en la Sede (Nueva York) y en Ginebra. En el cuadro 13 figuran las cifras comparativas para la Sección 7.

228. Según hemos indicado, los créditos del capítulo I cubren el plazo anual de 2.500.000 dólares para amortizar el préstamo de 65 millones de dólares de la construcción de la Sede, aprobado en la resolución 242 (III) de la Asamblea General, de fecha 18 de noviembre de 1948. Después de pagado el plazo de 1968, quedará un saldo de 27.500.000 dólares, que será reembolsado hasta

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

Cuadro 13

Capítulo	1968 Crédito solicitado	1967 Crédito consignado	1966 Gastos efectuados
	\$	\$	\$
I. Amortización del préstamo de la construcción de la Sede	2.500.000	2.500.000	2.500.000
II. Reformas, mejoras y trabajos importantes de conservación de locales e instalaciones de:			
a) Sede, Nueva York	660.700	818.700	798.239
b) Ginebra	1.681.500	1.612.000	
	<u>4.842.200</u>	<u>4.930.700</u>	<u>3.298.239</u>

1982 en siete plazos anuales de 2.500.000 dólares, seis pagos de 1.500.000 dólares y un pago final de 1.000.000 de dólares.

229. El crédito de 2.342.200 dólares para el capítulo II incluye:

	\$
a) Gastos en proyectos propuestos en el Estudio arquitectónico y de ingeniería sobre expansión de la Sede Permanente de las Naciones Unidas	406.700
b) Proyectos incluidos en el programa trienal de reparación y restauración de las instalaciones de la Sede en Nueva York	128.500
c) Proyectos relativos a la extensión de los servicios de conferencias en el Palacio de las Naciones de Ginebra	1.000.000
d) Proyectos incluidos en el programa de trabajos importantes de conservación y mejoras en el Palacio de las Naciones	612.000
e) Otros proyectos en la Sede (Nueva York)	\$ 125.500
y en Ginebra	69.500
	<u>195.000</u>
	<u>2.342.200</u>

Sede, Nueva York

230. Los resultados del citado Estudio arquitectónico y de ingeniería fueron presentados por el Secretario General a la Asamblea General en su decimotercer período de sesiones³². De los 406.700 dólares que figuran a este respecto en el crédito solicitado para 1968, casi el 85% (344.235 dólares) se destinan al segundo y último plazo de los gastos de automatización de los ascensores en el edificio de la Secretaría, autorizados por la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones; el Secretario General espera que el proyecto quede terminado en octubre de 1968. Dos de los proyectos — medios suplementarios de salida desde el vestíbulo público de la Asamblea General (10.000 dólares) e instalación de nuevo alumbrado en el acceso de servicio (5.000 dólares) — constituyen mejoras de las instalaciones de seguridad. La Comisión Consultiva se permite recordar que en su informe sobre el proyecto de presupuesto de 1967³³ subrayó que debía hacerse todo lo necesario para

reducir al mínimo los gastos de la Sección 7 y añadió que creía que mediante un hábil empleo de los recursos recomendados, el Secretario General podría efectuar los trabajos necesarios consiguiendo algún ahorro para la Organización. Por lo tanto, a la Comisión le complace tomar nota de que un nuevo estudio del alumbrado en el acceso de servicio dio por resultado una reducción equivalente al 90% del cálculo original de 50.000 dólares.

231. El saldo de los fondos solicitados para los proyectos propuestos en el estudio arquitectónico y de ingeniería se refiere a reformas en el guardarropa de delegados, por 47.465 dólares. El Secretario General propuso a la Asamblea General en su decimotercer período de sesiones que el guardarropa se ampliase al doble de su capacidad, con un costo de 41.181 dólares. La Comisión Consultiva está de acuerdo en que la situación actual del guardarropa no es adecuada. Sin embargo, cree que el trabajo puede realizarse más económicamente y que se necesita un estudio más amplio para determinar si el plan propuesto es el más conveniente. Así, pues, la Comisión recomienda que se aplazase el proyecto.

232. Respecto al programa trienal de reparaciones y restauración de instalaciones que se ha autorizado al Secretario General en la Sede de Nueva York, el proyecto de presupuesto de 1967³⁴ incluía una lista de los proyectos que se iniciarían en 1967 y 1968, por 254.100 y 107.200 dólares respectivamente (es decir, 361.300 dólares en un período de dos años). La Comisión Consultiva observa que ha sido necesario anticipar algunos de estos proyectos a 1967 y aplazar otros hasta 1968, con lo que los gastos se calculan ahora en 232.800 dólares para 1967 y 128.500 dólares para 1968. La Comisión toma nota de que los cambios de prioridades no afectarán el crédito global de los dos años.

233. Los gastos propuestos en Nueva York en proyectos que no están incluidos en los programas a largo plazo a que hemos aludido son los siguientes:

	\$
i) Instalación de extintores de incendios en las cocinas del comedor de delegados y cafetería del personal	6.000
ii) Sustitución de los cuadros de control del alumbrado eléctrico en los edificios de la Asamblea General y de conferencias	8.000

³² Documentos Oficiales de la Asamblea General, decimotercer período de sesiones, Anexos, tema 58 del programa, documento A/C.5/993.

³³ Ibid., Vigésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/6307), párr. 202.

³⁴ Ibid., Vigésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 5 (A/6305), tabla 7-3.

iii) Sustitución de los cables y dispositivos de escucha en las secciones públicas de las salas de reuniones	36.000
iv) Sustitución del equipo de amplificación de sonido e interpretación en las salas del Consejo Económico y Social	51.000
v) Renovación de alfombras (14.500 dólares) y cortinas (10.000 dólares) deterioradas	24.500
	<u>125.500</u>

234. El crédito de 36.000 dólares para sustituir los cables y dispositivos de escucha de la sala del Consejo de Administración Fiduciaria y del salón de la Asamblea General constituye el tercer plazo del programa que se inició en 1966 para las secciones destinadas al público de las salas de reuniones. En su informe sobre el proyecto de presupuesto de 1966³⁵, la Comisión Consultiva se mostró de acuerdo en que se gastaran 15.000 dólares para la sala de conferencias 4. En 1966 la Comisión recomendó que se aprobara un programa de mantenimiento que incluía un crédito de 20.000 dólares para sustituir los cables y dispositivos de escucha de la sala del Consejo de Administración Fiduciaria³⁶. En aquella ocasión la Comisión dispuso de un programa que contenía los detalles de un programa de sustitución en el que figuraban el salón de la Asamblea General, tres salas de consejos y las salas de conferencias 1, 2 y 3, el cual quedará terminado en 1970 con un gasto total calculado en 155.000 dólares³⁷. La Comisión señala que debido a los retrasos en la entrega de equipo encargado para la sala del Consejo de Administración Fiduciaria, el trabajo calculado en 6.000 dólares, programado para 1967, será realizado en 1968, con el consiguiente ahorro en 1967. El saldo del crédito solicitado para 1968 (30.000 dólares) representa el costo del equipo para uso en el salón de la Asamblea General. Se piensa instalar este equipo en 1969, a un costo de 17.000 dólares. La Comisión se ha enterado con pesar de que el gasto total de los trabajos que se efectuarán en el salón de la Asamblea General se calcula, por consiguiente, en 47.000 dólares, es decir, un 17,5% más que la cifra original de 40.000 dólares que se indicaba en el proyecto de presupuesto de 1967.

235. En su informe a la Asamblea General sobre el proyecto de presupuesto para el ejercicio económico de 1967, la Comisión Consultiva³⁸ se mostró conforme en que se autorizase al Secretario General, entre otras cosas, a sustituir el equipo de amplificación de sonido y de interpretación en la sala del Consejo de Seguridad a un costo de 35.000 dólares. La Comisión toma nota de que debido a los retrasos previstos en la entrega de equipo, la instalación tendrá que aplazarse hasta 1968 a un costo calculado en 6.000 dólares, con el consiguiente ahorro de dicha cantidad en 1967. En el proyecto de presupuesto de 1967³⁹, el Secretario General indicó que

los equipos de amplificación de sonido y de interpretación de la sala del Consejo Económico y Social también tendrían que sustituirse en un año subsiguiente. Este proyecto se ha incluido en el presupuesto de 1968, con un costo de 45.000 dólares, lo que significa que la cifra global requerida para estas dos salas en 1968 es de 51.000 dólares.

236. El presupuesto de 1968 incluye 14.000 dólares para la sustitución de alfombras deterioradas en diversas partes de los edificios de la Sede y 10.000 dólares para la sustitución de cortinas en la sala del Consejo de Administración Fiduciaria y del tapizado en la sala del Consejo de Seguridad. En su vigésimo y vigésimo primer período de sesiones, la Asamblea General autorizó 26.000 dólares para dedicarlos en 1966 y 1967 a la renovación de alfombras deterioradas. La Comisión Consultiva entiende que el programa de renovación se está realizando de la forma más económica posible.

237. La Comisión Consultiva toma nota de que el Secretario General considera que el sistema mecánico de votación ha demostrado su utilidad en el salón de la Asamblea General y que, si la Asamblea General decide en principio en su vigésimo segundo período de sesiones que se establezcan instalaciones análogas en las salas de conferencias 2 ó 3, los fondos requeridos se incluirán en el proyecto de presupuesto inicial de 1969.

Palacio de las Naciones, Ginebra

238. El crédito de 1 millón de dólares solicitado para ampliar los locales e instalaciones de conferencias del Palacio de las Naciones de Ginebra ha sido incluido de conformidad con la resolución 2246 (XXI) de la Asamblea General, en cuyo párrafo 4 la Asamblea decidió financiar el programa de manera que las cantidades que se satisficieran anualmente con fondos presupuestarios durante el período entre 1967 y 1980 serían de 1 millón de dólares para los ejercicios económicos de 1967 a 1974, 1.500.000 dólares para cada uno de los ejercicios de 1975 a 1979 y 495.000 dólares para el ejercicio de 1980.

239. El crédito de 612.000 dólares solicitados para el programa a largo plazo de trabajos importantes de conservación y mejora del Palacio de las Naciones está relacionado con la decisión que adoptó la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones⁴⁰, por recomendación de la Comisión Consultiva⁴¹, de aprobar en principio el programa a largo plazo, sujeto a una revisión anual. La Asamblea decidió además financiar el programa con créditos iguales de 611.775 dólares por año, que se incluirían en el proyecto de presupuesto durante el período de 1967 a 1974. El crédito de 612.000 dólares solicitado para 1968 constituye el segundo plazo anual. La Comisión Consultiva toma nota de que se presentará a la Asamblea General en su vigésimo segundo período de sesiones un informe sobre el progreso del programa.

240. Además de los dos programas a largo plazo descritos, en el proyecto de presupuesto de 1968 fi-

³⁵ Ibid., Vigésimo período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/6007), párr. 228.

³⁶ Ibid., Vigésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/6307), párrs. 199 y 201.

³⁷ Ibid., Suplemento No. 5 (A/6305), tabla 7-2.

³⁸ Ibid., Suplemento No. 7 (A/6307), párrs. 199 y 201.

³⁹ Ibid., Vigésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 3 (A/6305), párr. 7-9.

⁴⁰ Ibid., Vigésimo período de sesiones, Anexos, tema 76 del programa, documento A/6223.

⁴¹ Ibid., Anexos, tema 76 del programa, documento A/6137, párr. 26.

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

guran las siguientes obras que habrán de realizarse en el Palacio de las Naciones de Ginebra:

	\$
i) Instalación de sistemas de alarma contra incendios e inundaciones en la central telefónica y de un sistema electrónico de alarma contra incendios en la biblioteca	32.500
ii) Reparaciones en el Chalet de Montboven.....	10.000
iii) Restauración de la esfera armilar y estanque..	9.000
iv) Reparación y mantenimiento del sistema de calefacción central	8.000
v) Instalación de aislamiento contra sonido en el sistema de acondicionamiento de la sala XVI	8.000
vi) Renovación de alfombras	2.000
	<u>69.500</u>

241. La instalación de sistemas de alarma contra incendios e inundaciones en la central telefónica se calcula en 12.500 dólares y la del sistema electrónico de alarma contra incendios en la biblioteca en 20.000 dólares. Un sistema de alarma adecuado es característica indispensable de cualquier edificio que utilicen muchas personas o donde se encuentra equipo costoso. La Comisión Consultiva ha sido informada de que la instalación que se pondrá en la biblioteca no estaba disponible cuando se construyó el edificio y que la necesidad de un sistema de alarma contra inundaciones en la central telefónica sólo se hizo evidente al realizar trabajos de excavación.

242. Los créditos para 1968 incluyen 19.000 dólares para reparaciones y restauración del Chalet de Montboven, estructura de madera de interés histórico en los terrenos del Palacio de las Naciones y que hoy se emplea como cobertizo para guardar útiles de jardinería, y la esfera armilar y el estanque. La Comisión Consultiva considera que estos elementos podrían haberse incluido en el programa normal de conservación.

243. Como puede verse en el párrafo 238, el proyecto de presupuesto de 1968 incluye 612.000 dólares en relación con el programa a largo plazo de trabajos importantes de conservación y mejora del Palacio de las Naciones en Ginebra, aprobado por la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones. La labor que se realizará en 1968 incluye mejoras en la sala XVI (30.000 dólares) y mantenimiento del sistema de calefacción central (87.000 dólares)⁴². Este último forma parte de un proyecto trienal que se realizará de 1967 a 1969, con un gasto total de 360.000 dólares. A pesar de esto, el presupuesto de 1968 incluye otra solicitud de 8.000 dólares para revisar una caldera y para pintar varios tanques de expansión. La Comisión desea subrayar que este trabajo — que no es de carácter urgente — podría haber sido previsto e incluido en el programa trienal. De manera análoga, los gastos de aislamiento del sistema de acondicionamiento de aire en la sala XVI debieran haberse tenido en cuenta cuando se preparó el programa a largo plazo.

⁴² *Ibid.*, Vigésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 5 (A/6305), cuadro 7-4.

244. La Comisión Consultiva no tiene objeciones contra ninguno de los proyectos suplementarios propuestos para Ginebra. Sin embargo, a la luz de las observaciones anteriores recomienda que la reparación del Chalet de Montboven (10.000 dólares) y la restauración de la esfera armilar y del estanque (9.000 dólares) se financien con los fondos autorizados para el programa a largo plazo de trabajos importantes de conservación y mejora del Palacio de las Naciones, que fue aprobado en principio por la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones, y que otros 3.535 dólares sean absorbidos respecto de los demás proyectos suplementarios de Ginebra. Por lo tanto, la Comisión Consultiva recomienda una reducción de 22.535 dólares en los créditos para Ginebra.

245. Para terminar, la Comisión Consultiva quisiera subrayar una vez más la necesidad de un programa de conservación bien ideado y realista, pues como indicó en sus informes sobre los proyectos de presupuesto de 1966 y 1967, es indispensable lograr un presupuesto sólido y económico.

246. Teniendo en cuenta todas las observaciones que anteceden, la Comisión Consultiva recomienda que se autorice un crédito de 4.772.000 dólares para la sección 7, lo que representa una reducción de 70.000 dólares en el cálculo presentado por el Secretario General.

Recapitulación de las reducciones recomendadas

Sección 7. Edificios y mejora de locales

	\$
Capítulo II. Reformas, mejoras y trabajos importantes de conservación de locales e instalaciones en:	
a) Sede, Nueva York	47.465
b) Ginebra	22.535
	<u>70.000</u>

SECCIÓN 8. EQUIPO PERMANENTE

	\$
Crédito solicitado por el Secretario General	625.000
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	567.500
1966 (gastos efectuados)	521.604
1967 (crédito consignado)	633.900

247. Esta sección incluye créditos para la adquisición y renovación de mobiliario y equipo de todas las oficinas de las Naciones Unidas, con excepción de las misiones especiales, la Corte Internacional de Justicia y la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, para las cuales se solicitan créditos separados en las secciones 16, 18 y 20, respectivamente. Las necesidades corrientes de muebles de la UNCTAD se han incluido en el capítulo I, de conformidad con la práctica iniciada en 1967.

248. El crédito total de 625.000 dólares solicitado para 1968 representa una disminución de 8.900 dólares en comparación con los créditos autorizados para 1967, y se distribuye entre las oficinas de la siguiente forma:

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

Oficina	Aumento (o disminución) de los créditos solicitados para 1968 en relación con la suma autorizada para 1967
Sede	\$ 11.200
Ginebra (incluida la Comisión Económica para Europa)	14.400
Centros de información	2.200
Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de Beirut	800
Comisión Económica para Asia y el Lejano Oriente	(6.100)
Comisión Económica para América Latina..	(8.000)
Comisión Económica para Africa	(23.400)
TOTAL	<u>(8.900)</u>

249. En el cuadro 14 se comparan los créditos solicitados para 1968 con los autorizados en 1967 y los gastos efectuados en 1966 y 1965, por capítulo y por año.

250. El total del crédito de 625.000 dólares que se solicita se destinará a atender: a) la renovación de equipo anticuado o gastado, para lo cual el Secretario General ha pedido 409.200 dólares, y b) la adquisición de equipo adicional por valor de 215.800 dólares.

251. Se ha explicado a la Comisión Consultiva que las limitaciones presupuestarias de los últimos años han restringido mucho los programas normales de renovación, lo que hace necesario renovar gran cantidad de equipo viejo, anticuado e inutilizable acumulado. La Comisión siempre ha propugnado una política de renovación planificada, a base de normas cuidadosamente establecidas, destinada a mantener en uso todos los elementos aprovechables. Por lo tanto, se inclina a reco-

Cuadro 14

Capítulo	1968 Crédito solicitado	1967 Crédito consignado	1966 Gastos efectuados	1965 Gastos efectuados	Aumento (o disminución) de los créditos solicitados para 1968 en relación con la suma indicada para 1967
	\$	\$	\$	\$	\$
I. Muebles y accesorios	137.200	150.100	169.043	123.844	(12.900)
II. Equipo de oficina	198.400	164.600	147.947	161.223	33.800
III. Equipo de reproducción interna	71.000	117.400	51.167	62.163	(46.400)
IV. Equipo de telecomunicaciones	114.600	101.900	56.167	65.027	12.700
V. Equipo de transporte	37.300	48.600	30.622	29.227	(11.300)
VI. Equipo diverso	66.500	51.300	66.658	40.971	15.200
TOTAL de la sección 8	<u>625.000</u>	<u>633.900</u>	<u>521.604</u>	<u>482.455</u>	<u>(8.900)</u>
Ingresos por venta de equipo	49.500	52.800	55.714	45.797	(3.300)

mendar en principio que se apruebe el programa de renovación que ha propuesto el Secretario General. A la vez, la Comisión espera que este programa no se vea frustrado por el uso de los fondos aprobados con este fin para adquirir nuevo equipo y mobiliario.

252. La Comisión Consultiva observa que los créditos solicitados en los capítulos I y II incluyen 80.850 dólares relacionados directamente con los aumentos que se proponen en la plantilla de la Sede (39.900 dólares), de Ginebra (10.000 dólares), de las Comisiones Económicas para Africa, (16.500 dólares) y para Asia y el Lejano Oriente (12.650 dólares) y de la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de Beirut (1.800 dólares). En vista de la reducción en los nuevos puestos que ha recomendado la Comisión para la sección 3 (véase el párr. 178) y teniendo en cuenta las demoras en la contratación, la Comisión Consultiva recomienda que se reduzca el programa de adquisiciones, sobre todo en la Sede (donde se dispondrá del mobiliario y equipo que hoy emplea el personal de la ONUDI, organismo que en breve se trasladará a Viena). Por lo tanto, la Comisión Consultiva recomienda una reducción de 51.900 dólares en los capítulos I y II.

253. En cuanto al capítulo IV (Equipo de telecomunicaciones), la Comisión observa que el crédito so-

licitado para 1968 representa un nuevo aumento de 12.700 dólares sobre el crédito autorizado en 1967, el cual era a su vez un 81% mayor que los gastos efectuados en 1966. Del total solicitado, de 114.600 dólares, 81.100 dólares corresponden a la Oficina de Información Pública, distribuidos en 38.900 dólares para adquisiciones y 42.200 dólares para renovaciones. La Comisión Consultiva señala que conviene un programa de adquisiciones bien planificado. Mientras se evalúan de nuevo todas las actividades de la Oficina de Información Pública, la Comisión recomienda que se reduzca en 5.600 dólares el crédito solicitado para el capítulo IV.

254. Teniendo en cuenta estas observaciones, la Comisión Consultiva recomienda un crédito de 567.500 dólares, lo que significa una reducción de 57.500 dólares en la cifra solicitada por el Secretario General.

Recapitulación de las reducciones recomendadas:

Sección 8. Equipo permanente	\$
Capítulo I. Muebles y accesorios	}..... 51.900
Capítulo II. Equipo de oficina	
Capítulo III. Equipo de telecomunicaciones.....	
TOTAL DE LAS REDUCCIONES	<u>57.500</u>

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

SECCIÓN 9. CONSERVACIÓN, MANTENIMIENTO Y ALQUILER DE LOCALES

	\$
Crédito solicitado por el Secretario General	4.146.800
Crédito solicitado por la Comisión Consultiva	4.100.000
1966 (gastos efectuados)	3.911.175
1967 (crédito consignado)	3.981.500

255. El cuadro 15 muestra la distribución por capítulos de los créditos solicitados para 1968, los créditos

autorizados en 1967 y los gastos efectuados en 1966. Se observará a este respecto que las cifras de esta sección para los años 1967 y 1966 han sido ajustadas excluyendo los puestos de conservación y vigilancia de la CEPAL y de los centros de información, para facilitar la comparación con los créditos solicitados para 1968; dichos puestos se incluyen en el capítulo I de la sección 3. El total de los gastos para estos puestos ascendió a 19.000 dólares en 1967 y a 17.910 dólares en 1966.

Cuadro 15

CONSERVACIÓN, MANTENIMIENTO Y ALQUILER DE LOCALES: ANÁLISIS POR CAPÍTULOS Y POR AÑO PARA 1966, 1967 Y 1968

Capítulo	1968 Crédito solicitado	1967 Crédito consignado	1966 Gastos efectuados
	\$	\$	\$
I. Servicios por contrata	2.207.000	2.190.800	2.183.377
II. Agua, luz, calefacción, etc.	1.133.700	1.052.700	1.065.220
III. Otros gastos	806.100	738.000	662.578
TOTAL de la sección 9	<u>4.146.800</u>	<u>3.981.500</u>	<u>3.911.175</u>

256. El total de créditos solicitados en esta sección representa un aumento de 165.300 dólares con respecto al crédito autorizado en 1967 y de 235.625 dólares con respecto a los gastos efectuados en 1966. Sin embargo, se puede establecer el nivel de los servicios que se proponen en 1968 comparando los créditos solicitados para

dicho año y los gastos efectuados en 1966 ajustados para tener en cuenta el aumento estimado de tarifas y salarios en 1967 (99.050 dólares), lo que eleva la cifra de 1966 a 4.010.225 dólares. En el cuadro 16 se hace un análisis de las necesidades para 1966, 1967 y 1968 por oficina y por año.

Cuadro 16

CONSERVACIÓN, MANTENIMIENTO Y ALQUILER DE LOCALES: ANÁLISIS POR OFICINA Y POR AÑO PARA 1966, 1967 Y 1968

	1968 Crédito solicitado (1)	1967 Crédito consignado (2)	1966 Gastos efectuados (3)	1966 Gastos ajustados para incluir el aumento ulterior de salarios y tarifas (4)	Aumento (o disminución) entre 1966 (columna 4) y 1968 (columna 1) (5)
	\$	\$	\$	\$	\$
Sede	3.409.000	3.333.000	3.339.172	3.438.222	(29.222)
Ginebra (incluida la Comisión Económica para Europa	392.000	381.000	282.939	282.939	109.061
Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de Beirut	19.700	16.000	18.871	18.871	829
Comisión Económica para África	68.000	64.000	63.350	63.350	4.650
Comisión Económica para Asia y el Lejano Oriente	55.500	35.500	22.526	22.526	32.974
Comisión Económica para América Latina	115.600	67.000	101.178	101.178	14.422
Centros de información ...	87.000	85.000	83.139	83.139	3.861
TOTAL de la sección 9	<u>4.146.800</u>	<u>3.981.500</u>	<u>3.911.175</u>	<u>4.010.225</u>	<u>136.575</u>

257. El capítulo I (Servicios por contrata) acusa un aumento de 16.200 dólares en comparación con el crédito autorizado para 1967, y una disminución de 42.677 dólares en relación con los gastos efectuados y ajustados de 1966 (2.249.377 dólares). Esta disminución se debe principalmente a economías por reducción de las necesidades de funcionamiento y mantenimiento de los ascensores del edificio de la Secretaría de la Sede, que se habrán automatizado en octubre de 1968; a partir de esa fecha se propone retener durante un período experimental los servicios de un pequeño número de supervisores y ascensoristas en el edificio de la Secretaría. Esa disminución está contrarrestada parcialmente por el aumento en la Sede de 50.779 dólares para gastos eléctricos, de 10.246 dólares para funcionamiento y conservación de telecomunicaciones para conferencias y de 24.673 dólares para los servicios de limpieza, en comparación con las cifras ajustadas de gastos de 1966. El total de crédito solicitado para la Sede en el capítulo I asciende a 2.067.000 dólares, que es 46.830 dólares menor que los gastos ajustados de 1966. El crédito solicitado para Ginebra, de 94.000 dólares, representa una disminución de 2.923 dólares en relación con los gastos ajustados de 1966. El crédito solicitado en el capítulo I para la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de Beirut acusa un aumento de 314 dólares sobre la cifra de 1966. El crédito solicitado para la Comisión Económica para América Latina sobrepasa en 5.113 dólares los gastos ajustados de 1966, que fueron de 9.887 dólares; este aumento se puede atribuir a las mayores necesidades de mantenimiento del nuevo edificio de Santiago en comparación con los antiguos locales alquilados. El aumento en la Comisión Económica para África es de 1.649 dólares sobre la cifra ajustada de 1966 (27.351 dólares). En el capítulo I no se solicitan fondos para la CEPALO y sólo se propone que a partir de 1968 el personal de vigilancia y mantenimiento tenga contratos corrientes de las Naciones Unidas.

258. El crédito solicitado en el capítulo II (Agua, luz, calefacción, etc.) refleja un aumento de 81.000 dólares sobre la consignación para 1967 y de 35.730 dólares sobre los gastos ajustados de 1966. El crédito de 935.000 dólares solicitado para la Sede representa un incremento de 38.000 dólares en relación con la consignación de 1967 y una disminución de 18.285 dólares en comparación con los gastos ajustados de 1966; esta disminución se debe a la decisión de que los gastos de electricidad en que incurre el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en locales fuera del edificio de la Sede dejaron de sufragarse con cargo al presupuesto ordinario a partir del 1º de enero de 1967. El crédito de 100.000 dólares solicitados para Ginebra es 1.000 dólares mayor que la consignación de 1967 y 2.243 dólares mayor que los gastos ajustados de 1966. En el capítulo II se solicitan aumentos muy considerables para las Comisiones Económicas para Asia y el Lejano Oriente y para América Latina. El crédito de la primera (28.500 dólares) representa un aumento de 13.500 dólares sobre la consignación de 1967 y de 17.923 dólares sobre los gastos ajustados de 1966; el crédito de la segunda (50.000 dólares) sobrepasa en 29.000 dólares la consignación de 1967 y en 32.804 dólares los gastos ajustados de 1966. El aumento de Bangkok se atribuye al mayor uso de las unidades de acondicionamiento de aire en Sala Santitham y en el anexo, en tanto que en Santiago se debe al traslado de la CEPAL a su

nuevo edificio. El crédito solicitado en el capítulo II con destino a la Comisión Económica para África es de 22.000 dólares, superando en 2.000 dólares la consignación de 1967 y en 3.307 dólares los gastos ajustados de 1966.

259. El capítulo III (otros gastos) acusa un aumento de 68.100 dólares sobre la consignación de 1967 y de 143.522 dólares sobre los gastos ajustados de 1966. El crédito de 407.000 dólares solicitado para la Sede es superior en 30.500 dólares a la consignación de 1967 y en 35.893 dólares a los gastos ajustados de 1966. Este incremento, que se extiende a cinco de las seis partidas del capítulo, se atribuye a los aumentos que se prevén en los costos de suministros y servicios. El crédito solicitado para Ginebra (198.000 dólares) es superior en 6.000 dólares a la consignación de 1967 y en 109.741 dólares a los gastos ajustados de 1966; los aumentos de 1967 y 1968 en comparación con los gastos ajustados en 1966 se deben a la necesidad de alquilar locales de oficina fuera del Palacio de las Naciones, como consecuencia del nutrido programa de conferencias que se prevé. El crédito solicitado en el capítulo III para la Comisión Económica para Asia y el Lejano Oriente asciende a 27.000 dólares; es 6.500 dólares más elevado que la consignación de 1967 y 15.051 dólares superior a los gastos ajustados de 1966. Este incremento se debe principalmente al alquiler de locales para el Consejo Asiático de Desarrollo Industrial. El crédito solicitado para la Comisión Económica para América Latina (50.600 dólares) es superior en 15.600 dólares a la consignación de 1967, pero inferior en 23.495 dólares a los gastos ajustados de 1966; esta disminución obedece al traslado de la CEPAL al edificio de Santiago; el aumento sobre la cifra de 1967 se puede atribuir en parte a los mayores alquileres que hay que pagar en Ciudad de México, Montevideo y Washington. El crédito de 17.000 dólares para la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de Beirut es superior en 3.000 dólares a la consignación de 1967 y en 277 dólares a la cifra ajustada de 1966. El crédito solicitado para la Comisión Económica para África (17.000 dólares) sobrepasa en 2.000 dólares la consignación de 1967 y es 306 dólares menor que los gastos ajustados de 1966. El crédito de 87.000 dólares solicitado para los centros de información es superior en 2.000 dólares a la consignación de 1967 y en 3.861 dólares a los gastos ajustados de 1966. El aumento se puede atribuir a los mayores alquileres pagados después de tener en cuenta las contribuciones de los países huéspedes para alquiler de los locales y funcionamiento y conservación de los centros instalados en ellos. Respecto de los centros de información, debe tenerse en cuenta que en el proyecto de presupuesto de 1968 se han traspasado al capítulo I de la sección 3 diez puestos de trabajadores manuales que antes figuraban en el capítulo III de la sección 9; para facilitar las comparaciones se han ajustado las cifras correspondientes a 1966 y 1967.

260. Como parte del examen de los gastos de la sección 9, la Comisión Consultiva obtuvo datos recientes del Secretario General sobre la consolidación de locales y ayuda de los gobiernos huéspedes a los centros de información y a las oficinas del PNUD. En los últimos años, la Comisión ha reiterado en muchas ocasiones los beneficios financieros que se obtienen cuando las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas comparten más los locales y servicios y cuando los gobier-

nos huéspedes proporcionan locales gratuitos o con alquileres reducidos a las oficinas consolidadas. La Comisión aprecia los esfuerzos que continúa haciendo el Secretario General a este respecto.

261. En cuanto a los 51 centros de información de las Naciones Unidas, en la actualidad sólo hay 10 ciudades donde los gobiernos huéspedes no contribuyen al alquiler de los locales. En el cuadro 17 se compara la situación actual con la que existía en diciembre de 1963.

Cuadro 17

	1967	1963
Locales proporcionados gratuitamente o cuyos alquileres son reembolsados totalmente por los gobiernos	33	26
Gastos de alquiler pagados en parte por los gobiernos	3	2
Locales proporcionados por las Naciones Unidas o por un organismo especializado	3	2
Gastos de alquiler pagados totalmente por las Naciones Unidas	10	14
Centros que se espera establecer en 1967...	2	—
	<u>51</u>	<u>44</u>

En la actualidad, 26 de las 49 oficinas de los centros de información de las Naciones Unidas están ubicadas en locales que se comparten con otros organismos.

262. La situación de las 94 oficinas del PNUD sobre las cuales se ha proporcionado información a la Comisión se puede resumir de la siguiente forma:

	Contribución del país a los gastos de alquiler			
	Todo	Parte	Ninguna	Totales
En locales compartidos	31	14	5	50
En locales separados	26	12	6	44
TOTALES	<u>57</u>	<u>26</u>	<u>11</u>	<u>94</u>

263. La Comisión Consultiva agradece a los gobiernos huéspedes su generosidad al proporcionar locales gratuitos o contribuciones al alquiler y otros servicios a diversas oficinas de las Naciones Unidas. Después de examinar los progresos logrados al respecto en los últimos tiempos, desea hacer constar su profundo agradecimiento por la decisión del Gobierno de la República del Níger, que en diciembre de 1965 hizo entrega a las Naciones Unidas de un edificio en Niamey construido y equipado totalmente por cuenta de ese Gobierno y que puso a la disposición de las Naciones Unidas sin alquiler ninguno. También agradece al Gobierno de Austria, al Gobierno federal suizo y a la República y Cantón de Ginebra los considerables gastos que respectivamente han decidido sufragar con miras a proporcionar locales a la ONUDI en Viena y a ampliar las instalaciones de conferencias del Palacio de las Naciones, Ginebra. La Comisión se ha enterado con satisfacción de que el Secretario General ha colocado la primera piedra de una ampliación del edificio de Colombo, que se construirá por cuenta del Gobierno de Ceilán.

264. Sin embargo, el progreso logrado en algunos sectores no debe hacernos olvidar la necesidad de rea-

lizar nuevos esfuerzos en las ciudades donde hoy se pagan alquileres elevados. La Comisión Consultiva entiende los motivos por los que las oficinas de las Naciones Unidas deben estar situadas en el centro de las ciudades, donde los alquileres son elevados. Además, comprende que los edificios diseñados originalmente para residencias privadas o apartamentos no ofrecen las más eficientes condiciones de trabajo al personal de las Naciones Unidas. A este respecto, quisiera destacar la necesidad de tener una planificación adecuada, sin la cual puede haber graves repercusiones en el presupuesto. Por ejemplo, se ha enterado con preocupación de que la falta de espacio en el edificio de las Naciones Unidas recientemente terminado en Santiago (Chile) llega a tal extremo que no ha sido posible acomodar en él a los organismos especializados, como se había previsto; por otra parte, el diseño del edificio no se presta a ampliaciones.

265. La Comisión también observa con pesar que no ha progresado en 11 de los 21 proyectos de locales compartidos sobre los cuales se le informó antes⁴⁹, que estaban en diferentes etapas de negociación o estudio. Coincide con el Secretario General en que la magnitud de la ayuda financiera o de otra índole que los gobiernos huéspedes puedan proporcionar determinará el progreso en el uso común de los locales, y comprende que esos gobiernos deben elegir entre proyectos competidores antes de asignarles los recursos financieros de que disponen. La Comisión Consultiva confía en que el Secretario General continuará explorando todas las posibilidades de estimular el aprovechamiento más racional y económico de locales e instalaciones por las organizaciones de las Naciones Unidas.

266. Al examinar los créditos que se solicitan en la sección 9, a la Comisión Consultiva le preocupa el creciente costo de los servicios por contrata, cuestión en la que el Secretario General no tiene mucho control. La Comisión entiende que el Secretario General revisa continuamente los costos relativos de la prestación de los servicios por contratistas y por funcionarios y que, a pesar de los recientes incrementos de las tarifas de las contratas y de los que se prevén, tales servicios continúan ofreciendo más ventajas económicas que el empleo de personal propio, además de la mayor flexibilidad que suponen.

267. La Comisión Consultiva desea reiterar su llamamiento para que todas las oficinas realicen las mayores economías en el uso de los servicios de agua, gas, electricidad, etc., que se presta a una estricta fiscalización administrativa.

268. A la luz de las observaciones anteriores, la Comisión Consultiva recomienda un crédito de 4.100.000 dólares en 1968 para la sección 9, lo que representa una reducción de 46.800 dólares en la cifra solicitada por el Secretario General. La Comisión comprende que quizá sea difícil hacer una reducción significativa en el capítulo I y sugiere que se introduzca en el capítulo II y sobre todo en el III, donde un control administrativo más estricto puede producir economías.

⁴⁹ Ibid., Decimonoveno período de sesiones, suplemento No. 7 (A/5807), párr. 223; *ibid.*, Vigésimo período de sesiones, Anexos, tema 82 del programa, documento A/5859, párr. 45 g) y h).

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

Reducción recomendada

Sección 9. Conservación, mantenimiento y alquiler de locales	\$ 46.800
--	-----------

SECCIÓN 10. GASTOS GENERALES

Crédito solicitado por el Secretario General	\$ 5.710.900
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	5.535.000
1966 (gastos efectuados)	5.183.863
1967 (crédito consignado)	5.124.600

269. En esta sección figuran los gastos correspondientes a suministros y servicios generales y al alquiler

y conservación de equipo en la Sede, Ginebra, los centros de información, la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de Beirut y las comisiones económicas regionales.

270. El crédito para 1968 acusa un aumento de 586.300 dólares con respecto a la consignación de 1967 y de 527.037 dólares en relación con los gastos efectuados en 1966. Teniendo en cuenta los aumentos previstos de los salarios y tarifas desde principios de 1967, que ascienden a 68.390 dólares, el aumento con respecto a la cifra ajustada para 1966 es de 548.647 dólares. En el cuadro 18 se compara el crédito solicitado (5.710.900 dólares) con las cifras correspondientes de 1966 y 1967.

Cuadro 18

GASTOS GENERALES: ANÁLISIS POR OFICINA Y POR AÑO PARA 1966, 1967 Y 1968

	1968 Crédito solicitado (1)	1967 Crédito consignado (2)	1966 Gastos efectuados (3)	1966 Gastos ajustados para incluir el aumento ulterior de salarios y tarifas (4)	Aumento (o disminución) entre 1966 (columna 4) y 1968 (columna 1) (5)
	\$	\$	\$	\$	\$
Sede	4.140.200	3.720.730	3.828.179	3.866.579	273.621
Ginebra	624.000	530.000	536.162	562.662	61.338
Centros de información...	217.000	220.900	216.110	216.110	890
Oficina de Asuntos Económicos y Sociales, Beirut	9.800	9.300	7.228	7.228	2.572
Comisión Económica para África	304.000	203.900	303.227	303.227	773
Comisión Económica para Asia y el Lejano Oriente	132.000	115.800	113.721	113.721	18.279
Comisión Económica para América Latina	283.900	194.000	179.236	182.726	101.174
TOTAL de la sección 10	<u>5.710.900</u>	<u>5.124.600</u>	<u>5.183.863</u>	<u>5.252.253</u>	<u>458.647</u>

271. En el cuadro 19 puede verse la distribución por capítulos en los años de 1966, 1967 y 1968.

Cuadro 19

GASTOS GENERALES: ANÁLISIS POR CAPÍTULO Y POR AÑO PARA 1966, 1967 Y 1968

Capítulo	1968 Crédito solicitado	1967 Crédito consignado	1966 Gastos efectuados
	\$	\$	\$
I. Comunicaciones	1.648.000	1.471.600	1.543.255
II. Alquiler y conservación de equipo	987.900	881.000	798.200
III. Material y servicios de información pública	1.333.000	1.284.000	1.299.378
IV. Otros materiales y servicios	272.500	244.500	248.955
V. Material de oficina y reproducción de documentos por los servicios internos	1.250.700	1.054.700	1.125.247
VI. Libros, material y servicios de biblioteca ..	218.800	188.800	168.828
TOTAL de la sección 10	<u>5.710.900</u>	<u>5.124.600</u>	<u>5.183.863</u>

272. Al considerar el aumento general de 586.300 dólares para 1968, con respecto a la consignación de 1967, o el aumento de 458.647 dólares con respecto al nivel de gastos ajustados de 1966, la Comisión Consultiva ha tenido en cuenta el análisis que hizo el Secretario General de la situación del presupuesto de 1967 al 30 de abril del mismo año, en el que se indica que se prevé un déficit en esta sección de 260.000 dólares. Esto se debe principalmente a las mayores necesidades de materiales para reproducción interna y los mayores cos-

tario General de la situación del presupuesto de 1967 al 30 de abril del mismo año, en el que se indica que se prevé un déficit en esta sección de 260.000 dólares. Esto se debe principalmente a las mayores necesidades de materiales para reproducción interna y los mayores cos-

tos de franqueo, servicios de teléfono y cablegramas, alquiler y mantenimiento de equipos de oficina y primas de seguro para el nuevo edificio de Santiago.

273. Del cuadro 18 se deduce que los incrementos de 1968 sobre los gastos ajustados para 1966 aparecen en la Sede (273.621 dólares), en la Comisión Económica para América Latina (101.174 dólares), en las demás oficinas regionales (21.624 dólares), en Ginebra (61.338 dólares) y en los centros de información (890 dólares).

274. Respecto de la Sede, los principales elementos de las solicitudes adicionales del Secretario General son en cifras redondas: a) 154.700 dólares en el capítulo II (alquiler y conservación de equipo), para sufragar principalmente los mayores costos de alquiler de equipos de elaboración de datos, originados por la instalación del sistema más moderno 360/30; b) 96.800 dólares en el capítulo V (material de oficina y reproducción de documentos por los servicios internos), como consecuencia de necesitarse más impresos de elaboración de datos, papel y materiales para la reproducción interna de documentos; c) 34.100 dólares en el capítulo VI (libros, material y servicios de biblioteca) que resultan en parte del comienzo de un programa de encuadernación que durará tres años, a fin de poner al día trabajo atrasado, y en parte del mayor costo de libros y suscripciones; pero compensado en parte por menores gastos en los capítulos I (comunicaciones, 4.100 dólares) y IV (otros materiales y servicios, 13.100 dólares).

275. En la oficina de Ginebra, el aumento de unos 61.300 dólares afecta a todos los capítulos de la sección 10, y abarca 6.900 dólares en el capítulo I (comunicaciones) debidos principalmente a las tarifas más altas del servicio telefónico y a las mayores necesidades de llamadas a larga distancia ocasionadas por el número mayor de conferencias que debe atender, y a aumentos que se prevén en los costos de fletes y seguros; 12.000 dólares en el capítulo II (alquiler y conservación de equipo) debidos en parte al alquiler de equipo de computación electrónica y en parte a necesitarse más equipo de oficina; 17.700 dólares en el capítulo IV (otros materiales y servicios) relacionados en su mayoría con un incremento de la participación de las Naciones Unidas en el Plan Médico Conjunto; 18.200 dólares en el capítulo V (material de oficina y reproducción de documentos por los servicios internos); 6.500 dólares en el capítulo VI (libros, material y servicios de biblioteca) atribuibles a los costos más elevados de libros y suscripciones y a la ampliación de las actividades de Ginebra.

276. Los créditos para los centros de información acusan un aumento neto de 890 dólares, en comparación con los gastos efectuados y ajustados para 1966, pero son inferiores en 3.900 dólares a los autorizados en 1967.

277. Para la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de Beirut hay un aumento neto, que cubre todos los capítulos, de unos 2.600 dólares sobre el nivel de los gastos ajustados de 1966, pero solamente de unos 500 dólares en comparación con la consignación de 1967.

278. En el caso de la CEPAL se han solicitado 101.200 dólares más para 1968, como consecuencia de: a) necesidades mucho mayores (77.800 dólares) para el capítulo I (comunicaciones) debidas en gran parte al mayor costo del servicio telefónico en el nuevo edificio

de la Sede, del cual casi una tercera parte (30.400 dólares) será reembolsada por el Instituto Latinoamericano y abonada a la sección 3 del presupuesto de ingresos; b) 9.100 dólares para el capítulo IV (otros materiales y servicios), como consecuencia de las primas de seguros generales en el nuevo edificio, parte de las cuales viene que reembolsar el citado Instituto Latinoamericano, y c) 11.800 dólares para el capítulo V (material de oficina y reproducción de documentos por los servicios internos), en los que se incluyen 6.000 para la reproducción interna del boletín de estadística que antes figuraba en el programa de publicaciones de la sección 11.

279. En la CEPALO, el aumento neto de casi 18.300 dólares se puede atribuir principalmente al mayor tiempo de alquiler de computadora para elaboración de datos estadísticos y contables dentro del capítulo II (alquiler y conservación de equipos). Del resto, 2.700 dólares se necesitan en el capítulo V (material de oficina y reproducción de documentos por los servicios internos) y 3.000 en el capítulo VI (libros, materiales y servicios de biblioteca).

280. En la CEPA hay un aumento neto de 770 dólares que representan necesidades adicionales de casi 7.400 dólares en el capítulo II (alquiler y conservación de equipos), 9.500 dólares en el capítulo IV (otros materiales y servicios) y 3.800 dólares en el capítulo VI (libros, material y servicios de biblioteca), compensadas por disminuciones de 15.300 dólares en el capítulo I (comunicaciones) y 4.600 dólares en el capítulo V (material de oficina y reproducción de documentos por los servicios internos).

281. Aunque la Comisión Consultiva comprende que las mayores necesidades en esta sección reflejan en parte el alza de precios y en parte las actividades más amplias de la Sede, las oficinas regionales y los centros de información, se ve obligada a preocuparse con el continuo aumento de estos gastos con los años. Por lo tanto, hace un nuevo llamamiento a la moderación, y pide que la Secretaría realice esfuerzos especiales para adoptar, mantener y reforzar controles eficaces en la Sede y en las demás oficinas.

282. Del aumento de 105.000 dólares para comunicaciones (capítulo I) en relación con el nivel de gastos efectuados y ajustados de 1966, unos 76.000 dólares se deben al mayor costo del servicio telefónico en el nuevo edificio de la CEPAL. En vista de este considerable incremento, la Comisión confía en que se tratará de negociar con las autoridades chilenas la concesión de tarifas especiales para este servicio en Santiago.

283. La Comisión Consultiva opina que hay que esforzarse continuamente en garantizar que el uso de los cables, conferencias telefónicas y despachos para valija y por aerolínea, se limiten a casos excepcionales. Adoptando medidas energéticas al respecto, para inculcar en el personal de todas las oficinas la necesidad de moderación, se podrían lograr importantes economías. La Comisión Consultiva también cree que puede ahorrarse en el costo de las comunicaciones sobre las actividades de la Oficina de Información Pública, y, por lo tanto, recomienda una reducción de 15.000 dólares en el capítulo I.

284. Los 987.900 dólares solicitados para alquiler y conservación de equipo (capítulo II) constituyen un aumento de 106.900 dólares en relación con los créditos

tos consignados en 1967 y de 189.700 dólares respecto de los gastos efectuados en 1966. La mayoría de este aumento se debe al alquiler de equipo más moderno (una computadora 360/30 sustituirá al sistema 1401, menos versátil, en agosto de 1967) para el Centro Internacional de Cálculo. De conformidad con la solicitud del párrafo 240 de su informe sobre el proyecto de presupuesto para 1967⁴⁴, la Comisión ha recibido más datos sobre las consecuencias financieras de las operaciones del citado Centro. Los costos directos relacionados con su funcionamiento se calculan en 1.192.800 dólares, cifra que incluye los puestos de plantilla, personal supernumerario, horas extraordinarias y trabajo nocturno correspondientes a la sección 3 (431.800 dólares), así como el alquiler de equipo de elaboración de datos (661.000 dólares) y los impresos y materiales para tal elaboración (100.000 dólares) correspondientes a la sección 10.

285. A la Comisión le preocupa la magnitud de estos gastos y el hecho de que los créditos solicitados para las operaciones del Centro Internacional de Cálculo han ido aumentando en los últimos años. Sugiere que el Secretario General revise estrictamente tales operaciones y las necesidades financieras del Centro. La Comisión entiende que habrá nuevos cambios de equipo durante 1967. Por lo tanto, confía en que una vez que el Centro opere normalmente, el Secretario General presentará un informe minucioso sobre las actividades y sus consecuencias financieras, junto con indicaciones del grado en que se han logrado los ahorros previstos al principio. Por último, la Comisión quisiera señalar que los gastos enumerados en la sección 10 para el Centro implican mucho personal, y sugiere que en el futuro tal información se dé en forma de nota de pie de página en la sección 3.

286. El crédito de 1.333.000 dólares para materiales y servicios de información pública (capítulo III) acusa un aumento de 49.000 dólares con respecto a la consignación de 1967. El incremento por comparación con la cifra ajustada de 1966 es de 5.200 dólares. Los ingresos obtenidos de los servicios de televisión y análogos, estimados en 350.000 dólares para 1968, representan una ligera disminución con respecto a la cifra de 1967 (353.300 dólares). La Comisión Consultiva también comenta esta partida entre sus observaciones sobre la sección 3 del presupuesto de ingresos (párrafo 427).

287. El aumento de 5.200 dólares sobre los gastos ajustados de 1966 se atribuye exclusivamente al incremento de salarios y beneficios accesorios para los ingenieros de telecomunicación contratados y a un aumento de los gastos de imprenta. El nivel de estos aumentos se ha mantenido menor como consecuencia de ajustes en los costos de los servicios de radio. La distribución de este aumento (5.222 dólares) entre las diversas partidas del capítulo es la siguiente:

	\$
a) Materiales y servicios de telecomunicaciones..	11.994
b) Materiales y servicios cinematográficos y fotográficos	4.008
c) Servicios de radio	(731)
d) Servicio de televisión	(16.645)
e) Servicios de publicaciones	6.596
	<hr/>
AUMENTO TOTAL	5.222

288. Los gastos que figuran en el capítulo II se prestan a estrictas medidas de control administrativo por parte del Secretario General, entre ellas una revisión de las necesidades para que los desembolsos puedan mantenerse al mínimo. Aunque la Comisión reconoce que se espera que los costos de servicios y materiales se eleven durante 1968, también está convencida de que una revisión de las actividades produciría ahorros. Por lo tanto, recomienda una reducción de 38.000 dólares en este capítulo, de los cuales 30.000 podrían aplicarse a las partidas i) a iv).

289. Los créditos solicitados en el capítulo IV para otros materiales y servicios (272.500 dólares) representan un aumento de 28.000 dólares respecto de los autorizados en 1967 y de 23.500 respecto de los gastos ajustados de 1966. El cálculo para la Sede indica una disminución de 13.143 dólares, en comparación con la cifra ajustada de gastos de 1966, pero no toma en consideración las pérdidas por cambio. Los gastos debidos a este concepto en 1966 ascendieron a 13.463 dólares. La Comisión recomienda que se continúen los esfuerzos por contener, y si se puede restringir, los gastos de este epígrafe.

290. La suma de 1.250.700 dólares solicitada en el capítulo V (material de oficina y reproducción de documentos por los servicios internos) significa un aumento de 196.000 dólares en comparación con el presupuesto de 1967, y de 125.453 dólares en comparación con los gastos ajustados de 1966. Del aumento correspondiente a la Sede (96.800 dólares), unos 52.000 dólares son atribuibles a que se necesitan más formularios, cintas magnetofónicas y papel para el Centro Internacional de Cálculo; se han solicitado unos 33.400 dólares más con destino a papel para reproducción interna, como consecuencia del programa más amplio de documentación.

291. Se solicitan 218.800 dólares para el capítulo VI (libros, materiales y servicios de biblioteca), que acusa un aumento de 30.000 dólares con respecto a la consignación de 1967 y de 50.000 dólares en relación con los gastos ajustados de 1966. Gran parte del aumento se relaciona con la Biblioteca de la Sede. La Comisión reitera sus recomendaciones de años anteriores, insistiendo en que se pueden hacer economías en este capítulo si la Biblioteca trata de obtener ejemplares gratuitos de publicaciones y documentos.

292. La Comisión Consultiva está convencida de que el Secretario General continuará aplicando estrictas medidas de control a los gastos incluidos en esta sección. Recomienda para ello un crédito de 5.535.000 dólares, es decir, una reducción de 175.900 dólares, de los cuales 38.000 corresponderían al capítulo III.

<i>Reducción recomendada:</i>	\$
Sección 10. Gastos generales	
Capítulo III	38.000
Capítulos I, II, IV, V y VI	137.900
	<hr/>
	175.900

SECCIÓN 11. TRABAJOS DE IMPRENTA

	\$
Créditos solicitados por el Secretario General	1.688.300
Créditos recomendados por la Comisión Consultiva	1.600.000
1966 (gastos efectuados)	1.671.770
1967 (crédito consignado)	1.835.900

⁴⁴ Ibid., vigésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/6307).

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

293. El cálculo de la sección 11 abarca los gastos de los trabajos de imprenta por contrata, salvo en lo que respecta a las reuniones y conferencias especiales (sección 2); los requerimientos del programa de información pública que no sean libros ni publicaciones periódicas (sección 10); las misiones especiales (sección 16); la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (sección 17); la Corte Internacional de Justicia (sección 18); la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (sección 19), y la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (sección 20).

294. A diferencia de años anteriores, el costo de la producción de tiradas adicionales de las publicaciones destinadas a la venta, que se incluía en la sección 11, se ha cargado al capítulo II de la sección 4 del presupuesto de ingresos. Se ha calculado que la cantidad pertinente ascenderá a 196.000 dólares.

295. Como demuestra el cuadro 20, una parte importante del programa de trabajos de imprenta se realizará con los medios de reproducción de la Organización, con la correspondiente disminución de los gastos de imprenta por contrata.

Cuadro 20

TRABAJOS DE IMPRENTA: ANÁLISIS DE LOS GASTOS POR CAPÍTULO PARA
1966, 1967 Y 1968

Capítulo	1968 Créditos solicitados	1967 Créditos consignados	1966 Gastos efectuados	Aumento (o disminución) de 1967 a 1968
	\$	\$	\$	\$
I. Documentos oficiales	1.057.700	1.042.700	983.908	15.000
II. Publicaciones periódicas	725.100			
Costo de tiradas adicionales destinadas a la venta ^a	156.600			
	881.700	831.600	786.496	50.100
III. Estudios e informe	184.500			
Costo de tiradas adicionales destinadas a la venta ^a	39.400			
	223.900	218.100	161.684	5.800
IV. Oficina de Información Pública..	112.600	108.500	99.770	4.100
V. Comité Central Permanente de Estupefacientes y Órgano de Fiscalización de Estupefacientes	26.200	19.000	22.466	7.200
VI. Otros trabajos de imprenta por contrata	82.200	81.000	86.173	1.200
TOTAL de los capítulos I a VI	2.384.300	2.300.900	2.140.497	83.400
VII. Menos:				
Deducción en concepto de reproducción de documentos por los servicios de la Organización ..	(500.000)	(465.000)	(468.727)	(35.000)
TOTAL	1.884.300	1.835.900	1.671.770	48.400
Menos:				
Costos cargados al capítulo II de la sección 4 del presupuesto de ingresos	196.000	—	—	(196.000)
	1.688.300	1.835.900	1.671.770	(147.600)

^a Cargados al capítulo II de la sección 4 del presupuesto de ingresos.

296. El crédito neto que se solicita para 1968 representa en comparación con la consignación de 1967 una disminución de 147.600 dólares; sin embargo, si se le añaden 196.000 dólares, que en 1968 se han cargado a la sección 4 del presupuesto de ingresos (véase el párr. 294), se verá que excede en 48.400 dólares de la cifra comparable de la consignación de 1967.

297. El Secretario General atribuye este incremento a la elevación continua del costo de la mano de obra

y de los materiales, que ya ha tenido como consecuencia un nuevo incremento del 6% en el costo unitario comparado con el nivel de 1966, y al número creciente de solicitudes de los Gobiernos, especialmente de publicaciones estadísticas sobre los principales sectores económicos y sociales.

298. El capítulo I, Documentos oficiales (1.057.700 dólares), representa casi el 63% del total de la sección 11. La Comisión Consultiva observa que los créditos so-

licitados para 1968 acusan un aumento de 15.000 dólares sobre las consignaciones de 1967. A la Comisión le satisfizo enterarse de que la Junta de Publicaciones ha venido estudiando los medios de reducir el costo de la impresión de Suplementos y Anexos, y espera que ese estudio permita lograr ahorros en los gastos del capítulo I.

299. En cuanto al capítulo II (Publicaciones periódicas), la Comisión Consultiva entiende que el costo bruto del programa global de impresión, incluido el costo calculado de las tiradas adicionales de publicaciones destinadas a la venta (156.600 dólares), ascenderá a 881.700 dólares, suma que representa un aumento de 50.100 sobre los créditos autorizados en 1967. Esto se debe a las necesidades brutas adicionales previstas para la Oficina de Asuntos Jurídicos (50.450 dólares, que representan un aumento de casi el 40% en comparación con las cifras de 1967), que se atribuyen a que el costo de la impresión de los volúmenes del *Treaty Series* se calculó demasiado bajo en el presupuesto de 1966, y a que algunas de las publicaciones periódicas de la Oficina de Asuntos Jurídicos que aparecen a intervalos irregulares verán la luz en 1968. Las necesidades brutas previstas para las publicaciones periódicas sobre asuntos económicos y sociales permanecen aproximadamente al nivel de 1967, ya que el aumento en el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (19.000 dólares) queda compensado por las reducciones efectuadas para las Comisiones Económicas para África (14.550 dólares), Asia y el Lejano Oriente (4.120 dólares) y Europa (1.700 dólares). La Comisión Consultiva observa que varias de las publicaciones programadas para 1968 figuraban en el proyecto de presupuesto de 1967 con cifras inferiores. Confía en que el Secretario General encontrará la manera de lograr ahorros en el capítulo II.

300. El costo calculado en el capítulo IV para las necesidades de imprenta previstas para la Oficina de Información Pública asciende a 112.600 dólares, lo que representa un aumento de 4.100 dólares sobre los créditos consignados para 1967 y de 12.830 dólares sobre los gastos efectuados en 1966. Teniendo en cuenta que es preciso restringir los gastos de la citada Oficina, de acuerdo con las instrucciones de la Asamblea General, la Comisión Consultiva recomienda una reducción de 7.800 dólares en este capítulo, que se aplicará al costo de la "Crónica Mensual de las Naciones Unidas".

301. Se espera que los servicios de reproducción de la Organización produzcan más trabajos de imprenta que en años anteriores. La Comisión cree que si la Junta de Publicaciones y la Oficina de Servicios de Conferencias se esfuerzan será posible aumentar en 50.000 dólares la deducción por reproducción de documentos por los servicios de la Organización (capítulo VII) hasta la suma de 550.000 dólares.

302. En su análisis de toda la sección 11, a la Comisión Consultiva le parece que dado el creciente costo unitario de los trabajos de imprenta por contrata — que en su mayor parte está fuera del control del Secretario General — habrá que procurar restringir los gastos de impresión mediante:

a) Una constante y estricta reevaluación de la necesidad del gran número de publicaciones que aparecen bajo los auspicios de las Naciones Unidas; se debe alentar a los cuerpos legislativos competentes para que participen en este proceso;

b) La limitación de los gastos de impresión de los documentos oficiales mediante la preparación de actas resumidas más concisas o su eliminación si no perjudica la labor del órgano de que se trate;

c) Procedimientos de edición adecuados para restringir el volumen de la documentación de las Naciones Unidas;

d) El uso completo de los servicios de reproducción de la Organización y de las técnicas modernas, como el proceso *offset*.

La Comisión Consultiva confía en que la Junta de Publicaciones examinará continuamente estas cuestiones. Felicita a la Junta por haber dado el primer paso en este sentido en su estudio preliminar iniciado en virtud de la resolución 2247 (XXI) de la Asamblea General.

303. En su informe sobre el proyecto de presupuesto de 1967⁴⁵, la Comisión Consultiva instó a que, sin dejar de observar el principio primordial de comprar al precio más bajo que pudiera obtenerse, se hiciera todo lo posible por ampliar la distribución geográfica de los trabajos de imprenta, prestando especial atención a los servicios en los países en desarrollo. A este respecto, la Comisión señaló la útil función que podrían desempeñar los servicios de imprenta de los Gobiernos. Observa que el 60% de los gastos de impresión de 1968 se realizarán fuera de la Sede y que el Secretario General continúa tratando de contratar los trabajos de imprenta a base de la distribución geográfica más amplia posible y a los precios más bajos del mercado.

304. Por último, desea agregar que, a la luz de la experiencia, no es posible que todas las publicaciones previstas en el proyecto de presupuesto de 1968 aparezcan en el año, ni que se celebre el número de reuniones que ha servido de base para el cálculo de los documentos oficiales; a este respecto, la Comisión Consultiva está enterada de que el Comité de Conferencias creado en virtud de la resolución 2239 (XXI) de la Asamblea General estudiará el plan de conferencias para 1968.

305. Teniendo en cuenta las observaciones anteriores, la Comisión Consultiva recomienda que se autorice un crédito de 1.600.000 dólares para la sección 11, lo que representa una reducción de 88.300 dólares en la cifra solicitada por el Secretario General.

Recapitulación de reducciones recomendadas:

Sección 11. Trabajos de imprenta	\$
Capítulo I. Documentos oficiales	30.500
Capítulo II. Publicaciones periódicas	
Capítulo VI. Oficina de Información Pública ..	7.800
Capítulo VII. Deducción en concepto de reproducción de documentos por los servicios de la Organización	50.000
	<u>88.300</u>

Título IV. Gastos especiales

SECCIÓN 12. GASTOS ESPECIALES

	\$
Crédito solicitado por el Secretario General	9.097.600
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	9.031.800
1966 (gastos efectuados)	8.960.519
1967 (crédito consignado)	9.134.200

⁴⁵ *Ibid.*, párr. 261.

Cuadro 21

Capítulo	1968 Crédito solicitado	1967 Crédito consignado	1966 Gastos efectuados
	\$	\$	\$
I. Cementerio en conmemoración de los caídos al servicio de las Naciones Unidas en Corea	125.500	115.600	63.418
II. Escuela Internacional de las Naciones Unidas, Nueva York	<i>Pro memoria</i>	48.900	57.000
III. Escuela Internacional, Ginebra	30.000	30.000	—
IV. Programa especial de capacitación para el África Sudoccidental	<i>Pro memoria</i>	30.000	7.699
V. Emisión de bonos de las Naciones Unidas	8.651.000	8.717.500	8.662.218
VI. Programa especial de capacitación para los territorios bajo administración portuguesa	<i>Pro memoria</i>	70.000	58.705
VII. Programa de becas triangulares (Oficina de Información Pública)	19.500	19.500	18.870
VIII. Programa de asistencia de las Naciones Unidas para la enseñanza, el estudio, la difusión y una comprensión más amplia del derecho internacional	54.000	66.300	—
IX. Participación de las Naciones Unidas en la Dependencia Conjunta de Inspección	150.000	—	—
X. Participación de las Naciones Unidas en actividades de coordinación administrativa financiadas en común	55.000	36.400	51.300
XI. Premios por contribuciones eminentes en la esfera de los derechos humanos	12.600	—	—
— Asistencia en casos de desastres naturales, prestada con arreglo a la resolución 2034 (XX) de la Asamblea General, de 9 de diciembre de 1965	—	—	41.309
TOTAL de la sección 12	9.097.600	9.134.200 ^a	8.960.519 ^b

^a Incluye en el capítulo I 25.600 dólares autorizados para 1967 en la antigua sección 17 (Servicio Móvil de las Naciones Unidas) y 36.400 dólares en el capítulo X como contribución de las Naciones Unidas a las actividades de coordinación administrativa financiadas en común, que figuraban antes en las secciones 1, 3 y 5 respectivamente.

^b Incluye en el capítulo I 26.917 dólares gastados en 1966 dentro de la antigua sección 17 (Servicio Móvil de las Naciones Unidas) y 51.300 dólares en el capítulo X como contribución de las Naciones Unidas a las actividades de coordinación administrativa financiadas en común, que figuraban antes en las secciones 1, 3 y 5 respectivamente.

306. En esta sección figuran cuatro nuevos capítulos, uno de los cuales (el X) se refiere a gastos que se cargaban antes a las secciones 1, 3 y 5. En el cuadro 21 aparece una distribución por capítulos, junto con las cifras correspondientes de 1966 y 1967.

307. El cementerio en conmemoración de los caídos al servicio de las Naciones Unidas en Corea, para el cual se solicitan créditos en el capítulo I, se estableció y se mantiene en virtud de las disposiciones de la resolución 977 (X) de la Asamblea General, de fecha 15 de diciembre de 1955. La propiedad de los terrenos en que está situado fue concedida a perpetuidad a las Naciones Unidas mediante un acuerdo, efectivo a partir del 11 de diciembre de 1959, cuyo texto se remitió a la Asamblea General por el documento A/4330.

308. El crédito solicitado en el capítulo I para 1968 incluye por primera vez los salarios y gastos comunes del personal de seguridad y de servicios, que antes estaban comprendidos en la sección 17. La suma correspondiente consignada en 1967 y los gastos efectuados en 1966 ascienden a 25.600 y 26.917 dólares respectivamente. Los 125.500 dólares solicitados para 1968 sig-

nifican un aumento de 9.900 dólares en comparación con el crédito ajustado de 1967 y de 62.082 dólares sobre los gastos ajustados efectuados en 1966.

309. Como señalaba la Comisión consultiva en su informe sobre el proyecto de presupuesto de 1967⁴⁰, el aumento de los créditos de 1967 sobre los de 1966 se debía a la inclusión de fondos para constituir un pequeño edificio de servicios administrativos y otro de servicios de agua, electricidad y almacenamiento. En el crédito solicitado para 1968 se incluyen 56.000 dólares para levantar un tercero y último edificio para exhibición de objetos conmemorativos, que ya se sugería en el proyecto de presupuesto de 1967. La Comisión Consultiva no opone ninguna objeción a que se inicien las obras de construcción del último edificio, con la condición de que no se sobrepase el crédito solicitado de 56.000 dólares.

310. En cuanto al capítulo II, en él figura un crédito conmemorativo para la Escuela Internacional de las Naciones Unidas en Nueva York, a fin de prever la

⁴⁰ *Ibid.*, párrs. 266 a 268.

posibilidad de que la Asamblea General quiera en su vigésimo segundo período de sesiones contribuir a sufragar los gastos de funcionamiento de esa institución. Como se recordará, mediante su resolución 2176 (XXI), del 9 de diciembre de 1966, la Asamblea decidió destinar en 1967 48.900 dólares a cubrir el déficit previsto para el año académico de 1966 a 1967. El Secretario General informa que presentará a la Asamblea General en su vigésimo segundo período de sesiones un informe separado sobre la situación financiera de la Escuela y los progresos logrados en las contribuciones al Fondo de Desarrollo de la Escuela y la construcción de locales permanentes⁴⁷.

311. Con relación al capítulo III, la Comisión Consultiva quisiera recordar que en sus observaciones⁴⁸ sobre la petición del Secretario General de 30.000 dólares en el proyecto de presupuesto de 1967 para ayudar a la Escuela Internacional de Ginebra, aunque veía con simpatía la propuesta expresaba la esperanza de que en el informe que él tenía intención de presentar a la Asamblea General se diera una indicación más clara de la magnitud de la ayuda financiera prometida, y en especial de la que se esperaba recibir de los organismos internacionales con sede en Ginebra. La Comisión Consultiva recomienda que, mientras se recibe el informe del Secretario General, se incluya una partida conmemorativa en el capítulo III en el proyecto de presupuesto de 1968.

312. Respecto de los capítulos IV y VI (programas especiales de capacitación para el África Sudoccidental y para los territorios bajo administración portuguesa) sólo se ha incluido un crédito conmemorativo en la sección 12, en espera de la decisión de la Asamblea General sobre el futuro de esos programas. La Asamblea dispondrá en su vigésimo segundo período de sesiones de un informe que el Secretario General presentará en cumplimiento de la resolución 2235 (XXI) de la Asamblea General, del 20 de diciembre de 1966. La Comisión tiene entendido que el Secretario General sugerirá que el método más adecuado para financiar esos dos programas y el programa de educación y capacitación para los sudafricanos establecido en virtud de la resolución 191 (1964) del Consejo de Seguridad, de fecha 18 de junio de 1964, sería un fondo fiduciario consolidado, que se nutriría con contribuciones voluntarias. Mientras tanto, se han incluido créditos en las secciones 3 y 4 para cubrir los gastos administrativos relacionados con el programa consolidado.

313. En el capítulo V (Emisión de bonos de las Naciones Unidas) se prevé una suma suficiente para pagar el 15 de enero de 1968 los intereses (a razón del 2% anual) y el plazo del principal que vence en esa fecha, de los bonos emitidos en virtud de la resolución 1739 (XVI) de la Asamblea General, del 20 de diciembre de 1961, con las enmiendas contenidas en las resoluciones 1878 (S-IV), del 27 de junio de 1963, y 1989 (XVIII), del 17 de diciembre de 1963.

314. En el capítulo VII se incluyen 19.500 dólares para 1968 con destino al programa de becas triangula-

res de la Oficina de Información Pública, que no acusa ningún cambio en comparación con 1967. El crédito cubre los gastos de viaje y viáticos para un seminario de cuatro semanas en la Sede, al que asistirán de 12 a 15 personas dedicadas a programas de radiodifusión educativa en países de habla inglesa de las regiones en desarrollo. La Comisión Consultiva ha tenido ocasión de discutir este programa con los representantes del Secretario General y se le ha asegurado que la Oficina de Información Pública lo considera como una parte valiosa de sus actividades. Sin embargo, la Comisión cree que el Secretario General debe revisar continuamente la eficacia de este programa.

315. El capítulo VIII contiene créditos por 54.000 dólares para el Programa de asistencia de las Naciones Unidas para la enseñanza, el estudio, la difusión y una comprensión más amplia del derecho internacional, establecido mediante la resolución 2099 (XX) de la Asamblea General, de fecha 20 de diciembre de 1965, y continuado en virtud de la resolución 2204 (XXI), del 16 de diciembre de 1966. El cálculo se refiere al costo de 15 becas, que se concederán a candidatos de países en desarrollo⁴⁹. Teniendo en cuenta la naturaleza necesariamente provisional de los créditos de este capítulo, la Comisión Consultiva recomienda que se reduzcan en 4.000 dólares.

316. En el capítulo IX se piden 150.000 dólares para la participación de las Naciones Unidas en la Dependencia Conjunta de Inspección, que se va a establecer atendiendo la recomendación del Comité Especial de Expertos encargado de examinar las finanzas de las Naciones Unidas y de los organismos especializados⁵⁰, la cual fue aprobada por la resolución 2150 (XXI) de la Asamblea General, del 4 de noviembre de 1966.

317. Se piensa ubicar esta dependencia en Ginebra por un período inicial de cuatro años. Para fines administrativos, estará adscrita al Secretario General como el más alto funcionario administrativo de las Naciones Unidas y Presidente del Comité Administrativo de Coordinación (CAC). El CAC confía en que la Dependencia Conjunta de Inspección empezará a funcionar para el 1º de enero de 1968. Las Naciones Unidas y los organismos especializados han acordado por conducto del CAC que los costos se prorratarán entre los organismos participantes en proporción a sus gastos totales de todas las fuentes de fondos durante el año inmediatamente anterior.

318. El CAC confía en que el costo de la Dependencia durante un año de funcionamiento será de unos 350.000 dólares, de los cuales 250.000 corresponderán a sueldos y gastos comunes de personal; 48.000 a viajes en misión oficial de los inspectores y el resto a muebles, equipo y otros gastos generales.

319. Teniendo en cuenta la índole provisional del crédito solicitado en el capítulo IX, la Comisión Consultiva recomienda que se reduzcan 25.000 dólares en las sumas solicitadas por el Secretario General.

⁴⁷ Este informe será adicional al documento A/6671, en el que el Secretario General describe las nuevas propuestas de la Fundación Ford para la reubicación de la Escuela.

⁴⁸ *Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/6307)*, párrs. 270 y 271.

⁴⁹ En la sección 10 se han incluido 2.800 dólares para sufragar el costo del despacho de 20 juegos de publicaciones jurídicas de las Naciones Unidas a instituciones de países en desarrollo, y en la Sección 3 los gastos para personal de la secretaría de la Oficina de Asuntos Jurídicos, estimados en 5.000 dólares.

⁵⁰ A/6343, párr. 67B.

320. En el capítulo X se solicitan 55.000 dólares para el costo calculado de la participación de las Naciones Unidas en actividades de coordinación administrativa financiadas en común por los organismos que pertenecen al régimen común de sueldos, subsidios y demás condiciones de servicio de las Naciones Unidas⁶¹. Se incluyen en este capítulo los sueldos, gastos comunes de personal y viajes en misión oficial de los miembros y secretarías de la Junta Consultiva de Administración Pública Internacional (JCAPI) y del Comité Consultivo en Cuestiones Administrativas (CCCA), los gastos de viaje y viáticos de los miembros de la JCAPI y del Comité de Expertos en Ajustes por Lugar de Destino Oficial (ECPA) y el costo del personal supernumerario de conferencias, cuando se necesite, la contratación de consultores y el programa de encuestas sobre carestía de vida. En años anteriores, la participación de las Naciones Unidas en el costo de estas actividades se cargaba a las secciones 1, 3 y 5, según correspondiese. La Comisión Consultiva tiene entendido que el aumento en este capítulo, si se compara con la consignación de 1967, se debe a la decisión del CCCA de contratar los servicios de dos consultores especializados en clasificación de puestos.

321. El crédito de 12.600 dólares solicitado en el capítulo XI tiene relación con la decisión tomada por la Asamblea General, en su resolución 2217 (XXI) del 19 de diciembre de 1966, de conceder durante 1968 uno o más premios (cinco como máximo) en forma de placas de metal por contribuciones destacadas en la esfera de los derechos humanos, con motivo de celebrarse el vigésimo aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, y después a intervalos de cinco años.

322. En el crédito se incluyen 1.000 dólares para el diseño y fabricación de los premios, 4.800 dólares para los viajes y viáticos de los ganadores a fin de que asistan a la ceremonia de entrega en la Sede y 6.800 dólares para los gastos de viaje y viáticos de los miembros del comité de selección, el cual, en virtud de la recomendación C anexa a la resolución 2217 A (XXI), estará compuesto del Presidente de la Asamblea General y los presidentes de la Comisión de Derechos Humanos, de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer y de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías.

323. La Comisión Consultiva cree que el período de sesiones del comité de selección puede programarse de tal manera que coincida con otras actividades de las Naciones Unidas (por ejemplo, el vigésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General, a fin de que no sea necesario que los miembros del comité de selección hagan un viaje a la Sede expresamente para tal finalidad. Por lo tanto, recomienda que se suprima el crédito de 6.800 para los gastos de viaje y viáticos de dicho comité.

324. Teniendo en cuenta las observaciones anteriores, la Comisión Consultiva recomienda que se autorice un crédito de 9.031.800 dólares para la sección 12, lo que supone una reducción de 65.800 dólares en la suma solicitada por el Secretario General.

Recapitulación de las reducciones recomendadas:

Sección 12. Gastos especiales	\$
Capítulo III. Escuela Internacional, Ginebra....	30.000
Capítulo VIII. Programa de asistencia de las Naciones Unidas para la enseñanza, el estudio, la difusión y una comprensión más amplia del derecho internacional	4.000
Capítulo IX. Participación de las Naciones Unidas en la Dependencia Conjunta de Inspección	25.000
Capítulo XI. Premios por contribuciones eminentes en la esfera de los derechos humanos.....	6.800
TOTAL	65.800

Título V. Programas técnicos

SECCIONES 13, 14 Y 15. PROGRAMAS TÉCNICOS

	\$
Crédito solicitado por el Secretario General	6.400.000
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	6.400.000
1966 (gastos efectuados)	6.370.024
1967 (crédito consignado)	6.400.000

325. Los créditos solicitados para el título V se refieren a la parte de las actividades de asistencia técnica de las Naciones Unidas que deben financiarse con cargo al presupuesto ordinario de la Organización. Los programas operacionales correspondientes pueden clasificarse en tres categorías principales:

I. Desarrollo económico, desarrollo social y administración pública (sección 13):

- Asistencia técnica en materia de desarrollo, prevista en las resoluciones 200 (III) y 304 (IV), aprobadas por la Asamblea General el 4 de diciembre de 1948 y el 16 de noviembre de 1949, respectivamente;
- Asistencia técnica en materia de desarrollo social, prevista en las resoluciones de la Asamblea General 418 (V), del 1º de diciembre de 1950; 537 (VI) del 2 de febrero de 1952; 1042 (XI), del 21 de febrero de 1967, y 1838 (XVII), del 18 de diciembre de 1962;
- Servicios de asesoramiento, consulta, capacitación e investigación en materia de administración pública, previstos en las resoluciones 518 (VI), 723 (VIII) y 1024 (XI), aprobadas por la Asamblea General el 12 de enero de 1952, el 23 de octubre de 1953 y el 21 de diciembre de 1956 respectivamente;
- Nombramiento de personal de ejecución, dirección y administración de conformidad con la resolución 1530 (XV), aprobada por la Asamblea General el 15 de diciembre de 1960;

II. Servicios de asesoramiento en materia de derechos humanos (sección 14):

III. Fiscalización de estupefacientes (sección 15).

326. El cálculo provisional global correspondiente al título V, que asciende a 6.400.000 dólares, fue presentado por el Secretario General en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 1120 (XLI) del Consejo Económico y Social, de 18 de julio de 1966, en la que el Consejo aprobó la recomendación del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en su segundo período de sesiones, celebrado en junio de 1966, de que se incluyese en el título

⁶¹ Naciones Unidas, OIT, FAO, UNESCO, OMS, OACI, UPU, UIT, OMM, OCMI, OIEA y CIOIC/GATT.

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

V la suma de 6.400.000 dólares como objetivo provisional de planificación para 1968. Las propuestas para los programas de 1968, según fueron presentadas por el Secretario General, serán examinadas por el Consejo de Administración del PNUD en su cuarto período de sesiones, que se celebrará en junio de 1967. El Secretario General presentará los cálculos finales de las secciones que constituyen el título V cuando haya recibido las recomendaciones del Consejo de Administración del PNUD y del Consejo Económico y Social (en su 43º período de sesiones) sobre la magnitud y uso de los recursos que se destinarán a los programas ordinarios en 1968.

327. Las propuestas provisionales del Secretario General para el programa ordinario de asistencia técnica de 1968 pueden dividirse en: a) programas por países,

que ascienden a 3.351.200 dólares, y b) programas regionales e internacionales, que ascenderán a 3.048.800 dólares. Los programas por países y regionales suman en conjunto 5.394.000 dólares, de los cuales 2.501.400 corresponden al África, 904.100 dólares a América, 1.429.300 a Asia y al Lejano Oriente, 182.900 a Europa y 376.300 al Oriente Medio.

328. En el cuadro 22 se indican los gastos reales efectuados en 1961-1966 con cargo al título V, distribuidos por principales esferas de actividad.

329. En el cuadro 23 se comparan los gastos de 1966, los programas inicialmente aprobados para 1967 y el programa propuesto para 1968, distribuidos por principales esferas de actividad e indicándose por separado los gastos de desarrollo industrial.

Cuadro 22

PROGRAMA ORDINARIO DE ASISTENCIA TÉCNICA: DISTRIBUCIÓN DE LOS GASTOS POR PRINCIPALES ESFERAS DE ACTIVIDAD, 1960-1966

	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Desarrollo económico	480.000	1.125.000	2.071.542	2.092.381	6.153.674	3.108.598	3.103.088
Actividades de carácter social	1.200.000	1.375.000	2.097.887	2.101.571		1.951.698	1.956.378
Administración pública	509.644	875.000	1.640.176	1.867.764		1.083.310	1.045.313
Servicios de asesoramiento en materia de derechos humanos	99.790	79.386	125.699	178.684	177.315	176.881	198.483
Fiscalización de estupefacientes ...	49.188	73.696	67.979	57.866	68.829	72.808	66.762
TOTAL	2.338.622	3.528.532	6.003.283	6.298.266	6.399.818	6.393.295	6.370.024

Cuadro 23

PROGRAMAS ORDINARIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA PROPUESTOS BASÁNDOSE EN LAS PRIORIDADES

Sección del presupuesto	Actividad	Programa propuesto para 1968	Programa inicial para 1967, aprobado por el Consejo de Administración del PNUD	Programa para 1966 (gastos)
13. Desarrollo económico				
	i) Desarrollo industrial	991.400	1.053.000	887.878
	ii) Otros sectores económicos ..	2.569.500	2.396.600	2.215.210
		3.560.900	3.449.600	3.103.088
	Desarrollo social	1.669.800	1.818.200	1.956.378
	Administración pública	874.300	837.200	1.045.313
	TOTAL parcial	6.105.000	6.105.000	6.104.779
14. Servicios de asesoramiento en materia de derechos humanos..		220.000	220.000	198.483
15. Fiscalización de estupefacientes		75.000	75.000	66.762
	TOTAL	6.400.000	6.400.000	6.370.024

330. Aunque la asignación de los créditos comprendidos en el título V ha sido un asunto respecto del cual las recomendaciones a la Asamblea General debían proceder del Consejo Económico y Social y sus órganos auxiliares competentes, así como del Consejo de Admi-

nistración del PNUD, la Comisión ha opinado siempre que las sumas que han de autorizarse con cargo a ese título dependen de decisiones de política adoptadas por la Asamblea General a la luz de consideraciones generales de tipo presupuestario.

331. Además, cuando el 23 de noviembre de 1962 la Asamblea General aprobó su resolución 1768 (XVII), relativa a los programas de asistencia técnica con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas, en la que autorizó para el título V del presupuesto ordinario de 1963 un crédito de 6.400.000 dólares, invitó al Comité de Asistencia Técnica a que hiciera un estudio de los diversos programas de asistencia técnica de las Naciones Unidas con objeto de racionalizarlos, y pidió a la Comisión Consultiva que examinase sin demora dicho estudio. La Comisión Consultiva no ha recibido tal estudio.

332. Después de que el Comité de Asistencia Técnica y el Consejo Económico y Social examinaron de nuevo la cuestión, el Secretario General presentó a la Asamblea General una nota⁵² en la que solicitó que se incluyese en el título 5 del presupuesto de 1965 la suma de 6.400.000 dólares distribuida entre tres secciones (Desarrollo económico, actividades sociales y administración pública; Servicios de asesoramiento en materia de derechos humanos, y Fiscalización de estupefacientes), en lugar de cinco, como se había hecho en años anteriores. En su nota, el Secretario General indicó que en su período de sesiones de verano de 1964, el Comité de Asistencia Técnica había dispuesto de propuestas para el programa presentadas en dos variantes: una, según la distribución usual entre las distintas secciones que forman el título V del presupuesto, y otra basada en un sistema estricto de prioridades, sin tener en cuenta la distribución por secciones. El Secretario General había informado al CAT de que de los cincuenta y cuatro gobiernos que habían indicado preferencia por una u otra, cuarenta y cuatro se manifestaron a favor del sistema de prioridades, gracias al cual tendrían la máxima flexibilidad para obtener las clases de asistencia que se ajustaran mejor a sus necesidades urgentes. El Secretario General también informó a la Asamblea General de que el CAT había decidido en su período de sesiones del verano de 1964 que a partir de 1965 se adoptase el sistema de prioridades. El CAT había señalado que, en vista de que los programas se establecerían según las prioridades, cabía suponer que las tres secciones del título V se administrarían conjuntamente, de modo que los cambios en los programas que se presentaran durante el ejercicio pudieran efectuarse con más facilidad que antes. El Consejo Económico y Social aprobó las recomendaciones del CAT en su resolución 1008 (XXXVII), de 21 de julio de 1964, en la que decidió, además, que el importe de las consignaciones presupuestarias que anualmente proponía el Secretario General para los programas técnicos y las actividades de los mismos continuase siendo objeto del dictamen, la orientación y el examen del Comité de Asistencia Técnica.

333. El informe de la Comisión Consultiva sobre el proyecto de presupuesto de 1965 y la nota del Secretario General fueron examinados por la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones, celebrado en otoño de 1965. Para entonces, la Asamblea también disponía del informe de la Comisión Consultiva sobre el proyecto de presupuesto de 1966⁵³. En dicho informe la Comisión se refirió a la nueva presentación del título

V del presupuesto sin hacer ninguna observación sobre los cambios, y se limitó a recomendar que se aprobara un crédito de 6.400.000 dólares para ese título del proyecto de presupuesto de 1966, tal como lo había propuesto el Secretario General por recomendación del CAT.

334. A consecuencia del establecimiento del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, en cumplimiento de la resolución 2029 (XX) de la Asamblea General, de 22 de noviembre de 1965, las funciones del examen y aprobación de las propuestas anuales del programa ordinario de asistencia técnica de las Naciones Unidas, que antes estaban a cargo del Comité de Asistencia Técnica, fueron traspasadas al Consejo de Administración del PNUD.

335. En su informe sobre el proyecto de presupuesto de 1967⁵⁴, la Comisión Consultiva señaló que los cálculos presupuestarios finales relacionados con el título V serían presentados a la Asamblea General una vez que se conocieran la recomendación del PNUD y las decisiones que al respecto adoptase el Consejo Económico y Social, y recomendó que se autorizase en él un crédito de 6.400.000 dólares, conforme a lo propuesto por el Secretario General.

336. Al analizar los cálculos del título V del presupuesto de 1968, la Comisión Consultiva tuvo en cuenta la circunstancia de que el 4 de mayo de 1967 la Junta de Desarrollo Industrial aprobó la resolución 2 (I), sobre cuestiones financieras, en la cual, después de tomar nota de "la función importante que desempeña el programa ordinario de asistencia técnica de las Naciones Unidas como instrumento de fomento para ampliar la asistencia directa proporcionada a los países en desarrollo en el campo del desarrollo industrial", y de reconocer "la necesidad de revisar las disposiciones que regulan el programa ordinario de asistencia técnica de las Naciones Unidas a fin de:

a) Aumentar el nivel de créditos abiertos para proyectos de desarrollo industrial dentro del total de los créditos autorizados en el título V del presupuesto ordinario;

b) Establecer un sistema separado de programación y aprobación de esas aperturas de crédito", recomendó a la Asamblea General que, en su vigésimo segundo período de sesiones, tomase las medidas necesarias para:

"a) Establecer una sección separada en el título V del presupuesto de las Naciones Unidas para sufragar el programa de asistencia técnica en materia de desarrollo industrial a un nivel apropiado, que esté en consonancia con las crecientes necesidades de los países en desarrollo;

"b) Modificar la resolución 2029 (XX) de la Asamblea General, de 22 de noviembre de 1965, para autorizar a la Junta de Desarrollo Industrial a examinar y aprobar los proyectos y programas de desarrollo industrial iniciados mediante el uso de los recursos así consignados, y proporcionar normas generales de orientación y dirección respecto a su administración."

337. La Comisión Consultiva supone que si la Asamblea General decide adoptar las medidas que ha

⁵² Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo período de sesiones, Anexos, tema 76 del programa, documento A/C.5/1011.

⁵³ Ibid., vigésimo período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/6007).

⁵⁴ Ibid., vigésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/6307).

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

recomendado la Junta de Desarrollo Industrial, el crédito correspondiente al programa de asistencia técnica en materia de desarrollo industrial será incluido en el cálculo correspondiente al título V, y que las secciones que constituyen dicho título se seguirán administrando conjuntamente, de modo que sea posible efectuar con facilidad los cambios en los programas que pudieren presentarse durante el ejercicio.

338. La Comisión Consultiva recomienda que en el título V se autorice para 1968 un crédito de 6.400.000 dólares, conforme a lo propuesto por el Secretario General.

Título VI. Misiones especiales y actividades conexas

SECCIÓN 16. MISIONES ESPECIALES

	\$
Cálculos presentados por el Secretario General	4.685.800
Cálculos recomendados por la Comisión Consultiva	4.655.800
1966 (gastos efectuados)	5.928.992
1967 (crédito consignado)	4.802.700

339. En esta sección se solicitan 4.685.800 dólares para mantener las misiones especiales existentes⁵⁵, cifra que representa una disminución de 116.900 dólares en relación con el crédito autorizado para 1967. Si se excluyen 239.500 dólares relacionados con las actividades del Comité Especial encargado de examinar la si-

tuación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales (200.000 dólares), de la Misión Especial de las Naciones Unidas en Adén (15.000 dólares) y de la Oficina del Representante Especial del Secretario General en Amman (24.500 dólares), el cálculo de 1968 acusa un aumento de 122.600 dólares con respecto al crédito autorizado en 1967 para los cuatro capítulos de la sección 16.

340. En sus observaciones de introducción de la Sección 16 del proyecto de presupuesto de 1968, el Secretario General indica que, deseando presentar a la Asamblea General un cuadro lo más completo posible del costo real de las diversas misiones especiales y hacerlo en una sola sección, esta vez ha incluido en los cuatro capítulos citados el costo del personal administrativo y técnico agregado a dichas misiones. Esta presentación nueva y más racional fue aceptada por la Quinta Comisión en su 1139a. sesión, celebrada el 2 de noviembre de 1966. Los gastos de ese personal administrativo y técnico, que antes se presentaban englobados en una sección separada⁵⁶, han sido distribuidos entre las misiones u oficinas en que están estacionados y aparecen en el proyecto de presupuesto de 1968 dentro de las secciones 3, 4, 5, 10, 12 y 16.

341. En el cuadro 24 se comparan los cálculos iniciales de 1968 correspondientes a la sección 16 con los créditos autorizados en 1967 y los gastos de 1966 ajustados para reflejar el cambio descrito en el párrafo anterior.

⁵⁵ Los cálculos a que se refiere la Comisión Consultiva fueron preparados y presentados antes de que estallaran las hostilidades en el Oriente Medio durante junio de 1967.

⁵⁶ Crédito autorizado para 1967: 1.639.700 dólares en la anterior sección 17, y gastos de 1966: 1.728.560 dólares en la anterior sección 17.

Cuadro 24

MISIONES ESPECIALES Y ACTIVIDADES CONEXAS: ANÁLISIS POR CAPÍTULO Y POR AÑO, 1966, 1967 Y 1968

Capítulo	Cálculos para 1968	Créditos autorizados para 1967	Gastos de 1966	Aumento o (disminución) entre 1967 y 1968
	\$	\$	\$	\$
I. Organismo de las Naciones Unidas de Vigilancia de la Tregua en Palestina	3.352.400	3.307.600	3.135.498	44.800
II. Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas para la India y el Paquistán	1.043.100	990.400	1.498.806	52.700
III. Representante de las Naciones Unidas para la India y el Paquistán	45.300	46.100	44.497	(800)
IV. Comisión de las Naciones Unidas para la Unificación y Rehabilitación de Corea	245.000	219.100	176.098	25.900
— Gastos anteriores	—	239.500	1.074.093	(239.500)
TOTAL de la sección 16	4.685.800	4.802.700	5.928.992	(116.900)

342. Las cuatro misiones especiales incluidas en la sección 16 se establecieron como sigue: la Organización de las Naciones Unidas de Vigilancia de la Tregua Palestina, por las resoluciones 48 (1948) del 23 de abril

de 1948 (S/727) y 73 (1949) del 11 de agosto de 1949 (S/1376) del Consejo de Seguridad; el Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas para la India y el Paquistán, por la resolución de fecha 13

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

de agosto de 1948 de la Comisión de las Naciones Unidas para la India y el Pakistán, creada por la resolución 39 (1948), del 20 de enero de 1948 (S/654), del Consejo de Seguridad⁵⁷; el representante de las Naciones Unidas para la India y el Pakistán, por la resolución 80 (1950), del 14 de marzo de 1950 (S/1469), del Consejo de Seguridad, y la Comisión de las Naciones Unidas para la Unificación y Rehabilitación de Corea, por la resolución 376 (V), del 7 de octubre de 1950, de la Asamblea General. La Comisión Consultiva supone que los órganos de las Naciones Unidas que crearon estas misiones especiales estudiarán continuamente las actividades de las mismas y la necesidad de que se continúen. La labor de la Comisión en esta materia es asegurar que sean administradas en la forma más económica y eficiente. A este respecto, cree que pueden hacerse ahorros en los gastos de viajes y dietas, funcionamiento y conservación de vehículos, compra de equipo de transportes, comunicaciones, fletes, suministros y servicios.

343. Por lo tanto, la Comisión Consultiva recomienda que se autorice en la Sección 16 para 1968 un crédito de 4.655.800 dólares, lo que representa una reducción de 30.000 dólares en relación con el cálculo presentado por el Secretario General, y que se aplicaría principalmente a los capítulos II y III.

⁵⁷ En el párrafo 7 de la parte dispositiva de su resolución 91 (1951) del 30 de marzo de 1951, el Consejo de Seguridad decidió que el "grupo de observadores militares continúe vigilando la cesación del fuego" en el Estado de Jammu y Cachemira.

Reducción recomendada:

	\$
Sección 16: Misiones especiales	30.000

Título VII. Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados

SECCIÓN 17. OFICINA DEL ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS

	\$
Cálculos presentados por el Secretario General	3.499.000
Cálculos recomendados por la Comisión Consultiva	3.469.000
1966 (gastos efectuados)	3.092.041
1967 (crédito consignado)	3.233.000

344. El crédito de 3.499.000 dólares solicitado en esta sección representa un aumento de 266.000 dólares en comparación con la consignación de 3.233.000 dólares autorizada para 1967. En la sección 2 del presupuesto de ingresos se ha incluido un cálculo provisional de 440.000 dólares, como subsidio al presupuesto ordinario con cargo a los fondos procedentes de contribuciones voluntarias a disposición del Alto Comisionado. En el cuadro 25 puede verse el desglose por capítulos de los cálculos de 1968, los créditos de 1967, los gastos efectuados en 1966 y la cuantía de los créditos por contribuciones del personal y el subsidio como aparecen en las secciones 1 y 2 del presupuesto de ingresos respectivamente.

Cuadro 25

SECCIÓN 17. OFICINA DEL ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS

Capítulo	Cálculos para 1968	Créditos autorizados para 1967	Gastos de 1966	Aumento (o disminución) 1967 y 1968
	\$	\$	\$	\$
I. Sueldos y salarios	2.510.000	2.315.000	2.185.663	195.000
II. Gastos comunes de personal	583.000	522.000	518.021	61.000
III. Viajes de personal	160.000	162.000	154.602	(2.000)
IV. Actividades de información pública	26.000	26.000	24.905	—
V. Atenciones sociales	5.000	5.000	4.000	—
VI. Equipo permanente para oficinas locales	16.000	19.000	16.038	(3.000)
VII. Gastos y suministros generales..	189.000	175.000	183.066	14.000
VIII. Trabajos de imprenta por contrata	10.000	9.000	5.746	1.000
TOTAL bruto de la sección 17..	3.499.000	3.233.000	3.092.041	266.000
<i>Menos:</i>				
Ingresos procedentes de las contribuciones del personal	414.000	382.000	361.358	32.000
Subsidio procedente de los fondos aportados voluntariamente	440.000	440.000 ^a	351.035	—
	854.000	822.000	712.393	32.000
TOTAL NETO de la sección 17	2.645.000	2.411.000 ^b	2.379.648	234.000

^a Cifra provisional revisada.

^b Además, se dispone de una asignación de 161.000 dólares (netos) de fondos voluntarios para gastos administrativos en 1967 relacionados con programas africanos iniciados en 1966.

345. Las actividades y programas de la Oficina se realizan siguiendo las instrucciones generales de la Asamblea General, con la supervisión más detallada del Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado compuesto de treinta representantes de países nombrados por el Consejo Económico y Social. En la actualidad el Comité Ejecutivo celebra dos períodos de sesiones por año, de una semana de duración aproximadamente, en la primavera y otoño.

346. A este respecto, la Comisión Consultiva acoge con agrado la sugerencia del Alto Comisionado para que el Comité Ejecutivo estudie la posibilidad de celebrar un período de sesiones por año, en lugar de dos. Tal decisión estaría de acuerdo con la recomendación del Comité Especial de Expertos. Además de ahorrar en los gastos de servicios de conferencias, también permitiría que el Alto Comisionado asignase al personal sustantivo y de otro tipo que se ocupa ahora de los preparativos y servicios de las reuniones a los trabajos relacionados con la ejecución de los programas de la Oficina.

347. De acuerdo con la fórmula que recomendó la Comisión Consultiva⁵⁸ y aprobó la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones⁵⁹, el subsidio que ha de abonarse al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas con cargo al fondo procedente de contribuciones voluntarias administrado por el Alto Comisionado se fija en el 10% de las obligaciones reales según el programa corriente, excluidos los gastos administrativos. Cada otoño, el Comité Ejecutivo decide el objetivo del programa del año siguiente, pero esta cifra provisional está sujeta a los cambios que quiera introducirle dicho órgano durante el ejercicio según la disponibilidad de los fondos aportados como contribución al objetivo financiero del programa corriente. Por lo tanto, en realidad la cantidad real del subsidio sólo puede determinarse al cerrarse las cuentas en febrero del año siguiente al ejercicio, o dos años después de establecida la cifra provisional.

348. Como puede haber una gran diferencia entre la cifra provisional y la real, el Alto Comisionado recomienda que en el futuro la cuantía del subsidio se base en las obligaciones contraídas dentro del programa corriente del año anterior, reduciéndose así todo lo posible la incertidumbre sobre la suma provisional que debe incluirse para un determinado año.

349. El Secretario General ha calculado el subsidio para 1968 en un 10% de las obligaciones reales, distintas de las correspondientes a gastos administrativos, contraídas en virtud del programa corriente de 1967. Estas obligaciones se estiman en unos 4.400.000 dólares; por lo tanto, se han incluido provisionalmente 440.000 dólares en la sección 2 del presupuesto de ingresos para el subsidio de 1968, con sujeción a los ajustes que se efectúen a la luz de circunstancias futuras.

350. También tenemos que señalar que se emplea el mismo sistema para los gastos administrativos adicionales que plantean los nuevos problemas de refugiados que requieren más personal y otros gastos que no pueden financiarse con los recursos existentes. Estos gastos administrativos del año en curso y de todo el año siguiente

se incluyen como partida concreta en los planes de operaciones presentados al Comité Ejecutivo. El Secretario General informa que en 1966 el citado Comité Ejecutivo autorizó tales gastos, incluidos los correspondientes al personal adicional de la sede y de nuevas oficinas locales, junto con los proyectos de ayuda a los refugiados en tres países africanos dentro de los programas corrientes de 1966 y 1967, a un costo de 54.360 dólares en 1966 y a un costo estimado de 161.000 dólares en 1967. Estas necesidades se debieron a la afluencia de nuevos grupos de refugiados en Africa en 1966, sobre todo en la República Centroafricana, Tanzania, Uganda y Zambia, lo que hizo que aumentara el número de refugiados, que pasó de 580.000 a más de 730.000. Dos de esas oficinas locales tendrán que mantenerse hasta 1968, aunque el Alto Comisionado espera absorber las necesidades de personal adicional en la sede y en las oficinas locales reajustando su plantilla, de manera que no se requiera ninguna asignación de esta clase para tales programas concretos en 1968.

351. Respecto de los gastos calculados para 1968, del aumento total de 266.000 dólares sobre los créditos de 1967, 195.000 corresponden al capítulo I (Sueldos y salarios), 61.000 dólares al II (Gastos comunes de personal), 14.000 dólares al VII (Gastos generales) y 1.000 al VIII (Trabajos de imprenta por contrata). Estos aumentos son compensados en parte por reducciones de 2.000 dólares en el capítulo III (Viajes del personal) y de 3.000 en el VI (Equipo permanente). A este respecto, la Comisión Consultiva ha tomado nota de los esfuerzos del Alto Comisionado por restringir las diversas partidas de gastos en 1968.

352. En su informe sobre los gastos previstos de la Oficina del Alto Comisionado para 1967⁶⁰, la Comisión Consultiva explicó por qué no podía apoyar la solicitud de quince nuevos puestos (5 del cuadro orgánico y 10 de servicios generales) para ese año. Además, aunque reconocía que se había progresado en la redistribución del personal de plantilla por haber disminuido las actividades de las oficinas locales de Europa, lo que permitió trasladar quince puestos (5 del cuadro orgánico y 10 de servicios generales) de dichas oficinas a las de Africa y la América Latina a finales de 1966, la Comisión consideró que era posible reducir más las oficinas locales europeas.

353. Por lo tanto, la Comisión Consultiva se complace en observar que el Alto Comisionado ha podido hacer nuevos progresos a este respecto y espera poder trasladar a fines de 1967 otros trece puestos (5 del cuadro orgánico y 8 de servicios generales) de las oficinas locales de Europa y de Argelia a las nuevas oficinas de Africa (4 del cuadro orgánico y 7 de servicios generales) y a la sede de Ginebra (1 del cuadro orgánico y 1 de servicios generales). Esto serviría para reducir de 81 a 70 puestos la plantilla de las oficinas locales de Europa y al mismo tiempo permitiría que el Alto Comisionado absorbiera los puestos previstos en 1966 y 1967 con créditos procedentes de contribuciones voluntarias, eliminando así la necesidad de asignar tales créditos en 1968 con respecto a los programas existentes, como se ha indicado en el párrafo 350. El Secretario General informa que si en 1968 se hicieran necesarios

⁵⁸ Documentos Oficiales de la Asamblea General, 20º período de sesiones, Anexos, tema 76 del programa, documento A/6138, párr. 38.

⁵⁹ *Ibid.*, documento A/6223, párr. 60.

⁶⁰ *Ibid.*, 21º período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/6307), párrs. 308-310.

nuevos programas que no pudiesen financiarse con los recursos existentes, quizá haya que asignar nuevos créditos con cargo a las contribuciones voluntarias.

354. La Comisión Consultiva cree que, aunque se ha logrado una redistribución más racional de la plantilla de personal de la Oficina, todavía se pueden hacer más reducciones en las oficinas locales de Europa, a fin de que le sea posible al Alto Comisionado reaccionar mejor ante las nuevas situaciones de emergencia que existen en otras zonas, especialmente en África. Por lo tanto, insta al Alto Comisionado a renovar sus esfuerzos para lograr la participación activa de los gobiernos y organizaciones voluntarias no gubernamentales en las funciones y tareas adicionales que todavía tienen dichas oficinas.

355. En su examen de los cálculos de 1967 para la Oficina del Alto Comisionado, la Comisión Consultiva se refirió a su informe anterior⁶¹ sobre las propuestas presentadas por esa Oficina en 1966 acerca de la reclasificación de catorce puestos del cuadro orgánico y uno de servicios generales y afirmó que no veía razón alguna para modificar su recomendación original de que se redujeran en un 50% los créditos calculados a tal efecto. Después, y a base de un estudio de todos los puestos sustantivos de la sede del ACNUR en Ginebra, el Alto Comisionado presentó propuestas en su proyecto de presupuesto de 1967 para que se reclasificaran 11 puestos del cuadro orgánico y 2 puestos de servicios generales, y expresó la esperanza de que se realizara un estudio análogo en sus oficinas locales, donde creía que existía una disparidad en las categorías aún mayor que en Ginebra. En su informe a este respecto⁶², la Comisión Consultiva recordó a la Asamblea General su informe sobre la Sección 3 del proyecto de presupuesto de 1966⁶³, en el que sugirió que el Secretario General considerara la posibilidad de realizar un estudio y presentar un informe sobre las prácticas y mecanismos comparables empleados en todas las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas para la reclasificación de puestos. Por lo tanto, la Comisión opinó que en lo posible la reclasificación de puestos solicitada por el Alto Comisionado se aplase hasta conocer el resultado del estudio e informe generales.

356. Teniendo en cuenta este consejo, el Alto Comisionado preguntó a la Oficina de Personal del Comité Consultivo en Cuestiones Administrativas cuándo podía esperarse que quedara terminado el estudio de sus oficinas locales, y recibió la respuesta de que no era probable se realizara antes de 1968. Después se hizo un estudio concreto que comparaba las categorías y funciones de los puestos locales del ACNUR con los del UNICEF, la OMS y el PNUD en particular y sólo consideraba la región de África y el Oriente Medio. El experto que lo realizó sacó la conclusión de que de los once puestos de representante existentes en dichas zonas, más de la mitad podrían clasificarse como P-5, mientras que actualmente sólo había dos puestos de esa categoría. Por lo tanto, el Alto Comisionado propone hacer parte de la reclasificación a esa categoría y a algunas otras en 1968, dejando el resto para 1969. Los

puestos que propone para la reclasificación de 1968 en África y el Oriente Medio incluyen dos P-4 y un P-3 a P-5, dos P-3 a P-4 y cuatro P-2 a P-4. Además, se propone reclasificar de P-2 a P-3 un puesto de la oficina local de Francia. Habiendo considerado las razones especiales alegadas para justificar la propuesta, la Comisión no tiene ninguna objeción contra la reclasificación que propone el Alto Comisionado.

357. En cuanto al ajuste del 2% por movimiento de personal aplicado al costo del personal del cuadro orgánico y categorías superiores en la Sección 17, la Comisión Consultiva sugiere que a base de la experiencia y dada la existencia de una plantilla de 102 puestos del cuadro orgánico y categorías superiores, no se considere excesiva una deducción del 3% por ese concepto. La Comisión Consultiva también considera que sería posible hacer algunos ahorros en los gastos de otros epígrafes de los cálculos para 1968.

358. En consecuencia, la Comisión Consultiva recomienda que se autorice en la Sección 17 un crédito de 3.469.000 dólares, lo que representa una reducción de 30.000 dólares con respecto al cálculo presentado por el Secretario General.

Reducción recomendada:

Sección 17. Oficina del Alto Comisionado para los	\$
Refugiados	30.000

Título VIII. Corte Internacional de Justicia

SECCIÓN 18. CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA

	\$
Créditos solicitados por el Secretario General	1.248.100
Créditos recomendados por la Comisión...	1.225.000
1966 (gastos efectuados)	1.103.429
1967 (crédito consignado)	1.149.900

359. Los créditos para 1968 incluidos en esta sección acusan un aumento neto de 98.200 dólares respecto de la cantidad autorizada para 1967 y de 144.671 dólares sobre los gastos de 1966. Más del 50% del aumento propuesto respecto de 1967 se refiere al capítulo I (Sueldos y gastos de los miembros de la Corte). En el cuadro 26 se comparan los créditos solicitados y gastos de 1966, 1967 y 1968.

360. La partida de 601.650 dólares del capítulo I (Sueldos y gastos de los miembros de la Corte) refleja un aumento de 51.850 dólares sobre los créditos consignados de 1967 y de 35.194 dólares sobre los gastos efectuados en 1966. Sin embargo, hay que señalar que no se ha incluido ningún crédito para la partida vii) (Magistrados *ad hoc*, asesores, testigos y peritos), pues estos gastos son de carácter eventual. En el proyecto de resolución relativo a los gastos imprevistos y extraordinarios de 1968 existe una disposición que autoriza al Secretario General a contraer obligaciones hasta por 37.500 dólares para la designación de magistrados *ad hoc*, y hasta 25.000 dólares para nombrar asesores y peritos y convocar testigos. En 1966 los gastos efectuados ascendieron a 24.969 dólares. Casi todo el aumento en este capítulo se debe a las sumas necesarias para pago de pensiones a los cuatro magistrados que se jubilaron recientemente.

⁶¹ *Ibid.*, vigésimo período de sesiones, Anexos, tema 76 del programa, documento A/6138, párr. 22.

⁶² *Ibid.*, vigésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/6307), párr. 313.

⁶³ *Ibid.*, vigésimo período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/6007), párr. 181.

Cuadro 26

CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA: RESUMEN POR CAPÍTULO Y
POR AÑO PARA 1966, 1967 Y 1968

Capítulo	1966 Créditos solicitados	1967 Créditos consignados	1966 Gastos efectuados	Aumento (o disminución) en 1967 y 1968
	\$	\$	\$	\$
I. Sueldos y gastos de los miembros de la Corte	601.650	549.800	566.456	51.850
II. Sueldos, salarios y gastos de la Secretaría de la Corte	525.350	505.550	454.157	19.800
III. Servicios comunes	112.000	87.050	69.718	24.950
IV. Equipo permanente	9.100	7.500	13.098	1.600
TOTAL de la sección 18	<u>1.248.100</u>	<u>1.149.900</u>	<u>1.103.429</u>	<u>98.200</u>

361. El aumento de 19.800 dólares en el capítulo II (Sueldos, salarios y gastos de la Secretaría de la Corte) se debe a lo siguiente:

a) La partida i), Puestos de plantilla, se incrementa en 30.000 dólares como consecuencia de un aumento neto del número de puestos (de 30 a 32).

b) Las partidas iv) y v), Gastos de viajes y de mudanza de los funcionarios y de los familiares a su cargo y Subsidios de instalación, aumentan en 3.100 dólares como consecuencia de la modificación de la plantilla.

c) Las partidas vi), vii) y xi), Aportaciones a la Caja Común de Pensiones del Personal, Prestaciones familiares y Viajes en uso de licencia para visitar el país de origen, son 6.000 dólares mayores que las partidas correspondientes de 1967, teniendo en cuentas las cifras previstas de empleados con derecho a esas prestaciones.

362. Estos aumentos son compensados por una reducción de 19.000 dólares en los gastos de personal supernumerario. Sin embargo, hay que señalar que la experiencia ha demostrado que tales gastos se han revisado basándose en el calendario de sesiones de la Corte. La Comisión ha sido informada de que el aumento propuesto en el número de puestos de plantilla neutralizará en parte las futuras necesidades de personal supernumerario.

363. Las partidas del capítulo III (Servicios comunes) arrojan un aumento de 24.950 dólares, que debe atribuirse principalmente al aumento de la cantidad pagada anualmente al Consejo de Administración de la Fundación Carnegie por el uso del edificio por la Corte Internacional de Justicia (unos 14.000 dólares), debido al alza de precios y salarios y a la ampliación del programa de trabajos de imprenta.

364. En cuanto a los aumentos previstos en las partidas de sueldos, y gastos de la Secretaría de la Corte, la Comisión reconoce que la plantilla ha permanecido bastante estable en los últimos años. La Comisión también ha observado que si bien la reorganización producirá un aumento neto de dos puestos, el número de puestos del cuadro orgánico disminuirá en uno. Esto se debe a la supresión de tres puestos de P-2 y creación de dos puestos de P-4, con objeto de descargar de ciertas res-

pensabilidades de los servicios de idiomas al personal de categoría superior.

365. Habiendo tenido en cuenta que en las partidas de sueldos y gastos comunes de personal los nuevos puestos se han calculado a razón de un año completo y que para todo el personal restante no se ha previsto ningún movimiento, la Comisión Consultiva cree que es posible hacer ahorros. Puede ser que no se utilicen por completo las partidas previstas para viajes de los miembros de la Corte y de la Secretaría, así como para prestaciones a que tienen derecho. A la luz de estas observaciones, la Comisión recomienda que se autorice un crédito de 1.225.000 dólares, lo que representa una reducción de 23.100 dólares en las cifras solicitadas por el Secretario General.

Sección recomendada:

Sección 18. Corte Internacional de Justicia \$ 23.100

Título IX. Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo

SECCIÓN 19. CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE COMERCIO Y DESARROLLO

\$

Crédito solicitado por el Secretario General	9.743.000
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	9.068.000
1966 (gastos efectuados)	5.450.215
1967 (crédito consignado)	7.407.000

366. La sección 19 contiene los créditos previstos para la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo como órgano de la Asamblea General establecido en virtud de la resolución 1995 (XIX), de 8 de enero de 1965.

367. Los 9.743.000 dólares solicitados representan un aumento de 2.336.000 dólares respecto del crédito autorizado en 1967. Este aumento puede atribuirse a los siguientes factores:

- 1.723.500 dólares para el segundo período de sesiones de la Conferencia;
- 533.500 dólares por aumento del costo de mantener en 1968 la plantilla aprobada para 1967

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

- (Secretaría de la UNCTAD y servicios administrativos generales, de conferencias y de documentos);
- iii) 236.500 dólares para 25 nuevos puestos solicitados en 1968, incluyendo 21 en la Secretaría de la UNCTAD (sueldos, salarios y gastos comunes de personal);
- iv) Disminución neta de 157.500 dólares como consecuencia de una reducción de 197.000 dólares en la partida de personal supernumerario y horas extraordinarias del capítulo X, compensada en parte por ajustes secundarios en otras partidas.

368. Los ingresos por concepto de contribuciones del personal correspondientes a los puestos de plantilla y a los puestos supernumerarios se incluyen en la sección 1 del presupuesto de ingresos y ascienden a 950.000 dólares. Los ingresos por cuotas fijadas a los Estados no miembros de las Naciones Unidas que participan en las actividades de la UNCTAD, calculados en 766.000 dólares, se acreditarán como ingresos diversos en la sección 3 del mismo presupuesto. Además, está pendiente de recibir la suma de 586.600 dólares como reembolso del Gobierno de la India por los gastos suplementarios de celebrar el segundo período de sesiones de la Conferencia en Nueva Delhi. Esta cantidad también se abonará a la citada sección 3, igual que los 30.000 dólares que reembolsará el Grupo Internacional de Estudio so-

bre el Plomo y el Zinc por servicios que le ha prestado la UNCTAD. Así, pues, el total de ingresos procedentes de actividades de la UNCTAD en 1968 se calcula en 2.332.600 dólares, es decir, un aumento de 916.600 dólares respecto de la cifra de 1967, reduciéndose así el incremento *neto* de los gastos de 1968 a 1.419.400 dólares.

369. El proyecto de presupuesto de la UNCTAD para 1968 se ha presentado distribuido en los mismos tres epígrafes principales que el de 1967: A) períodos de sesiones de la Conferencia y de sus órganos técnicos y consultivos (2.134.000 dólares); B) secretaría de la UNCTAD (4.783.000 dólares), y C) servicios proporcionados por otras oficinas de las Naciones Unidas (2.826.000 dólares). Sin embargo, se ha modificado ligeramente la distribución de las secciones en capítulos, con objeto de adaptarlas más a la forma normal del presupuesto de las Naciones Unidas.

370. El cuadro 27 da la distribución por capítulos de los gastos efectuados en 1966, los créditos autorizados para 1967 y los créditos solicitados para 1968, habiéndose ajustado las cifras de 1966 y 1967 a la nueva distribución por capítulos para que las cantidades sean comparables:

371. Conforme se indicó en el párrafo 367, el aumento de los créditos solicitados para 1968 respecto de los créditos aprobados para 1967 se deben en gran parte al costo previsto del segundo período de sesiones de la

Cuadro 27

<i>Capítulo</i>	<i>1968 Créditos solicitados</i>	<i>1967 Créditos consignados</i>	<i>1966 Gastos efectuados</i>	<i>Aumento (o disminución) entre 1967 y 1968</i>
	\$	\$	\$	\$
A. Períodos de sesiones de la Conferencia y de sus Órganos Técnicos y Consultivos				
I. Segundo período de sesiones de la Conferencia	2.019.000	295.500	—	1.723.500
II. Períodos de sesiones de los órganos técnicos y consultivos	115.000	115.000	82.023	—
TOTAL de la parte A	2.134.000	410.500	82.023	1.723.500
B. Secretaría de la UNCTAD				
III. Sueldos y salarios	3.353.000	2.883.000	2.578.809	470.000
IV. Gastos comunes de personal...	847.000	739.500	530.837	107.500
V. Viajes del personal	145.000	160.000	112.164	(15.000)
VI. Atenciones sociales	10.000	10.000	7.930	—
VII. Equipo permanente	17.000	35.000	64.390	(18.000)
VIII. Gastos generales	271.000	261.500	323.189	9.500
XI. Trabajos de imprenta	140.000	147.000	126.861	(7.000)
TOTAL de la parte B	4.783.000	4.236.000	3.744.180	547.000
C. Servicios proporcionados por otras oficinas de las Naciones Unidas				
X. Sueldos y salarios	2.435.000	2.423.500	1.481.549	11.500
XI. Gastos comunes de personal..	391.000	337.000	142.463	54.000
TOTAL de la parte C	2.826.000	2.760.500	1.624.012	65.500
TOTAL GENERAL de la sección 19	9.743.000	7.407.000	5.450.215	2.336.000

Conferencia sobre Comercio y Desarrollo. En su sexto informe a la Asamblea General en su vigésimo primer período de sesiones⁶⁴, al mismo tiempo que indicaba que no podía apreciar exhaustivamente las necesidades concretas de la Conferencia, la Comisión Consultiva sugirió que pudiera estudiarse seriamente la posibilidad de limitar la duración de las reuniones como medio de reducir todas las partidas de gastos; de conformidad con esta sugerencia la Comisión recomendó se redujeran los créditos solicitados para la Conferencia.

372. Entre otras cosas, el Secretario General basa sus cálculos de las sumas solicitadas para el segundo período de sesiones de la Conferencia en la hipótesis de que los servicios de idiomas y de conferencias se requerirán para unas ocho semanas. La Comisión Consultiva opina que no sólo conviene, sino también es posible, un período más corto, con la colaboración de todos los Estados miembros de la UNCTAD. En consecuencia, recomienda que se haga todo lo posible para concluir el programa de trabajos de la Conferencia en siete semanas. Tal reducción de la duración de la Conferencia permitiría lograr importantes economías en los sueldos y dietas del personal supernumerario, dietas del personal de plantilla y costos de publicación de actas resumidas, con la reducción consiguiente en el costo de impresión de esas actas como parte de la documentación de la Conferencia. Por lo tanto, la Comisión Consultiva recomienda una reducción de 175.000 dólares en los créditos solicitados en el capítulo I para el segundo período de sesiones de la Conferencia.

373. En cuanto a la cuestión de principio de si deben imprimirse las actas resumidas de los diversos órganos de la UNCTAD, la Comisión Consultiva duda de que sea necesario este gasto, sobre todo porque cuando se dispone de las actas resumidas impresas, los gobiernos ya pueden tener en su poder un informe completo de las deliberaciones y decisiones del órgano correspondiente. La Comisión Consultiva sugiere que, a efectos de comparación, se estudie la decisión adoptada por la Junta de Desarrollo Industrial en su primer período de sesiones de no imprimir las actas resumidas de las sesiones. La Comisión Consultiva sugiere que la Conferencia sobre Comercio y Desarrollo, al mismo tiempo que examina su propio reglamento, estudie en su segundo período de sesiones la posibilidad de suprimir la impresión de las actas resumidas. En espera de que la Conferencia analice esta cuestión, la Comisión Consultiva se ha abstenido de hacer ninguna recomendación acerca del asunto en relación con el crédito solicitado en el capítulo I.

374. Teniendo en cuenta la citada decisión de la Junta de Desarrollo Industrial y de acuerdo con su propia posición de principio sobre el asunto, la Comisión Consultiva recomienda que se suprima la partida correspondiente a la impresión de las actas resumidas de la Junta de Comercio y Desarrollo, con la esperanza de que la Junta acepte la recomendación. La reducción que se logra así en el crédito del capítulo IX (Trabajos de imprenta) es de 16.000 dólares.

375. El Secretario General calcula los gastos de transcripción, traducción, edición y reproducción de las actas resumidas provisionales y definitivas de las reuniones de los órganos de la UNCTAD distintos de la

Conferencia y de la Junta en la cifra de 500.000 dólares. Esta cantidad se carga a la partida ii), Personal supernumerario, del capítulo X, Sueldos del personal que presta servicios a la UNCTAD. La Comisión Consultiva desea recordar a este respecto que lleva muchos años proponiendo continuamente que los órganos subsidiarios estudien la posibilidad de prescindir del costoso sistema de publicar actas resumidas y presentar además un minucioso informe a su órgano principal.

376. En un informe preliminar que recibió la Comisión Consultiva y fue preparado de conformidad con la resolución 2247 (XXI) de la Asamblea General, la Junta de Publicaciones recomendó que los comités especiales y otros órganos subsidiarios de órganos principales de las Naciones Unidas (o sus órganos principales) fueran invitados a considerar si la naturaleza y objetivo de sus deliberaciones les podrían permitir prescindir de las actas resumidas y contar con que todos los puntos de vista expresados y las decisiones tomadas se reflejan adecuadamente en su informe definitivo, o si basta con que haya minutas únicamente. La Comisión Consultiva apoya esta recomendación.

377. El Secretario General de la UNCTAD ha indicado que en principio acepta tales puntos de vista de la Comisión Consultiva y de la Junta de Publicaciones. La Comisión Consultiva opina que la Conferencia y la Junta de Comercio y Desarrollo pudieran estudiar si, teniendo en cuenta el actual reglamento, los órganos subsidiarios necesitan actas resumidas, con objeto de suprimirlas por completo. En espera de tal estudio, la Comisión Consultiva recomienda que las cifras de la partida ii), Personal supernumerario, del capítulo X, Sueldos y salarios del personal que presta servicios a la UNCTAD, se reduzcan en 250.000 dólares, aplicándose esa reducción con carácter selectivo.

378. En lo que se refiere al capítulo III, Sueldos y salarios, la cifra de 3.353.000 dólares calculada para 1968 representa un aumento de 470.000 dólares sobre los créditos autorizados en 1967 y de 774.191 dólares sobre los gastos reales de 1966. La partida i), Puestos de plantilla, acusa un aumento de 400.000 dólares sobre el crédito de 1967, y de ese aumento, 156.490 dólares corresponden a 21 puestos nuevos (11 del cuadro orgánico y 10 de servicios generales). Diez de estos puestos nuevos han sido solicitados para la División del Comercio Invisible, principalmente debido al mayor volumen de trabajo relacionado con la navegación. La Comisión Consultiva aprecia los esfuerzos del Secretario General de la UNCTAD para integrar el programa de trabajo y las consecuencias financieras que se producen. La Comisión Consultiva no pone objeciones a los ajustes requeridos en la plantilla, pero cree que el personal adicional debe mantenerse al mínimo compatible con el funcionamiento eficiente de la organización. Además, incluso suponiendo que la contratación de personal en 1967 sea satisfactoria, para fines de ese año habrá un número relativamente grande de vacantes, debido entre otras razones a las mermas normales del personal.

379. Como hemos indicado en el párrafo 367, el costo calculado de los sueldos y salarios de los 25 puestos nuevos solicitados para 1968 en el capítulo III y partida i) del capítulo X, junto con la partida correspondiente del capítulo IV para gastos comunes de personal, asciende a 236.500 dólares. Por las razones expuestas en el párrafo anterior, la Comisión recomienda una reducción a la mitad en la cifra de los nuevos puestos

⁶⁴ *Ibid.*, vigésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/6307), párr. 331.

solicitados. La disminución correspondiente en la cifra prevista, incluida una reducción en la partida de viajes del personal, se eleva a 125.000 dólares.

380. De acuerdo con sus recomendaciones de la sección 3 del presupuesto en el sentido de que el factor movimiento de personal se aumente del 5% al 6% para los puestos de plantilla del cuadro orgánico y que se aplique un factor del 1% a los puestos de plantilla de servicios generales, la Comisión Consultiva recomienda que se use la misma fórmula para la Secretaría de la UNCTAD y los puestos de personal de otras oficinas de las Naciones Unidas que proporcionan servicios a la UNCTAD. La reducción correspondiente en los capítulos III y X para 1968 sería de 59.000 dólares.

381. El crédito solicitado para consultores asciende a 250.000 dólares. Aunque la Comisión Consultiva reconoce que a veces es ventajoso recurrir a los servicios de consultores, en vez de solicitar la creación de puestos de plantilla, cree que la suma pedida para la partida ii) del capítulo III se puede reducir en 50.000 dólares, es decir, a la cifra aprobada para 1967, sin perjudicar las actividades de la UNCTAD.

382. Las recomendaciones de la Comisión Consultiva contenidas en los tres párrafos anteriores significan una reducción total de 234.000 dólares en los capítulos III, IV, V y partida i) del capítulo X.

383. El crédito solicitado para el capítulo X, Sueldos y salarios del personal que proporciona servicios a la UNCTAD, asciende a 2.435.000 dólares, cifra que excede en 11.500 dólares de la consignación de 1967 y en 953.451 dólares de los gastos efectuados en 1966. El crédito solicitado para puestos de plantilla (1.505.500 dólares) sobrepasa en 208.500 dólares la cifra consignada para 1967; este aumento se debe en parte a la petición de crear un nuevo puesto del cuadro orgánico y tres nuevos puestos de servicios generales y a la reclasificación de dos puestos del cuadro orgánico; la recomendación de la Comisión Consultiva acerca de los nuevos puestos aparece en el párrafo 379. El crédito de 899.500 dólares para personal supernumerario, es 203.000 dólares menor que la consignación de 1967. Según se indicó en el párrafo 376, la Comisión Consultiva recomienda que se reduzca este capítulo en 250.000 dólares por el concepto de personal supernumerario necesario para las actas resumidas.

384. Teniendo en cuenta las consideraciones anteriores, la Comisión Consultiva recomienda que se autorice un crédito de 9.068.000 dólares para la Sección 19, lo que representa una reducción de 675.000 dólares respecto de la suma solicitada por el Secretario General.

Recapitulación de las reducciones recomendadas:

	\$
Sección 19. Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo	
Capítulo I. Segundo período de sesiones de la Conferencia	175.000
Capítulos III, IV, V y partida i) del capítulo X, Sueldos y salarios, Gastos comunes del personal y Viajes del personal	234.000
Capítulo IX. Trabajos de imprenta	16.000
Capítulo X, partida ii), personal supernumerario para trabajos de actas resumidas de órganos subsidiarios	250.000
	<u>675.000</u>

Título X. Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial

SECCIÓN 20. ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO INDUSTRIAL

	\$
Créditos solicitados por el Secretario General	9.202.000
Créditos recomendados por la Comisión Consultiva	8.072.000
1966 (gastos efectuados)	2.978.743
1967 (crédito consignado)	5.914.600

385. Los créditos que se incluyen en esta sección 20 se destinan a la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), establecida como órgano de la Asamblea General en virtud de la resolución 2152 (XXI) de 17 de noviembre de 1966.

386. En el informe (A/6481) que presentó en su día para asesorar a la Asamblea General en relación con las consecuencias financieras de la creación de la ONUDI, el Secretario General subrayó que tropezaba con algunas dificultades para presentar un cálculo definitivo de las necesidades de la Organización en 1967 (Sección 21 del proyecto de presupuesto para 1967). En particular, se había previsto para la primavera de 1967 la celebración del primer período de sesiones de la Junta de Desarrollo Industrial, que adoptaría decisiones acerca de la estructura, programa de trabajo y necesidades de personal de secretaría de la ONUDI. Por consiguiente, el Secretario General tuvo que basar sus cálculos en ciertas hipótesis con respecto al ritmo de crecimiento de la ONUDI. Además, al no existir ninguna decisión acerca del lugar en que se instalaría la sede de la nueva organización, el Secretario General no tuvo otra alternativa que suponer que permanecería en Nueva York por lo menos hasta fines de 1967, limitando de ese modo las necesidades de nuevo personal de la ONUDI a cierto fortalecimiento de las divisiones técnicas y a la creación de una oficina ejecutiva y una pequeña secretaría de la Junta de Desarrollo Industrial. El 2 de noviembre de 1966, la Comisión Consultiva informó sobre estos cálculos en su undécimo informe a la Asamblea General en su vigésimo primer período de sesiones (A/6493).

387. El 17 de diciembre de 1966, la Asamblea General, en su resolución 2212 (XXI), decidió establecer la sede de la ONUDI en Viena. Como se disponía de tiempo antes del final del período de sesiones para preparar cálculos detallados de los gastos que ocasionaría el traslado de la ONUDI a Viena, el Secretario General sugirió (A/C.5/1110) que, previo asentimiento de la Comisión Consultiva, todos los gastos adicionales en que se incurriría en 1967 se sufragasen inicialmente de conformidad con la resolución relativa a gastos imprevistos y extraordinarios o, de otro modo, que la Asamblea General tal vez deseara hacer una asignación de 500.000 dólares y autorizarle a sufragar cualquier gasto necesario en exceso de aquella suma, inicialmente, de conformidad con la resolución relativa a gastos imprevistos y extraordinarios para el ejercicio económico de 1967, previo asentimiento de la Comisión Consultiva.

388. El Secretario General informó a la Comisión Consultiva, durante el examen que ésta efectuó a mediados de año del presupuesto para el ejercicio de 1967, de que los gastos de reinstalación de la sede de la ONUDI en Viena se calculaban actualmente en unos 2.324.000 dólares, o sea, que excedían en 1.824.000 dó-

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

lares de la asignación inicial de 500.000 dólares; este déficit quedaría enjugado en parte con el ahorro previsto de unos 664.500 dólares en otros capítulos, debido principalmente a la nueva distribución de las fechas de contratación de personal del cuadro orgánico según la hipótesis del Director Ejecutivo de que la ONUDI comenzaría a funcionar por completo en Viena para octubre de 1967. Las recomendaciones de la Comisión Consultiva a este respecto se exponen en los párrafos 396 y 397 *infra*.

389. A reserva del carácter provisional de los datos de que se trata y de lo que se ha dicho en el párrafo anterior, en el cuadro 28 se indican por capítulos los créditos solicitados inicialmente por el Secretario General para 1968, los créditos consignados por la Asamblea General para 1967 y los gastos efectuados en 1966; estos últimos corresponden fundamentalmente al antiguo Centro de Desarrollo Industrial y a los simposios internacionales y regionales sobre desarrollo industrial.

Cuadro 28

<i>Capítulo</i>	<i>1968 Crédito solicitado</i>	<i>1967 Crédito consignado</i>	<i>1966 Gastos efectuados</i>
	\$	\$	\$
I. Segundo período de sesiones de la Junta de Desarrollo Industrial y reuniones de sus órganos auxiliares	50.000	261.500	—
II. Reuniones de órganos técnicos y consultivos	96.000	96.000	—
III. Sueldos y salarios	6.088.000	2.699.500	2.054.881
Necesidades adicionales de personal ..	—	700.000	—
		3.399.500	
IV. Gastos comunes de personal y gastos de viaje en uso de licencia en el país de origen	1.805.000	590.600	440.648
V. Viajes del personal en misiones oficiales	170.000	77.500	25.051
VI. Pagos previstos en los párrafos 2 y 3 del anexo I del Estatuto del Personal; atenciones sociales	10.000	6.000	4.250
VII. Equipo permanente	35.000	40.000	—
VIII. Conservación, mantenimiento y alquiler de locales	70.000	—	—
IX. Gastos generales	200.000	200.000	—
X. Programa de publicaciones y servicios de reproducción por contrata	400.000	157.000	61.915
XI. Simposio Internacional sobre Desarrollo Industrial	278.000	586.500	391.998
Asignación inicial para gastos de re- instalación	—	500.000 ^a	—
TOTAL de la sección 20	9.202.000	5.914.600 ^b	2.978.743 ^c

^a Según se indica en el párrafo 388 *supra*, el Secretario General calcula que la reinstalación de la sede de la ONUDI en Viena, con inclusión de los gastos no periódicos, costará unos 2.324.000 dólares, o sea, que excederá en 1.824.000 dólares de la suma que figura en los créditos consignados para 1967. La recomendación de la Comisión Consultiva se expone en los párrafos 396 y 397.

^b Incluye 157.500 dólares transferidos de la sección 3, capítulo I, relativa al personal de la Dirección de Operaciones de Asistencia Técnica del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, y 27.600 dólares transferidos de la sección 4 por la misma razón.

^c Incluye 391.998 dólares transferidos de la sección 2, capítulo VI; 2.054.881 dólares transferidos de la sección 3 relativa al antiguo personal del Centro de Desarrollo Industrial y de la Dirección de Operaciones de Asistencia Técnica del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (capítulo I: 1.734.208 dólares; capítulo III: 318.028 dólares; capítulo IV: 2.645 dólares); 403.229 dólares transferidos de la sección 4 en su conjunto; 62.470 dólares procedentes de la sección 5 (capítulo I: 25.051 dólares; capítulo III: 37.419 dólares); y 4.250 dólares de la sección 6, capítulo I, y 61.915 dólares de la sección 11 (capítulo II: 23.009 dólares; capítulo III: 38.906 dólares).

390. Para el examen de los créditos solicitados para 1968 la Comisión Consultiva se basó en la situación real en 1967, especialmente con respecto al número de funcionarios de la ONUDI y a la situación de las vacantes, junto con las perspectivas de la pronta contratación de gran número de personal muy especializado. La Comisión tuvo presente la necesidad de realizar economías y de obtener un ritmo ordenado de crecimiento.

Plantilla de 1967

391. La plantilla de la ONUDI al 1º de enero de 1967 constaba de 108 puestos del cuadro orgánico y 75 del cuadro de servicios generales transferidos del antiguo Centro de Desarrollo Industrial, y de ocho puestos del cuadro orgánico y ocho del cuadro de servicios generales transferidos de la Declaración de Ope-

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

raciones de Asistencia Técnica. Todos estos puestos pertenecían a divisiones técnicas.

392. Se informó a la Comisión Consultiva que se podían financiar 75 puestos más con cargo a la asignación especial de 700.000 dólares autorizada por la Asamblea General para atender a las necesidades de servicios adicionales de personal. Así pues, el número de puestos que habría que financiar con cargo a la suma total de 3.399.500 dólares que la Asamblea General asignó en su vigésimo primer período de sesiones a los capítulos IV y XIII de la sección 21 (A/6428, párr. 20) se puede calcular en 274 con inclusión de 150 puestos del cuadro orgánico y 112 del cuadro de servicios generales en las divisiones técnicas y de seis puestos del cuadro orgánico y seis del cuadro de servicios generales en la División de Administración.

393. En su primer período de sesiones, celebrado en

	Divisiones técnicas		División de Administración		Totales		
	Cuadro orgánico	Cuadro de servicios generales	Cuadro orgánico	Cuadro de servicios generales	Cuadro orgánico	Cuadro de servicios generales	Totales generales
Enero a abril de 1967..	108	83	4	6	112	89	201
Mayo a agosto de 1967..	118	83	35	33	153	116	269
Septiembre a diciembre de 1967	172	120	108	212	280	332	612

Según estas cifras, los créditos consignados por la Asamblea General en su vigésimo primer período de sesiones (véase el párrafo 392 *supra*) podrían utilizarse para financiar 172 puestos del cuadro orgánico y 120 del cuadro de servicios generales en las divisiones técnicas y seis puestos del cuadro orgánico y seis del cuadro de servicios generales en la División de Administración, es decir, un total de 304 puestos (178 del cuadro orgánico y 126 del cuadro de servicios generales). El Secretario General solicitó un total adicional de 308 puestos (102 del cuadro orgánico y 206 del cuadro de servicios generales) para la División de Administración, que se financiarían de conformidad con la decisión adoptada por la Quinta Comisión de la Asamblea General en su 1170a. sesión (véase el párrafo 387 *supra*). Así pues, el total de la plantilla solicitada para 1967 ascendía a 612 puestos.

395. Se informó además a la Comisión Consultiva de que el número de funcionarios de la ONUDI que prestaban sus servicios al 5 de junio de 1967 era de 120 del cuadro orgánico y 95 del cuadro de servicios generales en las divisiones técnicas, y de 11 del cuadro orgánico y seis del cuadro de servicios generales en la División de Administración, con un total de 232 (131 del cuadro orgánico y 101 del cuadro de servicios generales).

396. Basándose en la situación de las vacantes, y teniendo en cuenta las demoras en la contratación y el hecho de que el traslado de la ONUDI a Viena se efectuará a finales de 1967, la Comisión Consultiva, en su respuesta a la solicitud presentada por el Secretario General de conformidad con la decisión de la Asamblea General descrita en el párrafo 387 *supra*, aceptó una plantilla para 1967 de 506 puestos, constituida por 172

abril de 1967, se informó a la Junta de Desarrollo Industrial de que al 10 de abril de 1967 prestaban sus servicios en la ONUDI 109 funcionarios del cuadro orgánico (ocho de los cuales ocupan puestos que no eran técnicos). La Junta también tuvo ante sí un objetivo provisional para la plantilla de la ONUDI, que constaba de 201 puestos del cuadro orgánico y 145 del cuadro de servicios generales en las divisiones técnicas, y de 70 puestos del cuadro orgánico y 173 del cuadro de servicios generales en la División de Administración, lo que representaba un total de 589 puestos (271 del cuadro orgánico y 318 del cuadro de servicios generales).

394. En relación con el examen de mediados de año del presupuesto para 1967, se presentaron a la Comisión Consultiva las cifras correspondientes al programa modificado para la plantilla de 1967, que estaban basadas en un incremento escalonado del número de puestos (véase el cuadro siguiente).

puestos del cuadro orgánico y 120 del cuadro de servicios generales en las divisiones técnicas, y 78 puestos del cuadro orgánico y 136 del cuadro de servicios generales en la División de Administración (o sea, un total de 250 puestos del cuadro orgánico y 256 del cuadro de servicios generales). Según puede verse comparando esas cifras con las que figuran en el párrafo 394, la plantilla de las divisiones técnicas para 1967 aceptada por la Comisión Consultiva corresponde al número de puestos que puede financiarse con cargo a los créditos consignados. Con respecto a la División de Administración, la plantilla del cuadro orgánico, aunque cuenta con 30 puestos menos que en la cifra que figura en el programa modificado, supera el objetivo presentado a la Junta de Desarrollo Industrial; el número de puestos del cuadro de servicios generales en la División de Administración (136) es inferior en 76 a la cifra que figura en el programa modificado, y en 37 a la cifra presentada a la Junta de Desarrollo Industrial.

397. En el cuadro 29 figura un resumen del número de puestos autorizados y propuestos en 1967, junto con los aceptados por la Comisión Consultiva para dicho año, según se expone en los párrafos 391 a 396.

Plantilla de 1968

398. Al examinar las necesidades de personal de la ONUDI en 1968, la Comisión Consultiva tuvo presente que 1968 será el primer año en que la ONUDI funcionará plenamente en Viena y que, por carecer de datos basados en la experiencia, los cálculos del Secretario General son necesariamente provisionales, particularmente en lo que respecta a los servicios administrativos necesarios, a los gastos generales y a los gas-

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

Cuadro 29

PLANTILLA DE LA ONUDI EN 1967

Número de puestos autorizados y propuestos, y de los aceptados por la Comisión Consultiva

	Divisiones técnicas		División de Administración		Totales		
	Cuadro orgánico	Cuadro de servicios generales	Cuadro orgánico	Cuadro de servicios generales	Cuadro orgánico	Cuadro de servicios generales	Totales generales
A. Puestos que pueden financiarse con cargo a los créditos consignados							
Por transferencia del Centro de Desarrollo Industrial	108	75	—	—	108	75	183
Por transferencia de la Dirección de Operaciones de Asistencia Técnica	8	8	—	—	8	8	16
Financiados con cargo a la asignación especial de 700.000 dólares (cálculo)	34	29	6	6	40	35	75
TOTAL calculado de la plantilla inicial autorizada para 1967	150	112	6	6	156	118	274
B. Plantilla para 1967 según el programa modificado							
Procedente de las fuentes descritas en la sección A <i>supra</i>	172	120	6	6	178	126	304
Financiado de conformidad con la decisión adoptada por la Quinta Comisión en su 1170a. sesión	—	—	102	206	102	206	308
TOTAL	172	120	108	212	280	332	612
C. Decisión de la Comisión Consultiva para 1967							
Plantilla calculada según la sección B <i>supra</i> ..	172	120	108	212	280	332	612
Plantilla aceptada por la Comisión Consultiva	172	120	78	136	250	256	506
Reducción efectuada por la Comisión Consultiva para 1967	—	—	30	76	30	76	106

tos diversos de mantenimiento de los locales. La Comisión reconoció plenamente la importancia de lograr una adecuada expansión del programa, de acuerdo con cálculos razonables de la capacidad de la Organización para contratar a personal completamente calificado. También comprendió que se necesitaba una División de Administración de dimensiones adecuadas para proporcionar servicios de apoyo razonables al personal de las divisiones técnicas.

399. Los créditos solicitados para 1968 en el capítulo III (6.088.000 dólares) representan un aumento de 2.688.500 dólares, es decir, el 79% con respecto a los créditos consignados para 1967 en los capítulos IV y XIII (A/6481). Como esta asignación no comprende los gastos de la División de Administración aceptados por la Comisión Consultiva, que se financiarán con cargo al capítulo XII de la sección 21 del presupuesto para 1967 (A/6481), la diferencia entre el cálculo de los gastos de personal en 1968 y la cifra ajustada para 1967 será proporcionalmente inferior. Desde el punto de vista de los puestos adicionales solicitados para 1968, en comparación con la plantilla del programa modificado para 1967, los créditos solicitados para 1968 muestran un aumento general de 58 puestos, integrados por 33 puestos del cuadro orgánico y 25 del cuadro de servicios generales en las divisiones técnicas. La plantilla para 1968 solicitada por el Secretario General es superior en

164 puestos al total aceptado por la Comisión Consultiva para 1967 (33 puestos del cuadro orgánico y 25 del cuadro de servicios generales en las divisiones técnicas, y 30 puestos del cuadro orgánico y 76 del cuadro de servicios generales en la División de Administración).

400. La comparación entre la plantilla propuesta para 1968 y el número de funcionarios que prestaban sus servicios al 5 de junio de 1967 (véase el párrafo 395 *supra*) muestra que el número de puestos que habría que llenar en el plazo de unos 18 meses ascendería a 85 del cuadro orgánico y 50 del cuadro de servicios generales en las divisiones técnicas, y a 97 del cuadro orgánico y 206 del cuadro de servicios generales en la División de Administración, con un total general de 438 puestos. La Asamblea General aún no ha examinado la estructura y la plantilla propuesta de la ONUDI, que dependerán en parte de la importancia relativa que se conceda a los programas "orientados hacia la acción" y "de fomento", y de la medida en que se descentralicen las actividades de la ONUDI (cuestiones sobre las que se expusieron puntos de vista diferentes en la Junta de Desarrollo Industrial). Independientemente de que la Asamblea General decida adoptar el modelo de organización propuesto, la Comisión Consultiva duda de la posibilidad práctica de contratar en el plazo de unos 18 meses al gran número de funcionarios técnicos que

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

se indica en el proyecto de presupuesto, especialmente si se tiene en cuenta la necesidad de contratar sobre una amplia base geográfica a expertos que escasean en la mayoría de los países. Con respecto al personal administrativo y de los servicios de idiomas, tal vez convenga recordar que, aunque la decisión de la Asamblea General de establecer la sede de la ONUDI en Viena suponía *ipso facto* una decisión de establecer servicios de apoyo más amplios que los que se habría necesitado si se hubiese elegido a Nueva York o a Ginebra, la amplitud del sector de idiomas de la División de Administración depende de una decisión de la Junta de Desarrollo Industrial con respecto a los idiomas oficiales de trabajo y documentación de la ONUDI sobre la que aún no ha podido expresar su opinión la Asamblea General. Por lo que respecta a los funcionarios administrativos y de los servicios de idiomas, al igual que en el caso del personal técnico, la Comisión Consultiva duda de que la ONUDI pueda contratar a todo el personal para fines de 1968, especialmente si se tiene en cuenta el efecto del traslado de la organización a Viena. También opina que pueden reducirse los gastos correspondientes a los servicios administrativos propuestos por el Secretario General.

401. Habida cuenta de las incertidumbres antes descritas y teniendo presente la necesidad de un desarrollo planificado en el que se prevea la adecuada asimilación del nuevo personal contratado, la Comisión Consultiva llegó a la conclusión de la que la plantilla propuesta en el proyecto de presupuesto para 1968 podría reducirse sin perjudicar las actividades de la Organización y sin entorpecer el desarrollo de la ONUDI durante los comienzos del período constitutivo de su existencia. En particular, la Comisión Consultiva opinó que la expansión en 1968 debía tener plenamente en cuenta el ritmo con que el Director Ejecutivo podría llenar las muchas vacantes que se esperaba que hubiera al comienzo del ejercicio, y otros factores que afectan al crecimiento ordenado y positivo de esta nueva esfera de actividades de las Naciones Unidas. La Comisión Consultiva desea subrayar a este respecto que la ONUDI

tiene más probabilidades de beneficiar a los países en desarrollo si su estructura evoluciona de acuerdo con la experiencia.

402. Según se expone en el párrafo 396 *supra*, la Comisión Consultiva llegó a la conclusión de que la plantilla de la ONUDI en 1967 debería constar de 250 funcionarios del cuadro orgánico y 256 del cuadro de servicios generales, con un total de 506 funcionarios.

403. La Comisión Consultiva recomienda que la plantilla para 1968 conste de 258 puestos del cuadro orgánico y 296 del cuadro de servicios generales, con un total de 554 puestos, lo que representa un aumento de 355 puestos con respecto a la plantilla transferida a la ONUDI a fines de 1966 procedente del Centro de Desarrollo Industrial y de la Dirección de Operaciones de Asistencia Técnica, y un aumento de 48 puestos con respecto a la recomendación de la Comisión para 1967. Las cifras que se recomiendan para 1968 representan una disminución de 55 puestos del cuadro orgánico y 61 del cuadro de servicios generales con respecto a las que figuran en el proyecto de presupuesto para 1968. La distribución de la plantilla de 1968 recomendada por la Comisión Consultiva es de 178 puestos del cuadro orgánico y 126 del cuadro de servicios generales en las divisiones técnicas, y 80 puestos del cuadro orgánico y 170 del cuadro de servicios generales en la División de Administración.

404. En el cuadro 30 *infra* se resumen la plantilla propuesta para 1968 y las recomendaciones de la Comisión Consultiva sobre la misma, descritas detalladamente en los párrafos 398 a 403 *supra*.

405. La reducción de la plantilla recomendada por la Comisión Consultiva representa una disminución de 740.000 dólares de los créditos solicitados en el capítulo III de la sección 20, con la reducción consiguiente de 220.000 dólares en el capítulo IV. La Comisión comprende que, a consecuencia de estas disminuciones en los puestos de plantilla, es probable que los gastos de personal supernumerario sean superiores a los calculados inicialmente.

Cuadro 30
PLANTILLA DE LA ONUDI EN 1968

	Divisiones técnicas		División de Administración		Totales		
	Cuadro orgánico	Cuadro de servicios generales	Cuadro orgánico	Cuadro de servicios generales	Cuadro orgánico	Cuadro de servicios generales	Totales generales
A. Cálculos presentados por el Secretario General							
Plantilla a fines de 1967	172	120	108	212	280	332	612 ^a
Puestos adicionales solicitados para 1968	33	25	—	—	33	25	58
TOTALES	205	145	108	212	313	357	670
B. Recomendaciones de la Comisión Consultiva							
Plantilla para 1967	172	120	78	136	250	256	506
Puestos adicionales para 1968	6	6	2	34	8	40	48
TOTAL de la plantilla recomendada para 1968	178	126	80	170	258	296	554
Reducción de la plantilla propuesta para 1968 recomendada por la Comisión Consultiva	27	19	28	42	55	61	116

^a Véase la sección B del cuadro 29.

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

406. La Comisión Consultiva recomienda la aprobación de los créditos solicitados en el capítulo I, segundo período de sesiones de la Junta de Desarrollo Industrial y reuniones de sus órganos auxiliares (50.000 dólares), en el capítulo II, Reuniones de órganos técnicos y consultivos (96.000 dólares), en el capítulo VI, Atenciones sociales (10.000 dólares), y en el capítulo VIII, Conservación, mantenimiento y alquiler de locales (70.000 dólares), por las sumas propuestas por el Secretario General.

407. Los créditos solicitados en el capítulo V, Viajes del personal en misiones oficiales, ascienden a 170.000 dólares. Habida cuenta del carácter necesariamente provisional de los cálculos y de la disminución de la plantilla que se recomienda en el párrafo 403 *supra*, la Comisión Consultiva recomienda una reducción de 20.000 dólares en los créditos solicitados en el capítulo V.

408. Con respecto al capítulo VII, Equipo permanente, la Comisión recomienda que se reduzca en 25.000 dólares la suma calculada de 35.000 dólares, en vista de las reducciones de personal mencionadas anteriormente y del hecho de que la mayor parte del equipo se habrá adquirido en 1967.

409. La Comisión Consultiva cree que el crédito solicitado en el capítulo IX, Gastos generales, por un total de 200.000 dólares, es necesariamente de carácter provisional. Por consiguiente, recomienda una reducción de 25.000 dólares en este capítulo.

410. Los créditos solicitados en el capítulo X, Programa de publicaciones y servicios de reproducción por contrata, ascienden a 400.000 dólares, frente a 157.000 dólares de los créditos consignados para 1967. Por considerar que no es probable que el programa de publicaciones de una nueva organización como la ONUDI alcance el nivel calculado en el primer año de pleno funcionamiento, la Comisión Consultiva recomienda una reducción de 100.000 dólares en los créditos solicitados en este capítulo.

411. En vista de las observaciones anteriores, la Comisión Consultiva recomienda que se consigne un crédito de 8.072.000 dólares para la sección 20, lo cual representa una reducción de 1.130.000 dólares en el cálculo presentado por el Secretario General.

Resumen de las reducciones recomendadas:

Sección 20. Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial

	\$
Capítulo III	740.000
Capítulo IV	220.000
Capítulo V	20.000
Capítulo VII	25.000
Capítulo IX	25.000
Capítulo X	100.000
	<u>1.130.000</u>

Cálculo de los ingresos

412. En el cuadro 31, que figura a continuación figura un resumen del cálculo de los ingresos para 1968 en comparación con los del presupuesto aprobado para 1967 y con los obtenidos efectivamente en 1966.

Cuadro 31

RESUMEN DEL CÁLCULO DE LOS INGRESOS PARA 1968, COMPARADO CON EL PRESUPUESTO APROBADO PARA 1967 Y CON LOS INGRESOS EFECTIVOS DE 1966

	1968 <i>Proyecto de presupuesto</i>	1967 <i>Presupuesto aprobado</i>	1966 <i>Ingresos efectivos</i>	Aumento en 1968 <i>en relación con 1967</i>
	\$	\$	\$	\$
1. Ingresos por concepto de contribuciones del personal	15.000.000	13.249.800	12.519.168	1.750.200
2. Ingresos procedentes de fondos extrapresupuestarios	2.436.150	2.196.276	2.099.324	239.874
3. Ingresos generales	3.813.600	2.742.525	2.312.945	1.071.075
4. Actividades que producen ingresos..	2.686.950	2.376.525	3.002.571	310.425
TOTAL de los ingresos por conceptos distintos de las contribuciones del personal	8.936.700	7.315.326	7.414.840	1.621.374
TOTAL DE LOS INGRESOS	<u>23.936.700</u>	<u>20.565.126</u>	<u>19.934.009</u>	<u>3.371.574</u>

Título I. Ingresos por concepto de contribuciones del personal

SECCIÓN (INGRESOS) 1. INGRESOS POR CONCEPTO DE CONTRIBUCIONES DEL PERSONAL

	\$
Cálculo presentado por el Secretario General	15.000.000
Cálculo recomendado por la Comisión Consultiva	14.442.700
1966 (ingresos efectivos)	12.519.168
1967 (ingresos previstos)	13.249.800

413. El cálculo de esta sección se refiere a los ingresos previstos por concepto de descuentos sobre los sueldos y emolumentos pagados al personal, de conformidad con la cláusula 3.3 del Estatuto del Personal. Todos estos ingresos se acreditarán al Fondo de Nivelación de Impuestos y se distribuirán entre los Estados Miembros con arreglo a las disposiciones de la resolución 973 (X) de la Asamblea General, de 15 de diciembre de 1955.

414. El total previsto de 15 millones de dólares excede en 1.750.200 dólares al cálculo aprobado para 1967. Esa cifra total incluye 12.443.000 dólares, que se refieren a los descuentos sobre sueldos y emolumentos previstos en las secciones 2, 3, 4, 12 y 16 del presupuesto, y en las secciones de ingresos 3 y 4. El saldo comprende 414.000 dólares correspondientes a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (sección 17), 68.000 dólares a la Corte Internacional de Justicia (sección 18), 950.000 dólares a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (sección 19) y 1.125.000 a la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (sección 20).

415. Como los ingresos procedentes de contribuciones del personal están directamente relacionados con los gastos por concepto de sueldos y emolumentos, las reducciones recomendadas por la Comisión Consultiva en las secciones 3, 19 y 20 (véanse los párrafos 178 a 183, 190, 197, 379 a 381, y 403 *supra*) entrañarán una disminución correspondiente de 557.300 dólares en dichos ingresos.

416. En consecuencia, la Comisión Consultiva recomienda la cifra de 14.442.700 dólares como cálculo de ingresos para la sección 1.

Reducción recomendada:

	\$
Sección (ingresos) 1. Ingresos por concepto de contribuciones del personal	557.300

Título II. Otros ingresos

SECCIÓN (INGRESOS) 2. INGRESOS PROCEDENTES DE FONDOS EXTRAPRESUPUESTARIOS

	\$
Cálculo presentado por el Secretario General	2.436.150
Cálculo recomendado por la Comisión Consultiva	2.436.150
1966 (ingresos efectivos)	2.099.324
1967 (ingresos previstos)	2.196.276

417. El cálculo total de 2.436.150 dólares incluye las siguientes contribuciones previstas al presupuesto ordinario:

a) 1.574.600 dólares del sector Asistencia Técnica del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, como contribución a los gastos de los servicios administrativos y de ejecución incurridos por las Naciones Unidas como Organización participante;

b) 440.000 dólares de los fondos provenientes de contribuciones voluntarias a disposición del Alto Comisionado para los Refugiados, en concepto de subsidio de ayuda para sufragar los gastos administrativos previstos en la sección 17 del presupuesto;

c) 421.550 dólares de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas.

418. La contribución del sector Asistencia Técnica del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (1.574.600 dólares) representa un aumento de 155.668 dólares en relación al presupuesto de 1967 y de 219.508 dólares respecto a los ingresos efectivos de 1966. El importe de esta contribución global se calcula de conformidad con la resolución 1060 (XXXIX) del Consejo Económico y Social, en la que se dispone que, a partir de 1966, la asignación anual para sufragar los gastos administrativos y de los servicios de ejecución de las organizaciones participantes será a razón del 14% de la mitad del valor del programa de actividades aprobado para el bienio anterior (en este caso el de 1965/1966).

419. El subsidio de ayuda proveniente de los fondos de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado para los Refugiados (440.000 dólares) excede en 50.000 dólares a la cifra aprobada para 1967 y en 88.965 dólares a los ingresos efectivos de 1966. En la sección 17 *supra*, Oficina del Alto Comisionado para los Refugiados (párrafos 347 a 349), se describe la fórmula empleada para calcular este subsidio, tal como la aprobó la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones por recomendación de la Comisión Consultiva⁶⁸, así como el cambio en su interpretación sugerido por el Alto Comisionado. La cifra de 440.000 dólares, incluida en el proyecto de presupuesto para 1968, refleja esa nueva interpretación de la fórmula.

420. La contribución de la Caja Común de Pensiones del Personal, fijada en 421.550 dólares, representa un aumento de 34.206 dólares en relación con la cifra aprobada para 1967, y de 73.353 dólares respecto a los ingresos efectivos de 1966. Esta contribución se basa en un acuerdo para el prorrateo de los gastos de la Caja, según el cual tales gastos se sufragarían originalmente con fondos del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas, con un reembolso posterior a la Organización de las Naciones Unidas de los sueldos netos de los puestos de plantilla, gastos comunes de personal y gastos de viaje de los funcionarios en uso de licencia para visitar el país de origen, junto con otros costos según las circunstancias del caso. El aumento respecto a 1966 es atribuible, en parte, a los mayores gastos de personal y a una partida más elevada para los servicios de inversión por contrata y, en parte, a una tasa más alta de reembolso a las Naciones Unidas por los diversos servicios prestados.

⁶⁸ *Ibid.*, vigésimo período de sesiones, Anexos, tema 76 del programa, documento A/6138.

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

421. A la luz de las anteriores consideraciones, la Comisión Consultiva recomienda que para la sección (ingresos) 2 se apruebe el cálculo de 2.436.150 dólares propuesto por el Secretario General.

SECCIÓN (INGRESOS) 3. INGRESOS GENERALES

	\$
Cálculo presentado por el Secretario General	3.813.600
Cálculo recomendado por la Comisión Consultiva	3.900.000
1966 (ingresos efectivos)	2.312.945
1967 (ingresos previstos)	2.742.525

422. Los ingresos correspondientes a la sección 3 acusan un aumento neto de 1.071.075 dólares respecto al cálculo aprobado para 1967 y de 1.500.655 con relación a los ingresos efectivos de 1966. En el cuadro 32 *infra* figura la distribución por partidas de los ingresos generales para los años 1966-1968.

423. Los ingresos por concepto de alquileres obtenidos en la Sede y en Ginebra incluyen los derechos de estacionamiento en el garage y el alquiler de oficinas por los organismos especializados y organizaciones externas, así como para actividades en las que participa el personal. De conformidad con la política descrita en el capítulo I (párr. 44) *supra*, los sueldos y gastos comunes de personal directamente relacionados con la supervisión y funcionamiento del garage de la Sede se han incluido en esta partida con cargo a los ingresos brutos.

424. El aumento neto de la partida ii), reembolso de gastos por personal y servicios proporcionados a los organismos especializados y a otras organizaciones (1.038.500 dólares), obedece en gran parte a los siguientes

reembolsos por los gobiernos huéspedes de los gastos adicionales que se efectúan como resultado de la celebración de ciertas conferencias en sus respectivos países:

	\$
Gobierno de la India (segundo período de sesiones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo)	586.800
Gobierno de Irán (Conferencia Internacional sobre Derechos Humanos)	225.400
Gobierno de Austria (Conferencia Internacional sobre Señales de Carretera, y Conferencia Internacional de Plenipotenciarios sobre Derecho de los Tratados)	145.500
	<u>957.700</u>

El reembolso por parte del Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social, como pago por los servicios comunes prestados al Instituto en el edificio de las Naciones Unidas en Santiago de Chile, se calcula en 160.600 dólares. Otros ingresos previstos en la partida ii) incluyen 145.000 dólares procedentes de organismos gubernamentales y de otra índole, así como de instituciones externas, y 50.000 dólares del UNICEF por los servicios prestados por el Centro Internacional de Cálculos Electrónicos.

425. El cálculo de la partida iii), intereses bancarios, por un importe de 40.000 dólares, incluye 15.000 dólares de ingresos correspondientes a Ginebra. Teniendo presente que los ingresos efectivos de esta partida ascendieron en 1966 a unos 70.000 dólares, la Comisión Consultiva considera que en 1968 se han subestimado los ingresos por concepto de intereses bancarios.

426. En la partida vi) se prevén cuotas de Estados no miembros, correspondientes a su participación en las

Cuadro 32

INGRESOS GENERALES: CUADRO COMPARATIVO PARA LOS AÑOS 1966, 1967 Y 1968

Partida	1968 Proyecto de presupuesto	1967 Presupuesto aprobado	1966 Ingresos efectivos	Aumento o (disminución) en 1968 respecto de 1967
	\$	\$	\$	\$
i) Ingresos por concepto de alquileres:				
Brutos	280.800	256.500	307.633	
Menos: gastos de personal conexos	36.900	34.875	33.461	
Netos	243.900	221.625	274.172	22.275
ii) Reembolso de gastos por personal y servicios proporcionados a los organismos especializados y a otras organizaciones	1.680.900	642.400	598.732	1.038.500
iii) Intereses bancarios	40.000	30.000	70.632	10.000
iv) Venta de equipo usado	77.700	90.000	55.715	(12.300)
v) Reintegro de gastos realizados en años anteriores	108.000	125.000	152.235	(17.000)
vi) Cuotas de Estados no miembros	1.098.100	1.075.000	602.952	23.100
vii) Ingresos por concepto de servicios de televisión y otros análogos....	350.000	353.500	376.348	(3.500)
viii) Ingresos diversos	95.000	85.000	99.364	10.000
ix) Reembolso correspondiente a parte de los gastos de construcción del edificio de las Naciones Unidas en Santiago de Chile	120.000	120.000	82.795	—
ix) Reintegro de la aportación de la Organización a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas en relación con el retiro de afiliados	Pro memoria	—	—	—
TOTAL	3.813.600 ^a	2.742.525	2.312.945	1.071.075

^a Incluye una suma de 254.300 dólares, relativa a la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra.

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

siguientes actividades de las Naciones Unidas: Corte Internacional de Justicia, fiscalización internacional de estupefacientes, Comisión Económica para Europa, Comisión Económica para Asia y el Lejano Oriente, y Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo. Los cálculos se basan en el nivel de gastos previsto en 1967. Las cuotas de los Estados no miembros se calcularán sobre la base de los gastos efectivos y en el curso de 1968 se informará a esos Estados acerca de las aportaciones que les corresponda para sufragar los gastos de esta índole efectuados el año anterior.

427. Los ingresos previstos en la partida vii), servicios de televisión y otros análogos, ascienden a 350.000 dólares, lo cual representa una reducción de 3.500 dólares respecto a la cifra aprobada para 1967 y 26.348 dólares menos que los ingresos efectivos en 1966. A juicio de la Comisión Consultiva, los ingresos efectivos correspondientes a esta partida excederán, al igual que en años anteriores, los cálculos previstos. Por lo tanto, recomienda que se aumenten a 400.000 dólares.

428. El cálculo de la partida ix) (120.000 dólares) representa el cuarto pago de diez plazos iguales a cargo del Gobierno de Chile, por concepto de reembolso de la suma de 1.200.000 dólares que cubren parte de los gastos de construcción del edificio de las Naciones Unidas en Santiago de Chile, incluidos originalmente en la sección 7 del presupuesto ordinario para 1965 y 1966, de conformidad con una decisión adoptada por la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones.

429. El asiento *pro memoria* que figura en la partida x) se ha incluido para prever la posibilidad de reintegros por parte de la Caja Común de Pensiones del Personal a la Organización, con arreglo a lo dispuesto en la parte II dispositiva de la resolución 2191 (XXI) de la Asamblea General, de 15 de diciembre de 1966, cuando los afiliados a la Caja que hubiesen ingresado en la misma con posterioridad al 1º de enero de 1967, se retiren dentro de los cinco años siguientes sin tener derecho a ninguna prestación, o sean despedidos sumariamente.

430. La Comisión Consultiva estima que, en la práctica, podrían ser mayores los ingresos previstos en las partidas iii) (véase el párr. 425 *supra*), iv) venta de equipo usado y viii) ingresos diversos, de la sección 3. Por consiguiente, recomienda la suma de 3.900.000 dólares como cálculo de los ingresos de la sección 3 o sea un aumento de 86.400 dólares con relación al cálculo presentado por el Secretario General.

Resumen de los aumentos recomendados:		\$
Sección (ingresos) 3. Ingresos generales:		
Partidas iii), iv) y viii)		36.400
Partida vii)		50.000
AUMENTO TOTAL		86.400

SECCIÓN (INGRESOS) 4. ACTIVIDADES QUE PRODUCEN INGRESOS

	\$
Cálculo presentado por el Secretario General	2.686.950
Cálculo recomendado por la Comisión Consultiva	2.711.950
1966 (ingresos efectivos)	2.991.852
1967 (ingresos previstos)	2.376.525

431. En la sección (ingresos) 4 se consolidan las diversas actividades de carácter comercial que producen ingresos y que anteriormente se dividían entre la sección (ingresos) 4, Venta de Sellos Postales de las Naciones Unidas, la sección (ingresos) 5, Venta de Publicaciones, y la sección (ingresos) 6, Servicios de Visitantes y Comedor de Delegados, Cafetería y Servicios Conexos. A fin de ofrecer un cuadro más completo de estas actividades que producen ingresos, se cargan a la sección (ingresos) 4 todos los gastos claramente identificables, con inclusión de los sueldos y gastos comunes del personal de apoyo (que previamente se cargaban a las secciones 3, 4 y 5) y el costo marginal de ejemplares adicionales de publicaciones de las Naciones Unidas que anteriormente se sufragaba con cargo a la sección 11.

432. Las actividades de carácter comercial que producen ingresos, agrupadas en esta sección, pueden dividirse entre las actividades en las que la finalidad lucrativa es secundaria y aquellas en las que tiene un papel más prominente. Entre estas últimas figuran la Administración Postal de las Naciones Unidas, la tienda de artículos de regalo y la tienda de artículos de recuerdo. En la primera categoría figuran actividades tales como la venta de publicaciones y los servicios de visitas con guía, que tienen por principal finalidad difundir información acerca de las Naciones Unidas, y los servicios del comedor de delegados, cafetería y servicios conexos, que se procura ofrecer a los delegados y al personal dentro de los mismos locales y a los precios más bajos posibles.

433. En el cuadro 33 se indican los ingresos netos correspondientes a los cuatro capítulos de la sección (ingresos) 4 para los años 1966-1968:

Cuadro 33

Capítulo	1966 Proyecto de presupuesto	1967 Presupuesto aprobado	1966 Ingresos efectivos	Aumento o (disminución) en 1968 en relación con 1967
	\$	\$	\$	\$
I. Venta de sellos postales de las Naciones Unidas	2.095.000	1.402.900	2.236.462	692.100
II. Venta de publicaciones y Librería	263.450	581.681	246.435	(318.231)
III. Servicios de visitantes y visitas con guía	13.300	81.669	149.534	(68.369)
IV. Tiendas de artículos de regalo y recuerdo y servicios del comedor de delegados, cafetería y servicios conexos	315.200	310.275	359.421	4.925
TOTAL	2.686.950	2.376.525	2.991.852	310.425

Cuadro 34
COMPARACIÓN DE LOS CÁLCULOS APROBADOS CON LOS INGRESOS REALES
1962 - 1966

Capítulo	1962		1963		1964		1965		1966	
	Cálculo aprobado	Ingresos reales	Cálculo aprobado	Ingresos reales	Cálculo aprobado	Ingresos reales	Cálculo aprobado	Ingresos reales	Cálculo aprobado	Ingresos reales
I. Administración Postal de las Naciones Unidas	\$ 1.275.000	\$ 1.358.623	\$ 1.300.000	\$ 1.363.748	\$ 1.400.000	\$ 1.703.983	\$ 1.465.000	\$ 2.071.165	\$ 1.670.000	\$ 2.603.532
II. Venta de publicaciones	375.000	454.662	541.000	442.058	541.000	561.850	611.000	675.628	718.000	842.432
III. Servicios de visitantes										
Sede	351.000	394.609	369.500	336.575	394.000	318.907	440.000	302.763	438.800	441.913
Ginebra	22.000	20.696	14.000	22.079	24.000	22.350	22.000	24.761	23.600	31.249
IV. Tienda de artículos de recuerdo	156.000	208.385	204.000	208.580	228.000	243.503	230.000	239.743	216.000	258.660
— Tienda de artículos de regalo	187.000	184.030	184.000	150.778	182.000	128.787	183.500	133.016	127.000	135.148
— Servicios del comedor de delegados, cafetería y servicios conexos	(41.000)	(20.790)	(40.000)	(30.105)	—	(7.450)	—	6.779	—	2.697
TOTALES	2.325.000	2.600.215	2.572.500	2.493.713	2.769.000	2.971.930	2.951.500	3.453.858	3.193.400	4.315.631

434. En el cuadro 34 se indican los cálculos presupuestarios brutos aprobados y los ingresos reales correspondientes a los años 1962 a 1966.

435. La suma de 2.095.000 dólares calculada para el capítulo I, Venta de sellos postales de las Naciones Unidas, representa un aumento de 692.100 dólares con respecto al cálculo aprobado para 1967 y una disminución de 141.461 dólares en comparación con los ingresos reales netos percibidos en 1966. El Secretario General explica esta disminución indicando que las ventas de sellos postales de las Naciones Unidas se realizaron ventajosamente en 1966 gracias a varias circunstancias especiales tales como la repetición de la emisión de sellos conmemorativos del vigésimo aniversario del UNICEF, las ventas realizadas durante la exhibición circulante que recorrió 17 países europeos, y la publicidad especial hecha en exhibiciones internacionales celebradas en Washington, Nueva York y otras ciudades.

436. Se calcula que en 1968 las ventas brutas de sellos conmemorativos del vigésimo aniversario del 3.375.000 dólares, y los ingresos brutos se calculan en 2.923.000 dólares una vez deducidos los pagos a la Oficina de Correos de los Estados Unidos (425.000 dólares) y las sumas correspondientes a reembolsos, ajustes y aplicación de matasellos (27.000 dólares). Los gastos que se sufragarán con cargo a los ingresos se calculan en 828.000 dólares, de los cuales 415.000 dólares corresponden a puestos de plantilla y gastos comunes de personal, 188.000 dólares a personal supernumerario y 25.000 dólares a horas extraordinarias y trabajo nocturno.

437. En su informe sobre el proyecto de presupuesto para el ejercicio económico de 1967⁶⁶, la Comisión Consultiva tomó nota con satisfacción de la eficaz labor realizada por la Administración Postal de las Naciones Unidas con miras a estimular el interés del público por las Naciones Unidas y, al mismo tiempo, obtener importantes ingresos para la Organización. Los cálculos correspondientes a 1968 indican que se continúan desplegando todos los esfuerzos posibles por aumentar las ventas de sellos postales de las Naciones Unidas.

438. El cálculo correspondiente al capítulo II, Venta de publicaciones y Librería de las Naciones Unidas, asciende a 263.450 dólares, es decir, que es inferior en 318.231 dólares al cálculo neto aprobado para 1967 pero excede en 17.015 dólares a los ingresos netos efectivamente percibidos en 1966.

439. Las ventas brutas al por menor se calculan, para 1968, en 1.941.500 dólares, lo que representa un aumento de 44.000 dólares respecto de los cálculos aprobados para 1967 y de 362.177 dólares respecto de las ventas reales brutas al por menor hechas en 1966. Después de dejar margen para los descuentos y comisiones (427.500 dólares) los gastos relacionados con las ventas, con inclusión del costo marginal de las publicaciones que anteriormente se sufragaba con cargo a la Sección 11 (435.350 dólares) y diversos ajustes, los ingresos netos se calculan en 984.150 dólares. Los gastos sufragados con cargo a los ingresos se estiman en 720.700 dólares, importe en el que se incluyen 257.200 dólares por concepto de sueldos y gastos comunes de personal, 105.000 dólares para personal supernumera-

rio, 85.000 dólares para los sueldos de los empleados de la Librería y 5.000 dólares para horas extraordinarias (total, 452.200 dólares). La suma neta que se acredita a ingresos se calcula en 263.450 dólares, o sea el 13,6% de las ventas brutas.

440. La Comisión Consultiva expresa al Jefe de los Auditores Externos su agradecimiento por haberle proporcionado su informe a la Junta de Auditores sobre la venta de publicaciones. La Comisión confía en que el estudio de dicho informe por la Junta de Publicaciones y por la Sección de Ventas, así como la aplicación, según corresponda, de las recomendaciones hechas en el mismo tendrán por resultado el aumento de los ingresos correspondientes al capítulo II.

441. El cálculo para el capítulo III, Servicios de visitantes y visitas con guía que asciende a 13.300 dólares, es inferior en 68.369 dólares al cálculo neto aprobado para 1967, y en 136.234 dólares al de los ingresos reales netos de 1966. El Secretario General calcula que las visitas con guía a la Sede producirán un ingreso neto de 24.190 dólares, en tanto que el mismo servicio en Ginebra ha de arrojar una pérdida neta de 10.890 dólares.

442. Según se calcula, en 1968 los servicios de visitas con guía de la Sede atenderán a 1.070.000 personas; este número es equivalente al promedio anual de personas que efectivamente utilizaron estos servicios durante el bienio 1965-1966. Los ingresos brutos por venta de billetes se calculan para 1968 en 864.000 dólares, es decir, 2.469 dólares más que los ingresos brutos reales percibidos en 1966. Los gastos que se sufragarán con cargo a los ingresos ascienden a 839.810 dólares, con inclusión de 330.810 dólares por concepto de sueldos, gastos comunes de personal y viajes en uso de licencia para visitar el país de origen relacionados con los puestos de plantilla del servicio de visitantes, que anteriormente se sufragaban con cargo a las secciones 3, 4 y 5, 479.000 dólares para sueldos de guías y supervisoras y 5.000 dólares por concepto de personal supernumerario, horas extraordinarias y trabajo nocturno.

443. Los ingresos brutos del servicio de visitantes de Ginebra se estiman en 60.000 dólares y los gastos en 70.890 dólares, con inclusión de 39.690 dólares para los sueldos y gastos comunes de personal que previamente se sufragaban con cargo a las secciones 3 y 4. La pérdida correspondiente se calcula en 10.890 dólares. Entre 1963 y 1966, último año para el que se disponen de cifras reales sobre el número de personas que utilizaron este servicio, ese número fue declinando gradualmente de 198.350 a 184.673. La Comisión Consultiva ha sido informada de que se está practicando una revisión tanto del concepto como de la organización del servicio de visitantes de Ginebra.

444. Los ingresos netos que se calculan para el capítulo IV, Tienda de artículos de recuerdo, Tienda de artículos de regalo y Servicios del comedor de delegados, cafetería y servicios conexos, asciende a 315.200 dólares, cifra que es superior en 4.925 dólares al cálculo neto aprobado para 1967 pero, en cambio, 44.221 dólares inferior a los ingresos reales netos producidos por estas operaciones en 1966.

445. En el cuadro 35 se enumeran los cálculos consolidados para 1968 de los ingresos y los gastos correspondientes a los tres tipos de operaciones incluidos en el capítulo IV, con cifras comparativas para 1967 y 1966.

⁶⁶ *Ibid.*, Vigésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/6307), párr. 363.

Recomendaciones detalladas sobre el proyecto de presupuesto

Cuadro 35

Capítulo	1968 Proyecto de presupuesto	1967 Presupuesto aprobado	1966 Ingresos reales	Aumento en 1968 en relación con 1967
	\$	\$	\$	\$
i) Tienda de artículos de recuerdo ..	250.000	227.000	258.660	23.000
ii) Tienda de artículos de regalo..	139.000	132.300	135.148	6.700
iii) Servicios del comedor de delegados, cafetería y servicios conexos	—	—	2.697	—
TOTAL de los ingresos	389.000	359.300	396.505	29.700
<i>Menos: Servicios de Gestión Comercial</i>				
Puestos de plantilla	59.100	38.800	33.476	20.300
Gastos comunes de personal y gastos de viaje en uso de licencia para visitar el país de origen	14.700	10.225	3.608	4.475
TOTAL, gastos de personal	73.800	49.025	37.084	24.775
Ingresos netos ajustados	315.200	310.275	359.421	4.975

446. Los ingresos netos de 250.000 dólares que se indican para la tienda de artículos de recuerdo de la Sede se han calculado partiendo de la base de ventas brutas por un total de 660.000 dólares, en comparación con las ventas brutas reales de 1966, que ascendieron a 659.040 dólares. La disminución de 8.660 dólares entre los ingresos netos reales de 1966 y los ingresos netos que se calculan para 1968 se atribuye totalmente a aumentos de sueldos.

447. Los ingresos netos de 139.000 dólares que se calculan para la tienda de artículos de regalo se basan en ventas brutas por un total de 570.000 dólares en 1968, en comparación con las ventas brutas reales efectuadas en 1966, que ascendieron a 552.508 dólares. El aumento calculado para las ventas brutas quedará en parte compensado por aumentos de sueldos, de lo que resulta un aumento neto de 3.852 dólares en los ingresos de 1968 en comparación con los de 1966.

448. La norma establecida para la administración de los servicios del comedor de delegados, cafetería y servicios conexos, consiste en regular los precios de modo que los resultados globales no arrojen ni pérdidas ni ganancias.

449. Se proponen varios cambios en lo que respecta a la dotación de personal relacionado con las actividades que producen ingresos abarcadas en la Sección (ingresos) 4. En lo que respecta a la Administración Postal de las Naciones Unidas, se propone añadir cuatro puestos al cuadro orgánico y reclasificar un puesto de dicho cuadro y dos del de servicios generales. En lo que respecta a la venta de publicaciones, la modificación traería aparejada la reclasificación de dos puestos del cuadro orgánico en la Sección de Ventas y de otro puesto del mismo cuadro en la División de Contaduría, y la creación de un nuevo puesto de categoría P-5 en la Oficina de Información Pública. En cuanto a los Servicios de Visitantes, el Secretario General propone tres reclasificaciones dentro del cuadro orgánico, tres reclasificaciones de puestos del cuadro de servicios generales que pasarían al cuadro orgánico, dos reclasificaciones

dentro del cuadro de servicios generales y la adición de un nuevo puesto a este último. En el proyecto de presupuesto se incluye asimismo una partida para establecer en los Servicios de Gestión Comercial un nuevo puesto de categoría P-5 y dos puestos del cuadro de servicios generales, y para reclasificar un puesto del cuadro de servicios generales pasándolo al cuadro orgánico. Por consiguiente, el Secretario General solicita en total la creación de nueve puestos (seis del cuadro orgánico y tres del de servicios generales) y la reclasificación de otros quince (siete del cuadro orgánico, cuatro de servicios generales, y cuatro que implicarían el pase del cuadro de servicios generales al cuadro orgánico).

450. Teniendo en cuenta las recomendaciones que ha formulado en los párrafos 83 a 88 en lo que respecta a los aumentos de personal, la Comisión Consultiva recomienda que el número de nuevos puestos que se crearían con respecto a las actividades que producen ingresos se reduzca en dos (de nueve a siete), que el número de reclasificaciones se reduzca en cuatro (de quince a once) y que se autorice al Secretario General a aplicar esas reducciones a la dotación del personal vinculado con las actividades abarcadas por la Sección (ingresos) 4, habida cuenta de las necesidades de cada uno de los servicios de que se trata. La recomendación de la Comisión tendrá por efecto reducir en cerca de 25.000 dólares los gastos que se sufragan con cargo a la Sección (ingresos) 4, con el consiguiente aumento de 25.000 dólares en los ingresos netos previstos para dicha sección.

451. En consecuencia, la Comisión Consultiva recomienda que se apruebe la suma de 2.711.950 dólares como cálculo de los ingresos de la Sección (ingresos) 4, en lugar de la suma de 2.686.950 dólares propuesta por el Secretario General.

Aumento recomendado:

Sección (ingresos) 4. Actividades que producen ingresos	\$ 25.000
---	-----------

INDICE ANALITICO

(Salvo que se indique otra cosa, los números se refieren a los párrafos)

A

Actas resumidas	93, 373-377
Actas taquigráficas	93
Actividades que producen ingresos (sección (ingresos) 4)	44, 431-451
Activo y pasivo actuales de la Organización	26-30
Administración Postal de las Naciones Unidas	431-437, 449
Alquiler de locales	259-265
Alquiler y conservación de equipo...	271-275, 279, 280 284-285
Alquileres, ingresos en concepto de ..	423
Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, Oficina del (sección 17)	344-358, 417, 419
Asamblea General, consejos, comisiones y comités: Viajes y otros gastos de representantes y miembros (sección 1)	130-143
Ascensores del edificio de la Secretaría, automatización de los	257
Atenciones sociales (sección 6)	224-226, 370 (UNCTAD) 389, 406 (ONUDI)
Audidores, Junta de	44, 440

B

Biblioteca	241, 275, 291
Bonos de las Naciones Unidas, emisión de	306, 313

C

Cables y auriculares de la Sede, sustitución de	234
Caja Común de Pensiones del Personal	192, 417, 420, 429
Cálculos, Centro Internacional de	179, 274, 284, 285, 290, 424
Cálculos suplementarios, posibles, para 1967	15-21
Centros de información	260-261, 276
Comedor de delegados, cafetería y servicios conexos	431-434, 444-445, 448
Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto: Composición y funciones	Introducción
Períodos de sesiones e informes ..	Introducción
Relaciones con el Comité encargado del Programa y de la Coordinación	74-82
Comisión Consultiva sobre Información Pública	111
Comisión de las Naciones Unidas para la Unificación y Rehabilitación de Corea (CNUURC)	341-342
Comité Administrativo de Coordinación	10, 43, 51, 111, 316-319
Comité Asesor sobre la Aplicación de la Ciencia y la Tecnología al Desarrollo	137

Comité Consultivo en Cuestiones Administrativas	320
Comité de Asistencia Técnica (CAT). Comité de Conferencias	331, 332, 333 37, 142
Comité encargado del programa y de la Coordinación	51, 74-82
Comité Especial de Expertos encargado de examinar las finanzas de las Naciones Unidas y de los organismos especializados	10, 32, 36, 38, 40-42, 47-51 95-98, 120, 141, 316-319, 346
Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales	339
Comunicaciones, costo de las	275, 278, 282, 283
Conciliación del programa y el presupuesto	38
Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD)	83, 87, 366-384 37, 130-143, 144-154, 211-212
Conferencias y reuniones	
Conferencias y reuniones de la ONUDI	406
Conferencias y reuniones de la UNCTAD	368-377
Congo, Operación de las Naciones Unidas en el	8, 26, 29
Consejo Económico y Social, reuniones de las comisiones y subcomisiones orgánicas	135-138
Conservación, mantenimiento y alquiler de locales (sección 9)	255-268
Construcción de la Sede, amortización del préstamo para la	227-228
Consultores y expertos	193-196, 381
Contratación de personal	177
Contribuciones del personal	2, 368, 413-416
Contribuciones presupuestarias	5, 29
Contribuciones voluntarias	6, 119-121
Corea, Cementerio en conmemoración de los caídos al servicio de las Naciones Unidas en	307-309
Comisión de las Naciones Unidas para la Unificación y Rehabilitación de Corea (CNUURC)	341-342
Corte Internacional de Justicia (sección 18)	359-365
Cuotas de Estados no miembros	368, 426

CH

Chalet de Montboven, Ginebra	240, 242, 244
Chipre, Mediador y Fuerza de las Naciones Unidas para	7

D

Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, personal del	167, 173, 179
---	---------------

Índice analítico

Dependencia Conjunta de Inspección.	316-319
Derecho internacional, Programa de asistencia de las Naciones Unidas para la enseñanza, el estudio, la difusión y una comprensión más amplia del	315
Derechos Humanos, Comisión de	15, 22, 60-64
Derechos Humanos, premios en la esfera de los	321-323
Derechos humanos, servicios de asesoramiento en materia de (sección 14)	325-338
Desarrollo económico, desarrollo social y administración pública (sección 13)	325-338
Desarrollo industrial	329, 336-337
Documentación	89-109
Documentos oficiales	298, 302

E

Edificio de las Naciones Unidas en Santiago de Chile	257, 258, 259, 264, 278, 282, 428
Edificios y mejora de locales de Ginebra	227, 228, 238-244
Edificios y mejora de locales de la Sede	227, 228, 230-237
Emisión de bonos de las Naciones Unidas	306, 313
Enseñanza de idiomas	208
Equipo de amplificación y de interpretación de la Sede	235
Equipo permanente (ONUDI)	408
Equipo permanente (sección 8)	247-254
Escuela Internacional:	
Ginebra	311
Nueva York	310
Esfera armilar y estanque, Ginebra ..	240, 242, 244
Estados no miembros, cuotas de ...	368, 426
Estupefacientes, fiscalización de (sección 15)	325-338
Estupefacientes, Comisión de	107

F

Fondo de operaciones:	
Observaciones	70, 71
Proyecto de resolución presentado por la Comisión Consultiva	Capítulo II, apéndice III
Fondos extrapresupuestarios, ingresos procedentes de (sección (ingresos) 2)	417-421
Fondos fiduciarios	6
Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas (FENU)	8, 26, 29

G

Gastos comunes de personal (sección 4)	200-209
Gastos especiales (sección 12)	306-324
Gastos generales, ONUDI	409
Gastos generales (sección 10)	269-292
Gastos imprevistos y extraordinarios:	
Observaciones	54-73, 125-127
Proyecto de resolución presentado por la Comisión Consultiva	Capítulo II, apéndice II
Utilización en 1967	15

Gobiernos huéspedes, contribuciones de:	
Conferencias y reuniones	368, 424
Locales	260-263, 265
Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas para la India y el Paquistán	341, 342
Guardarropa de delegados en la Sede.	231

H

Haberes en caja de la Organización..	26
Horas extraordinarias y trabajo nocturno	198

I

Información pública, actividades de..	110-118, 253, 286, 287, 300
Información pública, materiales y servicios de	271, 286-288
Información pública, política de estabilización presupuestaria	115-118
Ingresos generales (sección (ingresos) 3)	422-430
(Ingresos) 1, sección	413-416
(Ingresos) 2, sección	417-421
(Ingresos) 3, sección	422-430
(Ingresos) 4, sección	431-448
(Ingresos), resumen de las secciones.	412, 449-451
Instituto de Formación Profesional e Investigaciones de las Naciones Unidas (UNITAR)	114

J

Junta Consultiva de Administración Pública Internacional (JCAPI) ..	320
Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes	138

L

Librería de las Naciones Unidas	438-440
Locales, instalaciones y servicios compartidos	260-265
Locales, conservación, mantenimiento y alquiler de (sección 9)	225-268
Locales, mejoras en	229-246

M

Material de oficina y reproducción de documentos por los servicios internos	271-274, 290
Misiones especiales y actividades conexas (sección 16)	339-343

O

Oficina de Información Pública	Véase Información pública, actividades de
Oficina de Personal	177
Organos auxiliares, autoridad para adoptar decisiones que impliquen gastos	52-73
Organismo de las Naciones Unidas de Vigilancia de la Tregua en Palestina (UNTSO)	341, 342

Índice analítico

Organismos especializados, presupuestos de los	5	Publicaciones, Junta de	98, 101-104, 298, 302, 376, 377, 440
Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI)	83, 87, 263, 336-337, 385-411	Publicaciones periódicas	299, 301
		Publicaciones, venta de	431-434, 438-440, 449
		Puestos de plantilla	83-88, 162-186, 378, 380, 391-405, 449-450
P		R	
Palacio de las Naciones, reformas, mejoras y trabajos importantes ..	238-244, 263	Reclasificaciones	181, 182, 355, 358, 449-450
Personal, actividades que producen ingresos	449-450	Refugiados, Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los (sección 17)	344-358, 417, 419
Personal, aumento de	83-88, 164-180, 367, 378, 379, 391-405, 449-450	Representante de las Naciones Unidas para la India y el Paquistán	341, 342
Personal local	88, 178, 180	Reproducción de documentos por los servicios internos, material de	95, 274, 290, 295, 301
Personal, movimiento de	183-186, 207, 357, 365, 380	Resolución relativa a los créditos para 1968:	
Personal, ONUDI	391-405	Observaciones	123-124
Personal, programas de formación del	208	Proyecto de resolución presentado por la Comisión Consultiva	Capítulo II, apéndice I
Personal, puestos de plantilla	83-88, 162-186	Reuniones y conferencias especiales (sección 2)	144-154
Personal supernumerario:		S	
Para reuniones	187-190	Servicios de visitantes	431-434, 441-443, 449
Otro personal supernumerario	191-197	Servicio Móvil de las Naciones Unidas	46, 340
Corte Internacional de Justicia	362	Situación Financiera de las Naciones Unidas	26-30
UNCTAD	377, 383	Subsidio, Oficina del Alto Comisionado para los Refugiados	347-350, 417, 419
Personal, UNCTAD	378-380	Sueldos y salarios (sección 3)	155-199
Préstamo para la construcción de la Sede, amortización del	227-228		
Presupuesto, proyecto de resolución sobre el	123-124, capítulo II, apéndice I	T	
Programa de becas triangulares	113, 314	Televisión, radio y cinematográficos, materiales y servicios de	253, 286, 287, 427
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).	260, 262, 326-338, 417, 418	Tienda de artículos de recuerdo	432-434, 444-446, 449
Programas especiales de capacitación para el Africa Sudoccidental y para los territorios bajo administración portuguesa, y programa de educación y capacitación para sud-africanos	312	Tienda de artículos de regalo	432, 433, 444-447, 449
Programas técnicos (título V)	325-338	Trabajos de imprenta (ONUDI) ...	410
Programas voluntarios, relaciones con la Asamblea General	119-121	Trabajos de imprenta (sección 11) ..	293-305
Proyecto de presupuesto para 1968:		V	
Comparación con los créditos consignados para 1967	1, 13-25	Vacantes, situación de las	86, 87, 172-177
Créditos adicionales previstos por el Secretario General	22-23	ONUDI	396, 400
Forma de presentación del presupuesto	40-51	Viaje, condiciones de	130, 210
Naturaleza y alcance del examen por la Comisión Consultiva	9-12	Viajes de representantes y miembros de comisiones, comités y otros órganos subsidiarios (sección 1)	130-143
Normas que rigen los cálculos presupuestarios para 1968	31-39	Viajes del personal (sección 5)	210-223
Proyecto de resolución presentado por la Comisión Consultiva	Capítulo II, apéndice I	ONUDI	407
Reducciones recomendadas por la Comisión Consultiva	4, cuadro del capítulo II, pág. 19	UNCTAD	370, 379
		Viajes en uso de licencia para visitar el país de origen	219-222
		Votación, sistema mecánico de	237

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.